

# Arabic Grammar Summary

A Digest of “Badawi, Elsaid, Carter, M. G., and Gully, Adrian. 2004. *Modern Written Arabic, A Comprehensive Grammar*. London and New York: Routledge”

By  
Mohammed Attia

Explanations	Examples
<b>THE BASIC SENTENCE</b>	
The basic sentence structure in Arabic is either subject + predicate or verb + agent. In the case of subject + predicate sentences a further division is made according to the structure of the predicate, yielding three basic types of sentence:	
1. Equational sentence. This consists of subject + predicate without a verbal copula. It asserts that the subject is identical with the predicate.	القنصل طبيب – الشمس حارقة
2. Topic-Comment sentence. This also contains no verbal copula, but the comment is an entire clause (either an equational or verbal sentence) anaphorically linked to the topic	هذه المهنة تقابلها عدة صعوبات المسرحية الشعرية لها خصائص تميزها
3. Verbal sentence. This consists of a verb, always in the first position, accompanied by its agent, either a noun or a bound pronoun	كتبت الدرس كتب الولد الدرس
<b>EQUATIONAL SENTENCES</b>	
There is no copula verb: the subject is stated and the predicate merely juxtaposed, and it is the change from definite to indefinite which is the boundary marker between subject and predicate	المسألة بسيطة – الزواج مسئولية – الحادثة ظاهرة تاريخية – الصحة للجميع – حياتي في الشعر
Indefinite subjects may occur when the subject is specified by an adjectival phrase or relative clause, and is then considered definite enough to make sense	علم نافع خير من مال موروث زوج يحبك وأولاد يملؤون عليكما البيت خير لك من كل وظائف الدنيا

Explanations	Examples
as a subject	
Definiteness is gradable, and so the subject must be more definite than the predicate	أنت الأستاذ – هو أخي
Unreal annexation is grammatically indefinite	الطبيعة دائمة العطاء
Equational sentences often occur with <b>أو</b> in the function of circumstantial qualifiers	يستطيع الزراع والحالة هذه أن يقاضوا الوزارة ويعلن اتحاد الكتاب تضامنه مع الكاتب وهو ما سبق أن أكده الوزير أيضا
Predicate agreement. Predicates agree in number and gender with their subjects	الوقت شتوي – الإجراءات الأولى دبلوماسية – نحن شديدات العناية بهذه الأشياء – الاضطهاد والتعذيب في كثير من دول العالم منتشران
Collectives usually have natural number-gender agreement	الناس جميعا من أصل واحد وهم جميعا إخوة أما الناس فهم من أكثر المستهلكين
Attraction with quantifiers. Agreement may be with either the logical or the grammatical antecedent	بعض الأفكار منقول عن أوربا معظم مآكلهم شرقية
Pronouns as subjects	هو حائر – نحن فلاحون – أنا النبتة والنسيم والأشجار – هي جميعها عوامل مهمة
Demonstratives as subjects	هذه ملاحظة شكلية – تلك عادتي – هذه نماذج عينية – أهؤلاء شركاؤك في الجريمة؟
When the predicate is definite it is usually separated from the demonstrative by a congruent pronoun <b>ضمير الفصل</b>	هذا هو سر التقدم الغربي ومفتاح تفوقه وذلك هو ما ستطالعه في هذا الكتاب
Noun clauses as subjects in inverted order	على النساء أن ينلن الإعجاب من غير المعقول أن تعملنا معا
Noun clauses as predicates	هذا ما سمعته من أهل الخبرة أنت التي تقولين هذا الكلام؟ العار أن لا يكون لدينا فلسفة ولا فلاسفة كل ما كنا نعرف عنه أنه طالب
Prepositional phrases as predicates	السلام عليكم – التوضيح فيما بعد – زوجتي عند أهلها وأنا بمفردي
Inversion occurs when the subject is indefinite and the predicate is a prepositional phrase containing a definite noun or pronoun	عند الجماهير أسئلة – به صبي صغير – لأيامي علامات – له ابن في الجامعة – لي حرية العقيدة – من إنجازاته في هذا الصدد إنشاء فرق مسرحية
Inversion is frequent with complementized clauses	أمر بديهي أن يستقبل – جدير بالذكر أنه اعتزل – ولكن مستحيل أن يتحقق كل هذا ولكن صحيح أيضا أنه كريم
This is distinguished from regular and uninverted pattern of definite adjective + <b>أن</b> clause	الغريب أن الحلم تكرر بحذافيره في الليلة التالية – الحق أن – الحاصل أن – الملاحظ أن
A very common method for dealing with indefinite subjects is to introduce the sentence with <b>هناك</b> and <b>ثمة</b>	هناك قلق هناك فلاسفة دفعوا أعمارهم فثمة وقت فاصل بين الوصول والإقلاع الثاني
Generic and definite articles are also found with <b>هناك</b>	هناك أيضا التصريح بـ ثم هناك البيت والمدرسة

Explanations	Examples
	هنا الحرية وهناك الاستعباد
It is also common with sentence modifiers and the subject is in the dependent case even with inversion	كما هو معلوم أن هناك ركودا طالما أن هناك مندوبا قال إن هناك حاجة لإنشاء مستشفى جديد
Similarly with كان and other verbs in this family	حتى لا يكون هناك أي نقص لم تعد هناك حاجة لـ
Since the subject of كان is no longer immediately next to the verb, gender agreement may default to the masculine	كان هناك محاولات أن يكون هناك مسؤوليات
Inverted predicates with من. An extremely common inverted predicate is the phrase headed by the partitive من	ومما يؤكد هذا أن من الظلم أن
أن + adjectives/participles + من	من المستحيل أن – من المهم أن – من الأفضل أن – من الضروري أن – من النادر أن – من الواجب أن – من الصعب أن – من المنطقي أن – من غير المنطقي أن – من غير الجائز أن
أن + adjectives/participles + من	من الملفت للنظر أن – من الثابت أن – من الطبيعي أن
Passive participles followed by أن	من غير المعقول أن – من المنتظر أن – من (غير) المعتاد أن – من المفترض أن – من (غير) المرجح أن
Passive participles followed by أن	من الملاحظ أن – من غير المتصور أن – من المشكوك فيه أن
Expansions of the above	بعد أن كان من المنتظر أن – لكن من غير المحتمل أن – من الجدير بالملاحظة أن
The partitive phrase is the predicate of أصبح	كما أنه أصبح من المعتاد قيام الجماعات المتطرفة بإصدار المنشورات
EQUATIONAL SENTENCE MODIFIERS	
SENTENCES INTRODUCED BY إن	
The particle إن introduce independent sentences with emphasis or focus on the subject, which is in the dependent case	إنهما نجمتان لامعتان إن ضغط الدم في العهد الجديد في التصاعد إن هذا الإخفاق متوقع منذ بداية القمة إنني جائعة
إن with verbs in the predicate	إن الأمر يتعلق بظاهرة مرضية إن النساء لا يكسبن شيئا من لعب دور الضحايا الدائمة
Sometimes the predicate of إن is introduce by emphatic لـ	إنه لموقف صعب إنني لأشعر اليوم باستنكار لهذه الفكرة
CLAUSES INTRODUCED BY أن	
The particle أن is a true complementizer with dependent noun, hence it introduces only subordinate clauses, which may have any noun phrase function	
أن clauses as subjects	أن الناخب العربي لا يعرف حقوقه قضية لا تحتاج إلى إثبات التعبير
أن clauses as predicates	مشكلة هذا النوع من التعبير أنه واهي الصلة بالتاريخ والأخطر من هذا أننا في بلادنا ننفى الأمر
أن clauses as direct objects	صرح أن وزارة الصحة ستدرس الموضوع

Explanations	Examples
	لا أتذكر أنني ألقيت عليه نظري مرة
أن clauses as the 2 <sup>nd</sup> element of annexation	على أساس أنهما خاصان بالمال لدرجة أنها تتسرب
أن (lightened an) is a variant of أن and occurs regularly before negative complementized clauses	من يومها عرفت أن لا حياة لها تحت سقف هذا البيت
SENTENCES INTRODUCED BY لكن	
Light لكن (mostly prefixed with و) has no syntactic effect, and contrasts entire sentences, thus functions as a simple conjunction	ولكن صحيح أيضا أن ولكن أنا من ينبغي أن يلام في هذا الشأن لكن ما هو معروف للداني والقاصي أنه لم تبق جهة في العالم إلا رمت فيها عود ثقاب الاشتعال
Heavy لكن (mostly prefixed with و) focuses on the subject and requires it to have a dependent (accusative) form	ولكن المستشار لحق بها مصرا على الصلح ولكن الآخرين أيضا سيقولون لكنها ابتسمت برقة
SENTENCES INTRODUCED BY كأن	
كأن introduces sentence with a dependent head noun	كأن شخصا واحدا قد أعدهما كأنه شاهده وكان حاضرا كأنه تأكيد لمعرفة سابقة كأن هنالك عملية تدمير متعمدة
SENTENCES INTRODUCED BY لعل	
لعل introduces sentence with a dependent head noun	لعل أهمها خاصتان أساسيتان لعل أول ما ينبغي إبرازه هنا في زمان لعله الأربعينات
Sometimes لعل functions as a subordinating conjunction 'in order to'	يحاولان أن يشبعاه درسا وتحليلا لعلهما يفهمان تبارك هذا النوم لعله يمده بالراحة
The reduced form عل also functions as a subordinating conjunction 'in order to'	يخرج زفرات علها تقشع بتلك الألواح بعيدا تطلعت علني ألمح واحدا من رفاقي استسلمت له عله يغسلني
لعل with أن clause as the predicate	لعل الله أن ينفع بها الناس لعل هذه الدراسات أن تشكل نغما جديدا
SENTENCES INTRODUCED BY ليت	
ليت introduces sentence with a dependent head noun	وليت الأمر توقف هنا ليت العرب ينتبهون إلى ما حولهم من أخطار
ليت preceded by يا	يا ليتنا نعيد النظر في الأمر يا ليتنا نواجه الأمور بوضوح
<b>TOPIC-COMMENT SENTENCES</b>	
The topic is a noun with the same required definiteness as the subject of an equational sentence. The comment is always a clause (except with أما), and this clause is always linked anaphorically to the topic by a binding pronoun رابط	

Explanations	Examples
EQUATIONAL SENTENCES AS COMMENTS	
The comment can be realized as an equational sentence topic + [comment = subject + predicate + binding pronoun]	الحجرة التي يعمل فيها بالوزارة جوها خانق الحداثة من أجل الحداثة لا معنى لها
The equational sentences as comments can have indefinite subjects with prepositional phrases as predicates in an inverted order	هل تعرف أن العالم به ٧٠٠ مليون سيارة هذا المجال مكتوب عليه السعر المسرحية الشعرية لها خصائص تميزها هذه الإصابات من الصعب معالجتها
An indefinite topic can occur if the noun phrase is modified	شيء جديد هو ما نضرب إليه علاج بلا متابعة طبية لا فائدة فيه
VERBAL SENTENCES AS COMMENTS	
topic + [comment = verb + subject + binding pronoun]	سيارة الدكتور تكلفت صيانتها ٢٣ ألف جنيه هذه المهنة تقابلها عدة صعوبات الطبية الأمريكية لا يبدو على وجهها أي تعبير
Indefinite agents in topic position are not rare	سؤال تطرحه الثقافة العربية على نفسها شيء هام طرقته التجربة المصرية عملية حسم تأخرت عن ميعادها
When the topic is the same as the agent of the comment clause, the structure will have the appearance of an inverted verbal sentence, i.e. agent + verb. However inversion of agent and verb cannot occur in Arabic: when it precedes its verb the agent automatically becomes a topic, and the comment retains its regular components, namely, a verb, an agent and a binding pronoun	المهندسون يهددون بالإضراب
Here يجب is impersonal, and the pronoun that refers to the topic is incorporated in يحتقر	الرجل الذي يتحدث عن وقوع بعض الفتيات في غرامه يجب أن يحتقر
VERBAL SENTENCES AS COMMENTS	
Within subordinate clauses	يشير إلى أن السكر كان يقتصر استيراده من قبل على وزارة التموين لأن التيار الديني المعتدل من الصعب خداعه من حيث كانت قلوب البشر وعقولهم لا سلطان لأحد عليها
With conditional sentences	شعرك إن اعتنيت به يصبح تاجا على رأسك
With interrogatives	نجمات العام ١٩٩٩ هل يلعبن قبل العام ٢٠٠٠؟ أولادك، هل فكرت في مستقبلهم؟
With indirect questions	وهذه المصانع التي دخلت في الخطة متى ظهر إنتاجها في السوق فسيبدأ حاجة البلاد
أما ... ف أما normally precedes a noun phrase presented with some emphasis as the topic (mostly in contrast with some previous assertions), followed by a	

Explanations	Examples
comment introduced by فـ	
أما can be superimposed on the simple equational sentence and thus have a single noun phrase as its comment	أما المستهلك فمغلوب على أمره أما هديتي فصك على بياض تملئينه برقم يرضيك
أما with full equational sentences as comments	أما العريس فهو سليل الحسب والنسب أما أمل فلها قصة أخرى
The comment can itself be a nested topic-comment.	أما وزارة الصحة فمسؤوليتها لا شك فيها أما الخمر فتأثيرها على العقل لا يحتاج إلى بيان أما منتجو الثقافة فهو لا يسمع اسمهم إلا مرة كل سنة أما الطرق الأخرى فكلها يؤدي إلى المقبرة
أما with verbal sentences as comments	أما الأعتاب الخامس فيخص مسألة التمويل الأجنبي أما الباقر فلم يكن لهم رأي أما الولد فكان يصحبنى في البداية إلى محطة مصر أما أنت فقد وصلت متأخرا أما أنت فما زلت حديث العهد
Prepositional phrases can be topicalized with أما	أما في العالم العربي فالوضع يختلف أما بالنسبة للمياه فيقول الأستاذ ... أما على الجانب الإثيوبي فقد كانت التحريات أكثر إيجابية
Comment clauses can be introduced by فقد	أما شئون الفكر والثقافة فقد كانت غائبة تماما
PRESENTATIVES	
Presentatives with ها are used with a free pronoun followed by a predicate, which may in turn be amplified by an appositional or circumstantial phrase or clause	ها هو الشاطئ واضح جلي ها هو يفي بوعد ها هو محمد شكري ينشر الجزء الثاني وها هي الحسرة تسكن في أعماقي ها نحن في امتحانات الفصل الثاني ها أنا ذا في مواجهته
ضمير الشأن ANTICIPATORY PRONOUN	
After the sentence modifiers إن and أن a default masculine singular pronoun suffix هـ must be used when the modifier is followed by a verbal sentence instead of the usual equational sentence. Therefore the pronoun is construed as an anticipatory pronoun representing the sentence to come	ثم إنه ليس للدموع ثمن، بخس أو غال أشار إلى أنه تم تكليف فريق عمل علما بأنه لن تتمكن الأم من إرضاع مولودها طبيعيا
Adverbial phrases may intervene	أكد أنه في المرحلة المقبلة سيكون التركيز على مراكز الطب الوقائي أضاف أنه بعد دراسة الأنظمة المختلفة لزراعة الأسنان تم اختيار نظام سويدي ذي شهرة عالمية هذا يؤكد أيضا أنه لا حاجة إلى التسرب
The same pronoun is also used with category negatives	
In this example the feminine pronoun is simply cataphoric	لعلها كانت لحظة الصدق الوحيدة في حياته السياسية

Explanations	Examples
SEPARATING PRONOUN ضمير الفصل	
When both subject and predicate of an equational sentence are definite, the transition from subject to predicate is no longer clearly marked, and so they are usually separated by a congruent pronoun	العمود الفكري الذي يجب أن ينتظم فيه جميع مظاهره هو العقلانية والديمقراطية الهدف هو فهم مصادره بشكل واضح كل ما يهمني ويشغلني هو حرية الكتاب في الدخول والخروج
With demonstratives as subjects the separating pronoun is always used to distinguish it from the appositional structure	هذه هي المأساة تلك هي الحقيقة كل الحقيقة هذا هو أحد أبرز مبادئنا
The subject or predicate may be a nominal relative clause	ما أريد أن أنبه إليه هو أن الزمن لم يعد يسمح بذلك
This pronoun is also used for emphasis with sentence modifiers إن and كان even though as a separating pronoun it would be technically redundant, since the case of subject and predicate is different. However the loss of inflection in MWA encouraged the use of separating pronouns here	لأن الهدف هو خدمة المحامين بأن الاستقلال الكامل هو الحل الصحيح الوحيد للمشكلة التي تنص على أن دين الدولة هو الإسلام إن برامج التدريس الناجحة هي في الواقع نتاج تفاعل عوامل متعددة يبدو أن المجموعة المترجمة هي مختارات من مجموعات صدرت للشاعر في فترات مختلفة وكانت آخر الضحايا هي طفلة أصبح قانون الخمسينات هو المعمول به وأصبح السلاح المقبول فقط في المنطقة هو سلاح الساسة
Sometimes the separating pronoun is not used when the sense is clear enough	هذا الجنون بعينه الحياة الحب
Redundant and emphatic use. When the predicate is definite the function of the separating pronoun is to emphasize the content of the predicate rather than simply mark its onset. Sometimes there is also the desire to signal the arrival of the predicate after a long subject	الموقف الذي يتخذه الرئيسان هو موقف إيجابي الأهم هو علاقتنا كلنا بها الأمجاد التي حققها هي شيء شخصي جدا كانت صنعا هي هاجسه الجديد باعتبار أن رفع الرسوم الجمركية ليست هي الأداة الوحيدة لحماية الإنتاج لكنه هو الذي أوحى لي باسمه ولكن رائدات حركة تحرير المرأة هن اللواتي
NEGATIVE EQUATIONAL SENTENCES	
When the subject of an equational sentence has to be negated, it is either done by the particle لا or with one of the verbs of not existing	لا أساس لها والواقع أنه ليست هناك حادثة مطلقة
VERBAL SENTENCES	
Arabic is a verb-agent-complement (or VSO) language	عبرنا الطريق العريضة – يهرعون إلى شئونهم – أممات نانسي – يعقد الفريقان اجتماعا – أعلن باحثون في كلية الزراعة
Inversion of verb and subject. There is no true inversion of subject and verb. When the subject comes before the verb, this is	الأطباء قالوا – هذان الشرطان لم يتوفرا لي – عقارب الساعة تعود إلى الوراء من جديد

Explanations	Examples
actually a variety of topic-comment sentences.	
With indefinite fronted agents, the same topic-comment structure occurs, though it is also less possible to analyse them instead as an elliptical construction such as ‘there is ...’ and the predicate as a clausal adjective	<p>اثنان لا ينفصلان عن بعضهما كثيرات يدركن لكن شيئا يبقى أسباب عديدة أدت إلى الإرجاء شيء شيطاني كان أقوى من مآسيهم دفعهم أن يذهبوا ظاهرتان اجتماعيتان الفقر والانتحار تحتلان حيزا ضيقة في نص الرحلة لقيمة تكفي هذا الجسد الناحل</p>
Topic-verb-comp in headlines. It is extremely widespread in newspaper headlines to start with the topic while the body text reverts to the default order	عصابة مسلحة تأسر وحدة صواريخ روسية
Adverbial phrases and prepositional phrases may occur in any position in the sentence, though the default is the final position	<p>أعرفه جيدا لم أتقدم كثيرا عينا حاولت تذكر أحلامي قريبا يصلون في الممرات كنت أرى الأطباء والممرضين ولكنها أبدا لم تتجح جرت في بغداد أمس جنازة جماعية كانت تسري في المحطة الفسيحة روح من الصمت والترقب</p>
Subordinate clauses also have some freedom of order	ولأنها تكره الحفلات الخيرية قررت أن توجه جهودها لأمر آخر
The same with dependent complements	ترسيخا للهوية التونسية تم اتخاذ قرارات
VERBAL AGREEMENT	
The form of the verb depends on whether it has a pronominalized or an overt noun agent	<p>خرج الرجل من المقرر أن يحضر بطلا الفيلم اعترض الاثنان على صرامة القوانين يلتمس اللغويون تفسيراً لفتني الحيرة تفتحت عيناها اتفقت الولايات المتحدة تحدث تغيرات</p>
Arabic cannot coordinate two verbs, but two verbal sentences, as the second verb must always formally indicate its agent	<p>أحس به حرس الحدود فأطلقوا عليه النار ثم سعدت السجينات وانحسرن داخل سيارة الترحيلة قال إن المتهم كذب وادعى ملكيته للدراجة</p>
Default masculine verb. Gender usually defaults to masculine when the overt agent does not immediately follow the verb, especially with non-human agents	ولكن ينفصها جميعا لمسة الواقع في يوم لم يطلع له شمس
Agreement with collective nouns: there is a tendency to take plural verbs	<p>لنذكر جماعة من المسيحيين وغيرهم ممن بلغوا الخطوة عند خلفاء المسلمين أن عددا من الوزراء السويديين سوف يزورون مصر قريبا</p>



Explanations	Examples
Agreement with collective nouns: singular agreement is possible	شاهدت عددا ليس قليلا من المرضى ينتظر دوره وجد أن الأغلبية تشكو من ضيق تنفس
Agreement may change in mid-sentence	استطاعت مجموعة من الأدباء العراقيين أن يقوموا بترجمة
The word ناس fluctuates between feminine and masculine in the singular, but when treated as plural the masculine is common	أن يعرفه الناس أخرجني معي إلى الناس لكي يروا ماذا ستقول الناس الناس تنادي عليه وتحببه
Inconsistency in verb gender or anaphora	يتقدم الطلبة بشكواهم إلى الأساتذة تتقدم الطلبة بشكواها إلى الأساتذة حاول الجماهير اختراق كردون البوليس حاولت الجماهير اختراق كردون البوليس
Agreement with mixed gender defaults to masculine	٣٠ رجلا وامرأة يخرجون رجل وزوجته يموتان في حادث سيارة
Agreement with mixed gender. There may be strict agreement with the nearest agent	ما فعلته الخيل وراكبوها
ATTRACTION AND OTHER AGREEMENT ISSUES	
Strict agreement with quantifiers	أما الطرق الأخرى فكلها يؤدي إلى المقبرة بعضها اتجه إلى المسلسلات الدينية قليل منهم يلتع حرف الرء معظمهم يلفظها بطريقة مختلفة
Attraction: agreement with the quantified noun	كلهم يشكون كانت لي بعض الصلات بعائلتها وكثير من الناس كانوا قبل الحرب يستدينون
Agreement with counted nouns follow their natural number, not grammatical form	١٣ تاجرا أحيلا للنيابة الشهر الماضي ٢٠ مريضا استفادوا من تقنية زراعة الأسنان
AGENT EMPHASIS	
The occurrence of preposed pronouns is highly restricted to purely emphatic contexts; structurally it mirrors the topic-comment syntax	نحن نريد أن نكون جزءا من حل المشكلة وليس السبب فيها نحن لم نعد نراها إذا هي رغبت في ذلك فأنا لم أنس الفترة التي ظننت فيها سوءا به
Postposed emphatic agent pronouns are in apposition to the incorporated pronoun, and are placed immediately after the verb, emphasizing that the action is performed only by that particular person	فانسعل هو ليصعد درج الدار رجعت أنا للعمل كما يقول هو عن نفسه كما أنها توجه للدولة حيث تحدد هي الأولويات
The same mechanism is used with appositional qualifiers of the agent	اتفقنا نحن الثلاثة على أن ...
Emphasis with الآخر	فهو يشكو هو الآخر كانت هي الأخرى قد اختفت قبلها ببضعة أعوام فقد انشغلت أنا الآخر بهذا السؤال

Explanations	Examples
	حتى أصبحت هي الأخرى تشكل مراكز قوى
<b>INDEFINITE AGENTS</b>	
Unlike topics, agents may be indefinite nouns	سقط طفل في حمام السباحة انطلق صاروخ من القاعدة احتجت بلاد عديدة على نظام العولمة الجديد أعلن مسئول أمريكي
Indefiniteness can be expressed by any of the periphrastic indefinite structures	يقول بعض الناس إنهم شاهدوا من كان يقود السيارة من الأمور التي يدعوا لها بعض الكتاب وبعض القصاصين
البعض as a stand-alone form	إذا كان البعض يبحث عن حل
The same effect can be achieved by using the participle as the agent of its own verbs	لا يشغلهم شاغل أو يربطهم بالحياة رابط إذا ما عرض لهم عارض من عدوان أو غيره ربما يعلق بعض المعلقين
or repeating the verb after ما	حدث ما حدث لأن العراق قد ناله ما ناله
<b>ASPECT AND TENSE</b>	
Although there are only two aspectual paradigms in Arabic, perfect and imperfect, verbs in combination with modals can express the same range of tenses, moods and voices that are found in the more complex and explicit Western systems.	
<b>THE PERFECT VERB</b>	
The perfect generally indicates elapsed events. Compound tenses and modalities are created with the perfect and imperfect forms of كان	
Simple perfect	رفضته الوزارة أصبحوا أكثر قدرة على التأقلم فيما بعد عرفت أنه رفض
Negative past is mostly expressed by لم and apocopate verbs	لم تجد جوابا
<b>THE IMPERFECT VERB</b>	
The imperfect verb generally indicates an incomplete action, continuous or habitual, with the exact time reference depending on context. The imperfect is inflected for three moods: - Independent or nominative - Dependent or accusative - Apocopated مجزوم	نسمع من حين لآخر أقدم إليكم نفسي كذلك يحزن الطفل عندما يجد أنه يعامل بطريقة مختلف عن باقي إخوته لم يمارس العرب الزراعة أو المهن الأخرى
<b>FUTURE TENSE</b>	
Unmarked future with imperfect verbs is often clear from the context	يصدر المجمع الثقافي كتابا خلال أيام يصل بعد قليل غدا تقوم القيامة

Explanations	Examples
Marked future with imperfect verbs	ما سوف يحققه سيواصل الكتابة سوف نذكرها في سياق الحلقات المقبلة سوف يرحل بعد ساعات
MARKED PERFECT	
قد marks a perfect verb and denotes a specifically past and complete event. It can be preceded by و or ل or ف	قد حققت بالفعل لقد انتهت دموعي فقد ذكر بياني رسمي وقد ناقش المجلس عددا من المشاريع
MARKED IMPERFECT	
قد with the imperfect indicates possibility	وقد يأتي في الفصول الأخرى وقد لا يوافقني البعض وقد نتفق بعده وقد نخالف وقد لا نترجم إلى أداء فعلي
COMPOUND TENSES	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Perfect كان + (mostly with قد) perfect verb = pluperfect</li> <li>2. Perfect كان + imperfect verb = past continuous</li> <li>3. Imperfect كان + (mostly with قد) perfect verb = future perfect</li> <li>4. Imperfect كان + imperfect verb = future continuous</li> </ol>	<p>وفي الصباح كان المطر قد سكن كان الأولاد يتراكمون عند موته لم يكن العمال قد أنهوا إلا نسبة صغيرة ورجعت إلى العمل الذي كنت قد انقطعت عنه عند الإنجاب كانت وقتذاك قد أنهت دراستها للطب لم أكن قد تزوجت بعد كان وطفد العزم على عدم التورط في الأمر كان يتعهدا بالرعاية طوال وجودها معه ما كنا نعرف كلمة اللجنة كنت لا أحس بها إلا كمصدر للأوجاع لم يكن يعتقد بذلك كانوا سيحملون بعض المعونات لم يكن سيتم ذلك بصورة مطلقة هنا يكون الوزير قد وصل إلى بيت القصيد ربما يكون قد قرأ ملخصا له عندما يطلع النهار سأكون قد رحلت ذكر أنه سيسافر إلى عمله ومع حلول الصيف سيكون يؤدي واجبه بانتظام عندما تفتح السدود سيظل الماء يتدفق بدون توقف</p>
SEQUENCE OF TENSES	
With only the perfect and imperfect to use, there is not an elaborate system of sequences of tenses, and the underlying principle remains basically aspectual, i.e. an event regarded as having ceased before another will be in the perfect, while an event regarded as still going on will be in the imperfect	صرح أن الوزارة ستدرس إمكانية ذلك أخبرها المحاسب الشاب أنه عانى كثيرا في حياته فقد حالت وظيفته الصغيرة دون تحقيق ما كان يطمح إليه ومن ثم فقد قرر الالتحاق بالدراسات العليا في الجامعة
TRANSITIVITY AND INTERTRANSITIVITY	
Verbs are either transitive directly, transitive indirectly through prepositions,	خرجت إلى الطريق يتظاهرون

Explanations	Examples
or intransitive	تجري فيها الأنهار
SINGLE TRANSITIVITY	تقودنا – عرفتهم – تركت قصرها – نعرف السبب وقد بلغ الهيئة كلام كثير حول الموضوع
There is a general tendency for the definite (heavy) to precede the indefinite (light) even if this requires inversion of agent and direct object	
When the pronoun object is coordinated with an overt noun object the pronoun must be repeated as a standalone pronoun	أوقفوه هو وزوجته في المطار
DOUBLE TRANSITIVITY	
Verbs may take two objects in the following categories: 1. verbs meaning ‘to give x to y’ or causative verbs ‘to make x do y’ 2. verbs of conversion or transformation ‘to make x [into] y’ 3. verbs indicating predicative relationship between the object ‘to consider x [to be] y’ or ‘to assert that x is y’	
Verbs with two arguments	من لا يعطي غيره فرصة للحديث يكلف الدولة مبالغ ضخمة حزام أمان يمنحه راحة وأمانا
Causatives	تبقى الجسم سالما وقويا أنساهم الكثير من الغرائب لا يفقدها أهميتها فقط والطفل يريني إياها ببراءة تحمل أمريكا مسئولية ما يحدث بسرة أنسته ثقل حقيته
Verbs of transformation	خاط القماش ثوبا لولا عناية الله وتدخل زملائها لحوالا الجلسة حلبة ملاكمة اتخذها زوجة له بإمكانه أن يصيرها طيبة سهلة الانقياد استعمل السرير مقعدا تجعل عملية الشطف سهلة جعلوا السياسة وسيلة للكسب السريع جعل البعض يتساءل يجعله يطمئن إلى المستقبل
With وجد	وجدته بعد الزواج إنسانا طيبا وحنونا وجد الطريق أمامه مسدودا
Verbs of knowing, believing and thinking أفعال القلوب take two object in an underlying subject-predicate relationship: اعتقد، ظن، اعتبر، عرف، رأى، حسب، عد، خال، زغم	ظننته راضيا عن حالته اعتبرت هذا اللقاء شكلا من أشكال التهديد اعتبرناهم نوعا خاصا عرفته حافظا لكلمته رأى التراث كأننا حيا متحركا

Explanations	Examples
When the 2 <sup>nd</sup> object position is occupied by a verb, it can be analysed as a predicate on the topic-comment model	ظنناه يمزح وظننته قد اختفى لا أظن أن الأمور ستصل إلى هذا الحد حسبته سيعود
Verbal nouns from these verbs can operate in the same manner	ضرورة اعتبارهما يمثلان الجاهلية
Some of these verbs take أن clause	يعتقدون أن العولمة ستفتح أمامهم باب الرخاء
INDIRECT TRANSITIVITY	
Indirectly transitive verbs use preposition before their arguments	ذهب إلى العمل
Occasionally the preposition is omitted	واسمحو لي أن أتكلم (بأن أتكلم)
There is also some inconsistency in usage, either between prepositions or in their omission	أعلن استعداده/باستعداده أخبره أنه/بأنه
Sometimes the use of preposition is optional	شكره/شكر له أكد (على) ضرورة الاهتمام بالتصدير
A noticeable tendency is the occurrence of مع with verbs of reciprocity instead of the traditional واو المعية	بحيث تتزامن مع إجازات الجامعات لم يقترن اسمه بأي عمل يتنافى مع الأخلاق بيئة اقتصادية يتوازن فيها الغني مع الفقير
جاء and أتى with direct object	جاءني بلهفة وقال لي
جاء and أتى with preposition ب in the meaning of 'bring'	جاءني بجهاز صغير تقدم بالشكوى المساجين المستجدون جاءوا في السجن بمعلومات جديدة
<b>PASSIVE VERBS</b>	
Arabic uses passive to express an act whose agent is unknown or suppressed, hence in theory cannot be mentioned even periphrastically elsewhere in the sentence, though MWA is starting to do so under the influence of European languages. The verbs تم and جرى can be used as a periphrastic passive. Although vowels are rarely indicated in MWA, the passive is used without restraint or difficulty, usually being easy to recover either from the context or various morphological and syntactic clues.	
Often the absence of a plausible agent is enough to signal a passive verb.	قدرت قيمتها بمبلغ الاتهامات التي توجه إليه بشاربيه الرفيعين كأنما رسما بقلم رصاص
Sometimes the verb morphology is unambiguous	أغلب ما يقال أو ينشر لوحظ أن المرأة التي عولجت
Here ambiguity is resolved because كتب	وقد وضعت كتب مهمة

Explanations	Examples
does not have a dependent form كتب	
It is always possible to insert a vowel	عُرِضَ على ستة مدراء
The passive of doubly transitive verbs retains the 2 <sup>nd</sup> object	اعتبر صاحب مدرسة حديثة عين مديرا عاما للتفتيش تعتبر هذه الإدارة إدارة جديدة فعلا يعد أحد الذين أسهموا في البناء
PERIPHRASTIC AGENTS OF PASSIVE VERBS	
With من قبل	حقق لأول مرة من قبل المستشرق فان فلوتن أطلقت عليه النار من قبل عصابات المافيا
With من جانب	تقدم الإرشادات من جانب إدارة خدمة الزراعة
With بواسطة	أدين بواسطة المحاكم العسكرية
With على أيدي	قد عولج على أيدي أطباء مهرة
The same structures occur with verbal nouns in the passive sense	الإفراج عن أي شحنة أغذية من قبل السلطات الشك من قبل المؤرخين تعرض العديد من المنازل الصربية للإحراق من جانب بعض ألبان الإقليم العائدين
The instrument of a passive verb can be stated with بـ	أن الشباب سيصابون بخيبة الأمل جهوده لم تكلل بالنجاح يدار باليد ويضاء بمصباح غازي فالتأريخ العربي الإسلامي كتب في العصر الحديث بأقلام المستشرقين
Similarly with participles	كان مسكونا بهاجس البحث عن المجهول
PASSIVE VERBS WITH PREPOSITIONS	ما يسمى بالمرأة المسترجلة لم يكن نظام الانتساب قد اعترف به بعد ٧٢ سوألا أجيب عنها شفاهة
IMPERSONAL AND IDIOMATIC PASSIVE	
The Arabic passive is intrinsically impersonal	قيل لي إن عمرها ستة وأربعون سنة تقريبا
The passive is used idiomatically	خيل لغادة أن هرع إليهم قبل أن ينصرفوا
The passive is used in the sense of 'worth doing', 'commonly done', and 'able to be done'	لم يحقق مبيعات تذكر الحر لا يطاق بأسعار لا تقارن
The passive functions as a kind of indirect imperative, especially with instructions	يحفظ في التلاجة ترج قبل الاستعمال تعاد إلى مرسلها
The fossilized ترى means 'I wonder'	ترى ماذا سيكون عليه الحال في المستقبل
REFLEXIVE VERBS	
With ذات and نفس	يعتبر نفسه أشهر مشجع حتى تدافع عن نفسها فرضها على نفسه نظموا أنفسهم لا يحب إلا ذاته يرون ذواتهم فوق الناس أقل انطواء على ذواتهم
'SELF' IN FIRST PERSON	
With certain verbs the 1 <sup>st</sup> person can be	وجدتني أحب سماع هذا الكلام منه

Explanations	Examples
the subject and object	وجدتني أيضا أتعمد الذهاب لعيادته خلتني أذهب في دوامة عميقة رأيتني في رحلة مرحة
RECIPROCALITY	
With بعض	والفنانان يسألن بعض اثنان لا ينفصلان عن بعضهما ثم يضم الورقتين مع بعضهما إلى صدره
With بعض + بعض	لم يخص بعضا دون بعض لضم الأبعاد الظاهرة بعضها إلى بعض كان بعضهم يعمل مع البعض دون أجر
With double بعض	لا يأكلون طعام بعضهم البعض يعتمدون على بعضهم البعض كتناسق أحداثها مع بعضها البعض تركبت أعضائي فوق بعضها البعض
With الآخر	لا يحب أحدهما الآخر كلا القصتين تكمل إحداها الأخرى
IMPERSONAL, AUXILIARY AND MODAL VERBS	
There are no truly impersonal active verbs in Arabic	
Weather. Expression for the weather always have agents	تشرق الشمس على فترات متباعدة تسقط الأمطار غزيرة على الساحل الشمالي يعتدل الجو نهارا أخذت السماء تمطر بشدة
'must', 'ought', 'should', etc. have أن clauses or verbal nouns as their agents	ينبغي أن نسيرها لها هذه الحقيقة التي ينبغي أن يعيها الناس الغضب علامة ينبغي الإصغاء إليها يجب أن نتوقف عندهم قليلا ما يجب عليهما أن يفعلاه يجب أن يكن مستعدات لأي شيء للحفاظ على العلاقات القائمة يكفي أن نقول ألا يكفيهم خزيا أن يقول العالم عنهم ذلك؟ يكفيني ما أعانيه من الصد والهجر لا يجوز لمثلك أن يتصرف بهذه الصورة يجوز أنني كنت هناك أمس
These idioms occur with specifying complements	كفى بالموت واعظا كفى قبولا بالمهانة
'must not', 'should not', etc. with the same syntax with the agent as أن clauses or verbal nouns	لا يجب أن يندم أحد من هذا النتيجة لا يجب أن تشكك فيه لم تجز الاستعانة به لا يجوز إلغاء أمانه
Sometimes the subordinate clause is negated	يجب أن لا نفهم منها ما يفهمه أدباء ومفكرو أوروبا
Cluster of negatives	لا بد أن لا يمر صدور المجموعة الجديدة من غير وقفة

Explanations	Examples
	تأملية
'maybe' with عسى An isolated invariable verb which has lost almost all its verbal properties. It comes with a subordinate verb as a complement or with the logical agent as object pronoun	ومع ذلك أكتبها لك عسى أن يستفيد بها بعض الزوجات والأزواج تظل الهدايا مثيرة فماذا عسى أن يحمل لها
Complete كان (also كان التامة) is used to denote absolute existence	ماذا عساه فعل ليحوز ما يستطيع به شراء بيت في البلد الغريب ثم كان الزلزال ثم كانت الأحداث التي وقعت في ثورة ١٩١٩ كان ما كان كان ذلك في منتصف السبعينات وكان في استقبالهم مدير المركز
Incomplete or defective كان (also كان الناقصة) is used to modify (add tense to) equational sentences	كان الجو حارا كان ذهابنا إلى الطبيب نادرا كانت عيناها مكتومتين زرقاوين كان حاضرا كنا جائعين كل أهلها كانوا في نظري عصابة من الأوغاد
Free pronouns as predicates	فتحت الباب فكانت هي من حسن حظي أنه لم يكن أنا
With separating pronoun between subject and predicate	إذا لم يكن ذلك هو السبيل فأين الحل؟ إذا كان هذا هو المتوقع
The verbal noun of كان has the same syntax	من حيث كونه إضافة جديدة كونك صديقا في كون هذا الإنجاز يمثل امتدادا خلاقا لكونها تقطع صلته بجذوره التاريخية لكونهم أدركوا طبيعة المعركة كوننا نحتاج إلى استثمار أجنبي
TENSE AND MODALITY IN EQUATIONAL SENTENCES	
The imperfect كان modifies the equational sentence in tense or modality	
Future equational sentences	سيكون من واجباتك القيام بتدريس الصغار لن تكون البائدة في استخدامه ستكون لهم الأولوية
Modalized equational sentence, usually used with قد	قد يكون هذا موقفا حدائيا في نظر البعض قد يكون مفيدا في البداية الإشارة إلى قد تكون الرياضة أفضل وسيلة للوقاية من الهزال
Past equational sentences	لقد كان لي شرف التخرج من هذه الجامعة
Idiomatic كان أم	لا يسمح لأحد بالدخول رجلا كان أم امرأة يمنع الاستحمام على هذا الشاطئ شتاء كان أم صيفا
Idiomatic كانتنا من كان	لا يسمح لأحد بالدخول كانتنا من كان
Idiomatic أيما من كان	أيما من كان هذا المخلوق أيما كان نوعه
Idiomatic negative لم يكن ل	لم تكن لتتحقق بهذا الشكل لم يكن مصير أحدهما ليختلف عن الآخر
COMPLETE كان WITH SUBORDINATE	فكان أن جرى ما كان



Explanations	Examples
CLAUSE	فكان أن اشتعلن النيران في حلقنا قبل أن تشتعل في ثيابنا كان أن فضل كحل مؤقت أن يتحاشى الاحتكاك بي
<b>VERBS OF BECOMING AND DURATION</b>	
These are the sisters of كان which operate in the predicate and make it in the dependent case. These verbs lost the reference to the particular day or night in which they were once used	
أضحى	أضحت الحضارة الحديثة تفقر بوتيرة متسارعة وهو بالتالي أضحى مزدحما بالمشاة
Complete أمسى	أمسى علينا المساء ونحن لا زلنا في القاهرة
Incomplete أمسى	وقد أمست الدنيا عبارة عن ضجيج يعيد نفسه أمست الأمة في حالة لا تدري معها كيف تتوجه
Complete أصبح	فلما أصبح الصباح
Incomplete أصبح	أصبحت جافا غليظا أصبح جاهزا للاشتراك في لقاء اليوم أصبح نقيبا للزراعيين فيما بعد
Idiomatic أصبح هناك	ولكن بعد قرار الوزير أصبحت هناك مشكلة كبيرة
من أصبح with partitive أصبح	أصبح من الصعب إدارة المناقشات كما أنه أصبح من المعتاد قيام الجماعات المتطرفة بإصدار المنشورات
أصبح with verbs as predicates أصبح	أصبحنا اليوم نتحدث عن أصبحنا ننظر للأمر من عدة زوايا بذلك أصبح المعينون الجدد يتميزون بوضع وظيفي أفضل
Complete بدا	بدت دهشة على وجه ماجدة
Incomplete بدا	يبدو غير منطقي قد يبدو هذان الأسلوبان مختلفين تماما فكم من لفظة بدت له من بعيد مستحيلة المنال
Complete بقي	بقينا في البيت ولم نهرب بقيت الأمور على حالها
Incomplete بقي	بقي أمينا على الموقف بقينا ننادي ولا من مجيب
ما برح	ما برحنا نجاهد ضد الاستعمار حتى انقشع ما برح جالسا وقلمه في يده
Complete بات	بعد أن بتنا في الإسكندرية ليلتين استأنفنا السفر
Incomplete بات	والخوف يسكنهم في مدينة باتت أنقاضا بأنقاض برى أن الحياة نفسها هي التي باتت تقتل الإنسان بات من المتعذر علينا أن نتحمل
ما دام	ما داموا محاربين وقد حث الإسلام على العمل أيا كان نوعه ما دام في نطاق الأعمال المشروعة
ما دام with verbs in the predicate position	ما دام سوف يعترف ما دمنا سنكتب بصراحة
غدا	الأمر الذي غدا واضحا للناس فيغدو مثل المجنون

Explanations	Examples
ما انفك	ما انفكوا يكابدونها الحرب ما انفكت تطحن الجماهير
Complete لبث	لبثنا عندهم يوما كاملا
Incomplete لبث	لبث حياته كلها يدفع الثمن
Complete صار	صار الأمر بعده إلى ابنه
Incomplete صار	صار نموذجا رائعا صرت أكثر خبرة صارت كلمته مسموعة صار البعض يؤيدونه
Inversion with صار	صار مقبولا منذ مدة التحول إلى المبدأ الجديد
ظل	غير أن هذا الاهتمام ظل ذا طابع خاص ولكن حتى الآن يظل معنى الكلمة فقيرا ستظل ملتزمة بمعاهدة الأمن المشترك ظل جالسا على كرسي أمام مكتبه وظل كل واحد منهما يزايد على الآخر
VERBS OF EXISTENCE	
The passive of وجد	توجد النمر في الهند عجيب أن توجد ذاكرة سليمة في رأس مختل
VERBS OF NON-EXISTENCE	
With لا and لا	لا يوجد ولن يوجد تهديد حقيقي للأموال المصرية في الخارج عدم وجود ميزانية خاصة بها
With ليس. This defective verb has a present time reference in spite of its perfect form	ليس غريبا أن ليستا بضاعة تستورد القاعة ليست فسيحة عينها ليستا صفراوان خضراوان بل سوداوان براعمه ليست منفتحة بعد
بـ with ليس	ما تريدينه من زوجك ليس بالأمر الهين
من with ليس	ليس من شك ليس من السهل التعرف على المشكلات الحقيقية
لا يعدو	لا يعدو كونه مقارنة أو مدخلا
VERBS DENOTING 'CAN', 'BE ABLE', 'WANT'	
يمكن with either a verbal noun or complementized clause with أن	يمكن أن نؤكد المسار الذي يمكن أن تأخذه السياسة الأمريكية بعض الشخصيات التي كان يمكن أن تفيد يمكن القول يمكن التعايش معه
يمكن can behave as if it is impersonal without agreement with the agent	لا يمكن مقارنة خبرته
Verbal noun phrases بالإمكان and في الإمكان	الآن بإمكاننا أن نذهب ليس في الإمكان تجنب ذلك لم يعد بالإمكان محوها
The cognates تمكن and مكن are collocated with من to indicate what is possible	مكن الشبوعيين من السيطرة على الإعلام لتمكينهم من المراقبة الفعالة تمكنت مطافئ القاهرة من السيطرة على الحريق بعد ساعتين

Explanations	Examples
قدّر with على with either a subordinate clause or verbal noun	لا يقدرّون على مغادرة بيوتهم قال أصغر الفنران أنا أقدر على وضع الجرس حول رقبة القط
The active participle has the same syntax	إن الطفل قادر على الشعور بالمهانة إذا كنت قادرا أصلا على الذهاب إلى البحر المتوسط لا شيء قادر أن يحمي ليلتي من صورة الوجه
استطاع with either a subordinate clause or verbal noun	لم يستطع أن يحقق أي شيء هكذا نستطيع نحن الكتاب أن نفخر قد استطاع بامتياز أن يجد الحل الصحيح لكي نستطيع مواجهة الطلب المتزايد لا تستطيع فعل شيء لم تستطع الرفض
VERBS OF WANTING AND WISHING	
With أراد with either a subordinate clause or verbal noun	فالرأي العام الأمريكي لا يريد أن تتحمل الولايات المتحدة العبء وحدها إنها تريدنا أن نظل جنينا متخلفا عقليا وحضاريا وقوميا يريدون المناقشات أن تستمر أرادها مطيعة
VERBS DENOTING 'AGAIN', 'STILL', 'NEARLY', 'HARDLY' أفعال المقاربة	
These either have the same syntax as كان or are used with subordinate clauses with أن, or followed by independent verbs	
عاد	يعودون أطفالا فعاد صديقي يقول وعدت أسمع عجلات السيارات في الشارع عاد وصرح نحن لم نعد نراها لم تعد هناك حاجة للجيش لأن العالم الثالث لم يعد لديه قدرة على الشراء
عاد with verbal nouns means 're-'	ذكر أن الوزارة وبكل مكوناتها يعاد تنظيمها سيعيدون إخراج الجثة من القبر بصدد إعادة تشغيل التربين الثالث
أوشك with على or من and either a subordinate clause with أن or verbal noun	توشك مساوئهم أن تحجب وجه الشمس فيما نوشك أن ندخل القرن الحادي والعشرين وقبل أن يوشك من الانتهاء منها
أوشك with على and either a subordinate clause with أن or verbal noun	لقد أحست المدينة بأسرها أنها على وشك الاختناق لكن عينيها كانتا على وشك أن تدمعا
كاد followed either by independent verbs or subordinate clauses with أن	كادت عادة أن تبكي كادت بعض المهن تكون مقصورة عليهم لممارسة نشاطها بعد أن كادت تتوقف يكاد قلبي ينفطر حزنا وألما
Negative كاد	لا يكادون يفهمون ما يقال وليلي لا تكاد تفارق حضني أما لفظ التراث فلا تكاد نعثر له على أثر في خطابهم
أن with كاد	تكادين أن تلمحي من خلفها ظلالهما يكاد أن يجن الآن من سلوك هذه الفتاة

Explanations	Examples
	كادت بنات أوربا أن ينسينني وجهك
The combination of 'hardly ... when' express حتى ... كاد	لا يكادون يتخرجون حتى انخرطوا في الجيش لا يكاد يفتح عينيه حتى ينادي على كل من في البيت
always used in the negative, sometimes with لا instead of ما زال	ما زالت المفاوضات مستمرة ما زالت محتفظة بجمالها هذه لا تزال دراسة تقوم بها الدولة ما زالت آلية الشيخوخة مسألة غامضة ما تزال طفلة في أفعالها
with a verb phrase in the predicate position	إن الحرب لا زالت تؤثر في كل شيء ما زلنا نتابع التحقيقات الخاصة بهذا منذ العام الماضي لا يزالون يكرهون سماع اسمه ورؤية صورته ما زال الطابق العلوي لم يرمم حتى الآن لا زالت المستشفيات العامة لا تقدم علاجاً ولا دواء في وقت ما زالت فيه الكثير من القضايا العربية والعالمية لم تحل بعد
with a prepositional phrase in the predicate position	ما زال أمامي متسع من الوقت والدموع ما زالت في عينيها
VERBS OF BEGINNING AND CONTINUING أفعال الابتداء والشروع	
These are nearly always followed by an imperfect verb, less commonly be a verbal noun	
أخذ	أخذت السرعة تزداد أخذ يتعرف على المكان أخذوا يتدارسونه من كل زاوية أخذ في الصباح
بدأ	الحديث بدأ يكثر بدأ كل منهما يروي للأخر قصة حياته قد بدأ يشيخ بطريقة سريعة بدأنا التدريب على السلاح يومها
انطلق	انطلقت القطة تموء
استمر	أفرزت جوا خاصا استمر بسود خلال الحرب استمر يعدو حتى انقطعت أنفاسه
جعل	جعلت أنتظر دوري جعلوا يتغافلون جعل يده في جيبه
مضى	مضيت أهبط درجات السلم العريض ومضى يختلف مع شقيقه
راح	راح يبكي وهو يقول رحت أراقبه وهو ينتقل بين الموائد
شرع	شرع يكون لنفسه ثروة كبيرة شرع في معالجة رفيتي تشرع في إعداد الخرائط الضرورية
طفق	طفق يعيد تنظيم الحجرة
PROCESS VERBS	
جرى and تم	وهذا ما تم فعلا جرت المفاوضات في سرية تامة

Explanations	Examples
As an auxiliary, تم frequently paraphrases a passive, i.e. impersonal sense	تمت ترفيته حديثا تم فحصها هناك في الحال ربما يتم الوصول إلى حل آخر
As an auxiliary, جرى indicates a process	هذه هي القوانين التي يجري العمل بها في المحاكم العسكرية تقديم المساعدات لأي حكومة يجري تكوينها
قام بـ	قامت الحكومة الأمريكية بممارسة الضغط على الطرفين قيام الجماعات المتطرفة بإرسال المنشورات
سبق أن means 'previously'	وهو ما سبق أن أعلنته سبق أن قدمت نفس العرض مرتين لقد سبق أن خفضت أوروبا استثماراتها في هذه الدول
سبق و	كما سبق وقلنا كما سبق ووعد الرئيس حيث سبق وأبدوه
ازداد and زاد	يعانون من ظروف تزداد سوءا مما يزيد المشكلة تعقيدا
قل	وأتبعها بأفكار لا تقل روعة
<b>VERBS DENOTING MANNER</b>	
These verbs translate best as adverbs in English	أجزل له العطاء لقد أسأت فهمي المرأة التي تكثر الخروج من منزلها كنت أطيل التأمل وأخذت تجيد الإنصات لثرائرها أحسن استغلالها طال تطلعي سارع قائلنا الإقلال من أكل الدسم الإسراع في إعداد المشروع
<b>RESTRICTIVES</b>	
Restrictives with فقط, ربما, إنما	
إنما	يعتقدون أن ذلك إنما يتم على حساب الاهتمام بالحدثة لم يمت إلى الاشتراكية بصلة وإنما هو نوع من رأسمالية الدولة
Emphasis with more than one restrictive	إنما يرجع استخدامها إلى زراعة القطن فقط وهم ليسوا كتابا وإنما مجرد موظفين
ربما	ربما يأتي رد الفعل سلبيًا تقترب من الألف جنيه وربما يزيد ربما لم تكن نستحق ما كان لدينا وربما كنا فوضيين سأولد مرة ثالثة ربما بطريقة الأنابيب
فقط	فقط أردت أن أناقش تحتاج فقط إلى تبويب كانت أسلحتنا فقط هي أيدينا
إذا المفاجأة	يتطلع فإذا هو في منتصف التقاطع فإذا هي تفيض علي أنوارها غير الموصوفة

Explanations	Examples
	<p>وإذا هي تعكف على الدراسة بنهم وحماس جريت أبحث عنهم فإذا هم قد اختفوا في الضباب فتحت ماريا عينيها فإذا هي في نفس الغرفة إذا بالزمان يفقد منطقيته وإذا بعمتها تشمئز منها وإذا بي أحس بنفسي وكأنني أسبح في عالم من الأوهام والأخيلة</p>
<b>NEGATIVES</b>	
Negation in MWA is effected by a spectrum of particles and verbs determined by the particular item being negated which ranges from the whole sentence to any part of it.	
NOMINAL SENTENCES	
ما + partitive + an indefinite noun	وما من شك أن الكثير من دول العالم تعاني من أزمات اقتصادية
لا negates an entire category. It is followed by a dependent noun without tanween. The predicate is frequently a prepositional phrase	<p>لا عيب بالطبع في انتقال الثقافة سماعيا لا علم له بأسباب هذه المصادرات لا أساس لها لا شيء في ذلك رجل جاد لا موضع فيه للمرح لا فائدة كبيرة فيها لا شك في أن هذا النموذج ظل مسيطرا لا شك أن كل هذه الأمور كان لها تأثير</p>
لولا	لولا الحب لما كان الشعر كان من الممكن أن تحدث كارثة لولا أن جيرانهم تنبهوا لتسرب الغاز
بلا	الأمر لا تصح أن تسير بلا تخطيط واع
NEGATIVE IN VERBAL SENTENCES	
<p>ما + perfect لم + apocopate imperfect لا + independent imperfect لن + dependent imperfect</p>	<p>تلك حقيقة لا ينكرها مصري يعتقدون أن تغيرا لم يطرأ ولكن أيا منهم لم يصل إلى بصيص من النور أبدا لن تكون هناك مقاومة</p>
لا with active independent imperfect	وهذا النوع من الحشائش لا ينمو في المناطق الحارة وهذا لا يمكن أن يستمر
لا with passive independent imperfect	ولا تعرض مثل هذه التقارير على المجلس
لا with future independent imperfect	وأضاف أنه سوف لا يسمح لهم بدخول أراضيهم سوف لا يتأخر كثيرا
لا with emphasis on the subject	لا أنا ولا أنت نستطيع أن نؤثر عليه
لا أحد	من المؤكد أن لا أحد يستطيع أن يلومه لا أحد خال من العيوب
ما with perfect verbs	ما أحبه في الماضي ولا تحبه في الحاضر ما جاءته إلا ووجدت ما تريد من عطف وتأيد
ما with independent imperfect verbs	ما يسمع كلامي ما أدري أصدیق هو أم عدو ما أشك في ذلك

Explanations	Examples
	ما تلبث أن تزول لم أشأ السفر لم أفهم المطلوب لم ألتق به من قبل لم يعرف شيئا عن أسباب الكارثة
لم ... بعد	لم ننجح بعد في ذلك لم ترتفع بعد إلى هذا المستوى لم تستقر أحوالها بعد حتى الآن لم يكتشف حتى الآن أي علاج
لم + dependent perfect, for negating the future	وهو يخبرها أنه لن يستطيع الحياة بدونها ولكننا نحس أنها لن تزوي ولن تنتهي قال إنه لن يتأخر كثيرا
إن ... إلا	إن هي إلا نصف ساعة وإذا بالغيار يتصاعد
Negative reinforcements	وهذا ما لن أعرفه أبدا لن يعود أبدا سمعوا ولم يبصروا قط لكنني لم أهرج الخوذة قط ما سمعنا بمثله قط هذا ليس من قبيل الاستقلالية البتة لا فضل لي البتة
ليس	ولكن ليس الوضع خطيرا لست متأكدا لست مشغولا باسمه فقط ليس مهما شاهدت عددا ليس قليلا من المرضى
ليس with predicate as prepositional phrase	ليس للمصلحة العامة
ليس with indefinite subject	ليس لديه شيء جديد يقوله
ليس بـ	وهو ليس بشاهد أو بقارئ ليس بمستغرب أن ... ولكن الحياة ليست باللعب ليس بالعدد الكبير الذي يؤثر سلبا على أداء المدارس
ليس may negate definite adjectives	وكتاب التنوير يمثل إضافة ليست بالقليلة إلى تراثنا الطبي
ليس with partitive من	إذ ليس من حركة ثورية لا يتقاطع فيها البعد الوطني القومي والبعد الطبقي ليس للتراث من حركة تطور وصيرورة ليس هناك من أفلام إنسانية ذكية
ليس with another verb in the imperfect	لسنا نريد الإفاضة بتفاصيل الجزئيات لست أقيم في هذا المنزل
ليس as a negative conjunction	هو شعب مصر، وليس حكومة مصر والعمر يتدافع أمام السنين وليس خلفها أن يكون هناك مسؤولية بالفعل وليس بالاسم تأكدت أنه تشريف وليس تكليفا
ليس غير and ليس إلا occur at the end of a noun phrase or sentence or qualifier to restrict the event to that element	خطوة تمهيد ليس إلا فهو تقليد مقتبس ليس إلا أريد محبتك ليس غير

Explanations	Examples
	هدنة مؤقتة ليس أكثر
لام الجحود + and other negatives ما كان	هذه التحقيقات ما كانت لتجري أصلا لولا إصرارنا لم تكن لتتحقق بهذا الشكل
CALQUE 'NOT ONLY ... BUT ALSO'	ليس بفضل التقنية المتطورة فحسب بل وبفضل العلاقات المتميزة التي يقيمها مع مرضاه التي لا تجمع بين تناقضات العرب فحسب بل تبني كذلك جسرا لم تعد تلعب دورا مكملا فحسب بل أصبحت عنصرا مركزيا ليس لمكوناته الخاصة وحسب بل أيضا لموقف الناس منه ليس فقط بالنسبة للأسلحة الثقيلة بل الخفيفة أيضا ليس فقط لأنها أول زيارة رسمية ولكن لأن التوقيت بالغ الحساسية
<b>ADJECTIVAL AND RELATIVE CLAUSES</b>	
In the traditional Arab analysis adjectival clauses qualifying indefinite nouns are taxonomically the same as adjectives, and both are termed <i>صفة</i> , while clauses qualifying definite nouns are treated as adjuncts and thus termed <i>صلة</i>	
Definite head + syndetic clause = relative structure	جلس الرجل الذي يتحدث
Definite head + asyndetic clause = circumstantial qualifier	جلس الرجل يتحدث
Indefinite head + asyndetic clause = circumstantial qualifier OR relative structure	جلس رجل يتحدث
Indefinite head + asyndetic clause = relative structure	هي كلمة يعرفها الناس
<b>THE REFERENTIAL PRONOUN</b>	
Regardless of the definiteness of the head noun, both kinds of adjectival clause are identical in inner structure, and are identical with the structure of comment clauses, i.e. they are complete sentences linked by anaphora to their head	الطبيبة الأمريكية لا يبدو على وجهها أي تعبير (comment) طبيبة أمريكية لا يبدو على وجهها أي تعبير الطبيبة الأمريكية التي لا يبدو على وجهها أي تعبير في أفران درجة حرارتها ٣٣ مئوية الفترة التي كنت أتحدث لكم فيها عنه وهي الثروة التي تركتها أسرتها من أجلها
<b>OMISSION OF REFERENTIAL PRONOUN</b>	
The omission of the referential pronoun is not common except in clauses with time expressions as the head	بل تحاول إقناعه في أوقات تكون أعصابها أهدأ لم أنس الفترة التي ظننت سوءا بسمعان بانظار اليوم الذي ستلتقي به



Explanations	Examples
<b>ORDER OF RELATIVE CLAUSE</b>	
If the relative clause is an equational sentence, its subject-predicate order will be reversed when the predicate is more definite than the subject, as is the case with equational sentences in general	هي وحدة لها شكل خاص مميز لا يسمحون بالسكنى للعائلات التي عندها أطفال
<b>RELATIVE CLAUSES WITH INDEFINITE HEADS</b>	
These are asyndetic (without relative pronoun) and always adjectival (they cannot stand alone as noun phrases). They occur immediately after the head and contain an explicit referential pronoun unless they are agents concealed in their verbs	قدر لا نظير له مادة أحاديث قدمت ٧٢ سؤالاً أجيب عنها شفاهة تمنى جناحان ينفذانه من هذا الزحف المमित مجرد بضاعة تنتمي إلى الماضي ويجب أن تبقى في الماضي لا توجد دولة في العالم لا تعرف من هو العدو ومن هو الصديق مسألة ليست بالهينة
Agreement with collectives	ناس تحب المتعة والأموال قوم لا يعرفون الله
<b>RELATIVE ANNEXATION</b>	
Since relative annexation to indefinite nouns is grammatically indefinite, it is qualified by asyndetic relative clauses	أول مقال نشر لي أكبر وفد بريطاني يزور طهران أول زيارة رسمية يقوم بها منذ تولي مهام منصبه
Here can also be included quantifiers and emphaziers	كل قطرة ماء يوفرها المشروع تعني زيادة في الأرض المزروعة استغل أي شيء يصلح للزراعة قد أدرك أي عالم يحياه الفتى
<b>GENERIC ARTICLE</b>	
Heads bearing generic article may be treated as indefinite and take asyndetic relative clauses	سيارة محملة بالأقمشة قدرت قيمتها بمبلغ كبير لم يكتف بهذه الصيحة يطلقها في وجه العرب
<b>RELATIVE CLAUSES WITH DEFINITE HEADS</b>	
These are syndetic introduced by relative nouns الذي etc., which are already definite by nature. They agree in number, gender and case with their head to which it is effectively in apposition	المقابلة التي حضرها المكاتب التي اعتدت التردد عليها الأطفال الذين يعانون في طفولتهم من أمراض جسيمة تمنعهم من الاختلاط بزملائهم الرجل الذي أفعاله تسبق أقواله
Where the relative clause is an equational sentence with the head as its own subject, a free pronoun will be both subject and referential pronoun	أخي الذي هو الأمين العام
However, the reference pronoun is	الحجرة التي بجانب الباب الرئيسي

Explanations	Examples
usually omitted in equational sentence when the predicate is a prepositional phrase or the equivalent	المساحة المستطيلة التي أمام المبنى
Agreement of the relative noun with mixed head	لم تنس أبدا حالة القلق وعدم الثقة اللذين رافقا خطواتها الأدبية الأولى
With mixed genders the default is masculine	لننظر إلى السخرية الشفيفة والأسى اللذين تنم عنهما العبارة التالية
Attraction is likely to occur with collectives. Agreeing with the natural number	الهيئة التدريسية الذين يبلغ عددهم ٤٣ أستاذا ومحاضرا عن عدد الفتيات اللواتي وقعن في غرامه الناس الذين لا يكثرثون لإشارات السير
Agreement is with the head even if it is embedded in another construction such as annexation	بعد حكم المحكمة الدستورية العليا الذي صدر في المدة الأخيرة دعوات السائق التي انهالت عليه
Proper names take syndetic relative clauses	ينقصني حسين الذي كنت تعرفه في لندن وباريس اللتين زرتهما
The agreement of the referential pronoun varies when the reference is to a 1 <sup>st</sup> or 2 <sup>nd</sup> person pronoun	أنا إنسانة لي كرامة وعزة نفس أنا الذي أكتب لست أنا فقط التي تعلم بحبك أنت من يحرمني
Elatives in partitive constructions are definite and take syndetic relative clauses	ولا شك أن السد العالي كان من أهم المشاريع التي نفذت في مصر واحدة من أقوى وأعظم النساء اللاتي عرفهن من أهم وأفضل العازفات اللاتي اشتركن بنفس الفستان الذي كان عليها البارحة
Quantifiers annexed to definite nouns require syndetic relative clauses	هذا الذي رأته لم يكن أحمد لمد يد العون لهؤلاء الذين يستصرونكم ليل نهار مبدأ غير ذلك الذي نشأ الحزب على أساسه لا أفهم ما الذي يغضب زملائي عندما أقرأ
Demonstratives are commonly used as heads with syndetic relative clauses	إلا أن الفكرة الجديدة والتي طرحها في كتابه في أول خطاب له والذي ألقاه في بلده لم تصدق الجماهير فوز فريقها والذي يعتبر أعلى فوز حققه النادي
NOMINAL RELATIVE CLAUSES	
The adjectival relative clause may occur without a head, i.e. function as a noun phrase, with the difference that only	
As subject/topic	الذي أريد أن أقوله ولكن الذي لم يخالف فيه أحد هو أن لاحظ أن التي حدثته لا ترتدي ملابس الحداد السوداء
As predicate/comment	طبعاً زوجك الأول هو الذي سوف تلتقن به في الآخرة ذلك الذي يكفيها بالكاد لتعيش
As direct object	لعبت الذي أعطاه السيارة
After preposition	ولا يكونوا من الذين يقولون مالا يفعلون
After interrogatives	أين الذي يفهم ما هي الإشارات المبهمة

Explanations	Examples
THE INDEFINITE RELATIVE PRONOUNS من AND ما	
These form relative clauses which are exclusively nominal	
من	فيمن قاتل وفيمن لم يقاتل جميع من كان ذلك صفته حتى يمكنه التوافق مع من ستكون شريكة حياته مع من ليسوا معنا كل من في السوق شعروا به إن من يقول بهذه الأطروحة يقيس الأمر بمقياسه من يراهم يظن أنهم يقفون في طابور كل من يدخلها لا يخرج ثانية منها من يقرأ هذا الكتاب يجد نفسه وقد استدرج إلى غابة شديدة الكثافة من الأحداث
من with nominal sentences can occur	من عنده اللين يعطي لمن ليس عنده
ما	لم يقل لي ما هو اسم الجريدة التعرف على ما يجعله تذوق الفنان لما تراه عينه وقع ما نخشاه وقامت الحرب
Assimilation of من and ما	ومما لا ريب فيه أن ... أكبر مما تصور عليها أن تنفذ صديقتها مما توشك أن تقع فيه
Omission of the referential pronoun with both من and ما	هذا ما أعتقد قد وعى ما تعلم لقد عرفت ما يريد أهون بكثير من العذاب بين يدي من يحب خفت أن ألفت نظر من في البيت
ما ... من The relative particle ما in combination with من is commonly used in relative constructions where the head is either inconveniently complex or vague. Here ما serves as an empty head whose content will be specified after من as an open-ended noun phrase. The complete clause is nominal and has the same distribution as any nominal relative clause.	ما حدث من تطور في صناعة الدواء ما لها من دور بارز ما كان يحيط به من ممالك ارتدين أجمل ما لديهن من ثياب رغم ما مرت به من محن ولحظات انكماش وتهميش ذكرهم كذلك بما طالب به من مضاعفة الجهود ما تحقق بالفعل من الإنجازات ما سنتم مناقشته من المسائل الاقتصادية ظن أنه سيقضي ما بقي له من حياته في هدوء
من ... ما	أن ينال من العلم والثقافة ما يشاء حتى بلغ من المجد والشهرة ما بلغه القليل من الشعراء
من ... من	من الفتيات والسيدات من تسيطر عليهن مظاهر الرجولة
IDIOMATIC COMBINATIONS	
الذي used when the head is itself a clause or at least a complex noun phrase.	مشروعات لخلق فرص عمل جديدة للشباب الأمر الذي لم يتحقق بعد

Explanations	Examples
The noun clause itself is invariably a verbal sentence	لبحث ومناقشة الأسباب التي أدت إلى تدهور مستوى الكرة المصرية الأمر الذي انعكس بشكل كبير على أداء فريق الأهلي عانى الجهاز الفني من هجوم الجماهير في الفترة الأخيرة الأمر الذي أثر على نفسية اللاعبين
ما is an extension of the partitive construction as an inverted predicate giving the sense of 'is one of the things which'. This construction can precede its referend and thus has the same structure as من + participle	ما ميزه عندي أكثر أنه كان يحمل نظرة شمولية لم نعثر على الخريطة الأصلية لحدود مصر الشرقية مما أثار دهشة المراقبين ولكنه أنكر مما دفع الزوجة الجديدة للجوء إلى المحكمة
ANNEXATION OF ما AND من	
Emphasizers and quantifiers are regularly annexed to ما and من clauses	بكل ما هو سطحي حول كل ما لذ وطاب من مأكّل ومشرب وعذب الألمان بكل ما يحويه من حزن وأسى شفيف الإيمان ببعض ما أنزله الله هذا عين ما جاء في أقواله يقول غير ما يقصد
FURTHER FUNCTIONS OF ما	
ما combines with verbs to create the equivalent of verbal nouns المصدرية. This particle is also found in many compound adverbial phrases	
TEMPORAL ما	
Temporal ما occurs with perfect verbs to indicate 'as long as'	لن تقبل أي شهادة ما لم توقع سيكون قريبا، ما لم يأخذه أحد ما أخلصوا للدولة الجديدة ما لم يكن جزءا من دينهم
WITH EXCLAMATORY VERBS	
With exclamatory verbs, occurs at the head of a clause and functions along with its clause as the agent for the verbs	كخليفة سرطانية سرعان ما تضاعفت وتكاثرت عشرات المرات ما أيسر السعادة
VAGUENESS	
ما is placed after nouns to indicate complete vagueness in the sense of 'whatever'	بحضارة ما فقد رأيت أنها تحدث شخصا ما والحقيقة أن شيئا ما غامضا وغريبا كان يعوق دائما لقاءهما
WITH ELATIVES	
In annexation with elatives ما reproduces idioms of the type 'the most x that could be'	ثم اقتربت مني كأطف وأرق ما يكون
IDIOMATIC COMBINATIONS OF RELATIVE ما WITH PREPOSITIONALS	
عما = عن ما	عما قليل يدق الباب ويعيد على مسامعها نفس

Explanations	Examples
	التوسلات
ما بين	كان الوقت ليلا ما بين التاسعة والعاشره كانت تستند إلى الفارق الاجتماعي ما بين الطرفين
فوق ما	وقد جاءت النتائج فوق ما تمناه
فيما	وفيما يتعلق بعمليات السلام فقد أكد برنامج الحزب خاصة فيما يتعلق بهيكلية نظام الموظفين إيجاد أجوبة على تلك الأسئلة فيما إذا كانت هناك علاقة قام الرجل متوعدا فيما استمر هذا قائلا
فيما بعد	اعتدت فيما بعد أن أصغي إلى هذا التعبير وكل هذا لم أكتشفه إلا فيما بعد
في ما	في ما سبق لنا من القول
بما في	الأوضاع الاجتماعية بما فيها الإسكان والصحة فوجئ الجميع – بما فيهم رقابة التلفزيون – بقرار جديد من الأزهر جميع الاختيارات ما زالت مطروحة على المائدة بما فيها استخدام القوة
QUASI-COMPOUNDS WITH RELATIVE ما AS THE SECOND ELEMENT	
These can be grouped as follows - Collocations with adverbials, producing adverbial phrases - Compound subordinating conjunction when nouns and prepositions are annexed to it	
Collocations with adverbials, producing adverbial phrases عادة ما – أحيانا ما – غالبا ما – كثيرا ما – نادرا ما – قليلا ما	وعلى الرغم من أن هذا الفريق عادة ما يدعو إلى حرية الفكر إذ عادة ما ينشغل المهتمون بها أحيانا ما يخطئون والأطفال أحيانا ما يقسون على بعض دون علم بمضاعفات ذلك يذهبون إلى أنه غالبا ما ينتشر في الصيف وغالبا ما يتم الإفراج قصص الحب التي غالبا ما تنتهي بالفشل كثيرا ما تدخل المطبخ كثيرا ما ترتفع أسعار السمك كثيرا ما نشن حربا دون أن نعرف السبب أما أبي فنادرا ما يزورني ونادرا ما يحدث فيها انخفاض قليلا ما كانت تشاهد والد عبيد قليلا ما تشرق الشمس في هذا الوقت
Compound subordinating conjunction when nouns and prepositions are annexed to ما أول ما – بينما – بما أن – حالما – حسبما – حيثما – عندما – كما – كلما – مثلما – قدر ما – ريثما – ربما – طالما –	

Explanations	Examples
أول ما	أول ما سمعت به حرص الإسلام أول ما حرص على الأخوة الإنسانية
بينما	وبينما كنت أسير ونور النهار يتضاءل أكثر فأكثر، صعدت إلى تلة منخفضة وبينما تشير الأرقام لانخفاض معدل الادخار فإن هناك تراجع في نسبة الاستثمار
often after a main clause	وجدتها تجري بين الأشجار بخفة بينما جلست والدتها على بعض المقاعد لقي ٣ منهم مصرعهم بينما أصيب ٤ منهم بإصابات خطيرة
بما أن	بما أن حالات التوازن تأتي على أشكال متعددة فإن العلاقات بينها وبين الإيقاع العددي تأتي على صور متنوعة وبما أن مياه النهر تلوثت فقد انعدمت فيه الأسماك تماما
حالما	وحالما عاد زوجي إلى كرسيه على مقربة من ابتسمت له ابتسامة كبيرة وهذا أمر تتضح صحته حالما تتقصى السيرة الذاتية
حسبما	يتلقون من الشمس دقات متفرقة حسبما تسمح الأغصان المورقة يقولون ما يخطر ببالهم حسبما اتفق حسب ما قرره القرآن
حيثما	حيثما يدورون بي أدور
حينما	إنها أخطأت حينما جعلت للشهادات العلمية قيمة ولم تجعل للفعل قيمة حينما نصوا على منع قيام الأحزاب الدينية كانوا يستندون على مبدأ المساواة
عندما	عندما بلغت السابعة عشر قالت لها أمها عندما تذكرت قلت لنفسي عندما سمعت سليمة بموته ضحكت ضحكة تشبه النواح عندما ركب الطائرة لأول مرة ارتجف قلبه عندما يجوع الفقراء تنبت لحاهم عندما تفقد النفس توازنا واستواءها تقع فريسة لما هو أخطر من ذلك حدثني بها عندما مر بتونس كذلك يحزن الطفل عندما يجد أنه يعامل بطريقة مختلفة عن باقي إخوته أضحك عندما أتذكر ذلك الآن
كما with verbal sentences	سيجدها كما تركها منذ ربع قرن كما فعل مرارا كما كانت تسمى
كما with noun phrases	بقي كما هو إن مقاومة التغيير كما إرادة التغيير أنا أخذ الحداثة العالمية كما هي كحضور مستقل
كما in the sense of 'also'	يقوم البنك بفتح الحسابات الشخصية كما يعمل البنك على تمويل المشروعات المختلفة كما حضر مراسم الاحتفال عدد من الشيوخ

Explanations	Examples
كما with nominal sentences	كما أن له الحق أيضا كما أننا يجب أن نفرق بين الباحث والدراس كما أنه أصبح من المعتاد قيام الجماعات المتطرفة بإصدار منشورات
كأنما with both verbal and nominal sentences	كأنما الأرض كلها ملك له كأنما في روجي بقية من أغنية حزينة الصدى كأنما انقطعت منتي من قلة الصبر بشاربيه الرفيعين كأنما رسما بقلم رصاص
كلما with paired sentences in the sense of 'the more [x happens], the more [y happens]' or 'every time [x happens, y happens]'	كلما زاد حجمه زاد سعره كلما تقدمنا لحقنا بالشمس كلما مرت السنوات فقدنا الكثير كلما رأيت سيدة قلت التي في أعماقي أجمل وأكمل كلما صفى له الوقت ملأت خياله كلما التقت نظرانا وضعت رأسها الصغير بين يديها تقل كفاءتها كلما تقدم العمر تعرض عني كلما نظرت إليها أحب الاستماع إلى آرائه وحكمته كلما سنحت الفرصة
كلما repeated	كلما ازداد تعامل العامل بمادة الصمغ كلما ازدادت نسبة تعرض العامل صحيا للأخطار كلما امتدت أيام غريتي كلما ازدادت التصاقا بجانيت
مثلما	أحطنا بها مثلما تحيط الأم بصغارها مات مثلما يموت الحمار لا بكاء ولا عويل مثلما يحدث عادة في مثل هذه الحالات تماما مثلما فعل أحد الولاة العثمانيين
قدر ما	لمحاولة إبعاده قد ما أستطيع بقدر ما يبدو جادا عند الحديث عن أوجاع القلب لا يعطي إلا بقدر ما يأخذ ليس من منطلق مساواة المرأة بالرجل بقدر ما هو من منطلق التجارة والربح
ريثما	وهو يحسب أن إقامته لن تطول عن أسبوع ريثما يجد مكانا لائقا آخر وقد اتخذ هذا الإجراء ريثما يتم العمل على فتح فروع أخرى في الجامعة وافقوا على طلب المحامي تأجيل الجلسات أسبوعا ريثما يتسنى لهم التدقيق في معلومات بالغة الحساسية
ربما	ربما لا تفهمه ربما كان هذا الأمر موضوع حديث أو أحاديث ربما لا يعلم الكثيرون أن الديوكسين هو أحد مخلفات الثورة الصناعية
طالما	طالما أن ذلك لا يضر بالآخرين لا حاجة إلى التسرب طالما الباب مفتوح ولن يرتفع مستوى التعليم طالما بقيت أحوال المدارس على ما هي عليه تلك العواطف التي طالما أسكتت الجميع حين تلتقي النظرات ستحقق حلمه وحلمها الذي طالما داعب خيالهما

Explanations	Examples
	لطالما لقيت الثناء والإعجاب من المرضى والرؤساء على حد سواء
<b>COORDINATED SENTENCES</b>	
The union of two or more sentences without conjunctions is called asyndetic coordination, and with conjunction is called syndetic coordination. Conjunctions are: و - ف - ثم - لكن - أو - أم - إما - لا سيما - سواء - حتى - ولا - وليس In CA all sentences were in principle formally connected by conjunctions, these also serving as the equivalent of punctuation, but MWA has superimposed a borrowed Western punctuation system and the two systems are often integrated to a greater or lesser degree	
ASYNETIC COORDINATION	
The adoption of Western style allowed punctuation to play more of a role in demarcating asyndetically coordinated sentences	ثم تدرسه، تحلله، تكشف عن حدوده المهم أن نعمل ... أن نكسب ... أن نعيش
Modelling the narrative structure of a Western language, with the comma serving both to separate and link the sequence of clauses	كان لا أكتب عن أشياء عشتها قبل أكثر من أربعين عاما، أكتب وكأنها حدثت أمس فقط
SYNETIC COORDINATION	
The conjunction و is the basic coordinating particle which implies no hierarchical or sequential ordering in the coordinating clause	
Two different kinds of predicates are coordinated	وقد اتضح أن المصنع مخالف للمواصفات ويتبع إجراءات تضر بالبيئة
A verbal noun is coordinated with a syntactically equivalent verb clause	دعاهم إلى تغيير الأسلوب وأن يكون تقييمهم عمليا
Coordinating nominal sentences	الضوء ناصع والجو حار تاجك في السماء وجذرك في الأرض
Coordinating verbal sentences	دخل وسلم وجلس اشتدت أزمة الأسعار واستحكمت
Coordinating imperatives	اعقلها وتوكل اجلس وانتظر دورك
In Arabic all verbs include their agents	صرخ أحمد ونهض هذه الرؤية يقررها القوم وينفذونها
ELLIPTICAL COORDINATION	
An element in the second clause can be elided if it is obvious or redundant	العمل للرجل شرف وللمرأة عار
Prepositions and other grammatical operators such as complementizers are not always repeated in coordination	بأن حقوقه مصانة وكرامته محفوظة يكتب لينير ويعلم دفعهم أن يذهبوا ويشاهدوا
Sometimes operators are repeated	عليه أن يجتهد في أعماله وأن يكون صادقا في معاملاته
SEMANTIC VARIETIES OF COORDINATION	
Adverstative	سيخلع عنه الحجاب لاحقا وليس الآن



Explanations	Examples
	تشكو الحاجة وتبذر مالك فيما لا يفيد
Consequential	تكلم بصوت هامس ولم يسمعه أحد
Emphatic	لم أفهم وإلى هذه اللحظة ماذا أثارها
Explanatory	لو أردنا استقصاء أقوالهم لخرجنا بنتيجة مهمة، وهي أن كثيرا من أقوالهم ليس صحيحا هذه الفئة من العمال تعمل في مجال عمل واحد وهو مجال صناعة الأحذية
COLLOCATION	
The conjunction <b>و</b> is collocated with a number of other elements	
منذ	منذ عهد بعيد وفرنسا بالنسبة للمجتمع الأوروبي كالشريك المخالف منذ خروجه من السجن وهو يبحث عن عمل
كأن	يظهرها وكأنها شفاه ممتلئة بدا وكأن الاقتصاد يستعيد قدرته على المنافسة
لا بد	وهذا التحسين لا بد وأن يمر عبر استثمار المواد الإنسانية
بل	سمعت من زميلاتها بل وشاهدت قصص الحب
إلا	فما من كاتب كبير إلا وكان ابن محليته وابن مكانه وبيئته
With discourse markers	هذا ولا يمكن أن نلاحظ أن ...
COORDINATION WITH <b>فـ</b>	
It marks a logical or temporal sequence	
Temporal sequence with <b>فـ</b>	صار عت الموت فغلبته أصبح نائبا لرئيس الأركان فريسا لها بعد ذلك
Logical sequence with <b>فـ</b>	لم يفهم أحمد معنى هذا الكلام فسكت متحيرا جاء دوري فسلمت لها الكتاب لم يستطع أن يتعاون معه فاستقال
Logical reason with <b>فـ</b>	هذا وهم فكثير من الرجال يكذبون على الرجال لم ينتبه أحد من زملائهم لما حدث، فالكل مشغول ومتحمس لمشروعهم لا أظن أنهم كانوا يتوقعون هجومنا فهم لم يتحركوا من مجلسهم
Adversative with <b>فـ</b>	حاول أن يفتح الخزانة فلم يقدر يمد يده لاقتناصها فتبتعد يطلب النوم فلا يجده رغم صمته الدائم فهو يحبها
With indirect commands	فلنمض إلى الطابق الأول فليفضل
<b>فـ</b> as a general resumptive after introductory adverbials	وعلى كل فقد طلب منه المحققون لذلك فالمعرفة بما يتعامل معه العامل والطشت يملأ بالماء فيكون بحيرة لم تفتر همته فيترجع
expression a causal relationship <b>فـ</b> السببية	أما الشركات الجديدة فقد عجزت عن المنافسة كلبية
<b>فـ</b> introduces the predicates of	إذا كنت خارج دائرة السنترال فاطلب الرقم ١٦
Introduces the apodosis of a conditional	

Explanations	Examples
sentence	
COORDINATION WITH ثم	
ثم denotes a temporally ordered (but not necessarily immediate) sequence of events	
ثم with simple temporal sequence	تتمدد ثم تتقلص استمر ابتهاجهم فترة ثم انتهى ترددت عليه ثم انقطعت
ثم at the discourse level means 'then'	ثم نريد أن نعرف ثم لماذا انتقلت الحضارة إلى اليونان
ثم coordinates subordinate clauses without repeating the operator	بعدها سافرت إلى هولندا لتتعلم لغتها ثم تترجم الشعر الهولندي
ثم coordinates compound sentences	ثم لما زحفت المدينة صوب المقبرة القديمة أحاطب بها
COORDINATION WITH لكن	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- و most often occurs with another conjunction</li> <li>- There is a light form and a heavy form. The light form has no effect on the following noun. It seems to contrast two complete sentences. It is followed by noun, verbs and free pronouns</li> <li>- The heavy form takes a dependent noun and tends to focus on the subject. It is followed by nouns and bound pronouns. It can be followed by verbs if a dummy pronoun ضمير الشأن is suffixed</li> </ul>	
لكن Heavy	تبدو هذه الأسئلة بسيطة جدا ولكنها في الواقع شديدة التعقد أضحك عندما أتذكر ذلك الآن ولكنني في ساعتها كنت في غاية الرعب تمنيت أن أكون مخطئة لكنها الحقيقة تثير الابتسام في البداية، لكنها لا تلبث أن تثير الدموع
لكن Light	أنني أمارس لعبة الشجاعة ضد الزمن لكن شجاعتي تنواري الليلية كثيرون غيرهم حاولوا ولكن باؤوا بفشل مشين قد تلقاها في الطريق ولكن لا يجوز أن تتطلع إليها
COORDINATION WITH بل	
بل has the effect of either (1) taking a positive assertion much further, or (2) strongly contradicting a negative statement	
بل after positives	لون أحبه بل إنه لوني المفضل يمكنني أن أملاً أيامي، بل ساعتني ودقائقني، بما يفيد كان حلماً رهيباً ... بل كان كابوساً مفرعاً يكاد يرى عينيها وشفتيها .. بل يكاد يراها كلها
بل after negatives	لم تكن هناك مصادرات، بل كانت هناك حرية لا أقصد كل المثقفين، بل أقصد المثقفين الذي يختلفون مع النظام أحياناً فهو لم يعد وسيلة دخول للسيارات بل إنه أصبح أداة ضد السرقة

Explanations	Examples
After pseudo-negatives	فقد استغنوا عن ممارسة الفلاحة، بل تركوها لسكان البلاد الأصليين
بل after positives followed by و. It function to reinforce و	وهي تعترف بحقهم في إبداء الرأي بل وفي المشاركة في العمل وقد ألقّت الصحف باللوم على الحكومة بل وعلى النقابات نفسها نحن نصدر للبلاد الأوروبية والعربية بل وللبلاد الآسيوية أيضا أصبحت عقيدة بل وحقيقة لا تقبل الجدل
بل after negatives followed by و. It function to reinforce و	لا قيود على عودته بل وخروجه أيضا في وقت ما زالت فيه الكثير من القضايا العربية والعالمية لم تحل بعد بل وتتفاقم وتتزايد وتتشابك
Idiomatic use of أو	شئت هذا أو لم تشأ حسية كانت أو معنوية
COORDINATION WITH أو	
أو is the basic disjunctive conjunction which denote a free choice between alternatives, usually inclusive, though often exclusive in questions	فقد أفسدت هذه التعبيرات أو كادت تفسد جمال القصة ربما لأنها لن تجد جوابا أو لأنها ألفت هذه الحياة هل تناولت أو ناقشت هذه القضايا مع زملائك تكون أو لا تكون
Grammatical operators omitted with أو	أن يقوموا بدورة صيانة في ميدان العمل أو على الأقل يجتمعوا بانتظام لمناقشة ظروف الصحة
Grammatical operators repeated with أو	ولشدهما رغبت ريحانة في أن يتبسط أبو ريحانة في سيره أو في أن يكبو جواده
COORDINATION WITH أم	
أم implies exclusive disjunction in the sense of 'either ... or ...' and is mostly used with interrogatives and rhetorical questions	فهل نملاً فراغنا بالعزف على البيانو؟ أم بالعزف على العود؟ هل هم العلماء الذين قصروا في أداء الواجب أم أن الدولة لا تريد أن تستفيد من هذا النهر المتدفق أهو الحظ حقاً أم أنهم يحبون العمل الشاق
Idiomatic use of أم	شئت أم أبيت رجلا كان أم امرأة
COORDINATION WITH إما	
إما implies exclusive disjunction. It can be used either إما ... أو or إما ... وإما	سيدور الحديث عنه إما مباشرة وإما بما سوف يفرضي إليه الحديث إما أن نزيد الإنتاج وإما أن نقلل في المصروفات إما أن يشتري بالسعر المرتفع وإما أن يظل ممتنعا عن الشراء إما أنه عبقرى زمانه وإما أنه من أغبي الأغباء إما أن توقيع الوزير مزور وإما أن الوكيل خدع الجميع إما بدعوى أن هناك حزبين فقط أو بدعوى أن الديمقراطية هي ممارسة غربية أما دراسات العرب فكانت إما سطحية أو متحيزة أو تتخذ موقفا دفاعيا إزاء الآخر لا بد أن الرجل الذي طلقها إما أن يكون رجلا لا يهوى النساء أو أنه إنسان غبي جدا
COORDINATION WITH لا سيما	

Explanations	Examples
و is often prefixed with لا سيما	ويؤدي ذلك إلى إصرار يغلب على الرأي، لا سيما إذا تصدى المتكلم أو الباحث لقضية خلافية وإن تكن ثروتها النفطية قد ساعدتها إلى حد بعيد في إنجاح هذه السياسة لا سيما على المستوى الإنمائي في شبه الجزيرة العربية ودول الخليج مثلا تعبر الحداثة عن نفسها بحداثة الأدب ولا سيما النقد الأدبي
COORDINATION WITH سواء	
is used for disjunctive coordination and the second clause is preceded either by أو، أم or أ. It heads adverbial clauses	ولكن الضجة هي هي سواء أتحدثوا داخل القاعة أم خارجها سواء أكان العرض أمام عدسات الصحفيين أم أمام منصات المحاكم سواء أكان ذلك داخل بيتها كزوجة أم خارجه باعتبارها امرأة عاملة سواء أكان رسميا أم خاصا
أم and أو with سواء	سواء حرق نفسه في الساحة العامة أو عرض نفسه لرصاص البوليس سواء ظلوا وجوههم بالزيت أم لم يطلوها اكتشافه أن البروتينات، سواء في الإنسان أم الحيوان أم النباتات، ذات علامات مميزة سواء كان في ملعب كرة أو في صالة مغلقة
COORDINATION WITH حتى	
is a phrasal conjunction in the sense of 'until'	بدأت الغرفة أجمل من قبل وحتى زوجي أحمد أصبح قريبا من قلبي أكثر انشغال عائشة بعييد أنساها كل شيء، حتى طفلتها الصغيرة لم تعد تهتم بها بمقدار ما ينفع أبناء عشيرته حتى إذا كان ذلك على حساب المصلحة العامة ويستمر إعطاؤه الدواء حتى بعد أن يفوق من غيبوبته
followed by particles حتى	وقد أكدت هذه الخطوة شفافية السلطة حتى إن النواب الآن يجدون المعلومات عندما يطلبونها في الركض صاروخ لا يستطيع أحد اللحاق به حتى إنهم لقبوه بالإعصار
with adverbial clauses (circumstantial qualifiers) حتى	يظل يقرأ حتى وهو في المطبخ
as a compound adversative conditional حتى وإن	ولا يسمح له بالعودة إلى أهله حتى وإن تاب واستقام
NEGATIVE COORDINATING CONJUNCTIONS	
is the default presumptive negative between negative verbal sentences in the sense of 'nor'	ما علمتها ولا تركت غيرها يعلمها فهم لا يعملون ولا يسرهم أن يعمل الآخرون نحن لم نزرع هذا الصنف في الماضي ولا نزرعه الآن والذي لا ندري ولا هو يدري من أين جاء باللقب
This example combines an emphatic preposed agent	
أو has a negative meaning in a negative context	من لم يواظب على الحضور أو يتقدم باعتذار مناسب فإنه يرسب آخر العام

Explanations	Examples
Other negative particles with و	لم يهادن في هذا الموقف ولم يتراجع لا يوجد ولن يوجد هز رأسه ولم ينطق والفتق يصبح متسعا ولا يمكن رتقه
Without و	أنت ذاهب لتتعلم لا لتلهو
with nominal sentences ولا	لا هي مورقة ولا هي حية على الإطلاق من لا إرادة له ولا موقف كيف تحبين من لا طموح له ولا رغبة في الحياة؟ الجو غريب هذه الأيام لا هو بالصافي ولا هو بالغائم ما هي بالطويلة ولا بالقصيرة
and ولا occur in elliptical negative coordination after positive sentences وليس	ما صنعته بنفسك يكسبك الاحترام وليس ما تركه لك أبوك تأتيك السعادة من راحة النفس وليس من المال الذي تقتني طالب أن تقسم التركة وفق الشريعة وليس وفق القانون أن القوة تفرض الشرعية وليست الأمم المتحدة
<b>SUBORDINATION</b>	
Subordination is a grammatical process by which compound units function as simple elements. The subordinate unit may have the structure of a sentence (verbal or nominal), clause or phrase. Subordinate clauses are classified into three types: asyndetic, syndetic single clauses and syndetic correlative clauses	
<b>ASYNETIC SUBORDINATION</b>	
The verbs have independent imperfect form and are found in two types of subordinate clauses: circumstantial qualifiers and indefinite adjectival clauses	
Circumstantial Qualifiers	انطلقت في الشارع تبحث عن الأطفال
Clauses with modal and other verbs as their head may be included here [me: ?]	كنت أتوقع شيئا من هذا القبيل لا أحسبك تهتم بهذه الخرافة دعني أساعدك على الصعود
Indefinite adjectival clauses	رجل يقول الحق
Appositional clauses are subordinate by position	أراد أن يبوح لها بكل العذابات التي عاشها، يبوح لها بالليالي التي سهرها
<b>SYNETIC SINGLE CLAUSES</b>	
In this clause there is a single subordinating element, such as أن or لما	يسعدني أن تكون رئيسا لهذه المؤسسة
<b>SYNETIC CORRELATIVE</b>	
In this type there are two paired clauses with each introduced by a subordinator, such as ... إلا أن ... and ... حتى ... لم ...	مع أن الضرائب تخصم على راتبه من المنبع إلا أن مصلحة الضرائب تطالبه بمبالغ إضافية لم تكذ الحكومة تعلن فرض ضريبة المبيعات حتى سارع التجار برفع الأسعار
<b>NOMINALIZED AND NON-NOMINALIZED</b>	

Explanations	Examples
<b>CLAUSES</b>	
From the functional point of view, subordinate clauses may be subdivided into nominalized and non-nominalized clauses. While every clause containing a dependent verb is subordinate, not every subordinate clause contains a dependent verb or even a verb at all. For example the complementizer أن us usually followed by nominalized sentences	
Nominalized clauses in the position of topic	عار على أن أسألك معروفا
Nominalized clauses in the position of comment	المطلوب منه أن يقدم البيانات
Nominalized clauses in the position of agent	فيتاح لي أن أتعلم من فارس مثلك
Nominalized clauses in the position of direct object	ماذا تظن أنها فاعلة
Nominalized clauses in the position of object of preposition	وأضاف بأن الوزارة تدرس الأمر حاليا
Adjectival clauses (nominal or verbal) may be considered as nominalized	تركها مع أخ واحد عمره تسع سنوات
Clauses annexed to time qualifiers may be considered as nominalized	يوم تعود البلاد إلى أصحابها الشرعيين
<b>NESTING OF SUBORDINATE CLAUSES</b>	
A subordinate clause may itself be nested in another subordinate clause	على الرغم من أن الاهتمامات الطبيعية للإمبراطورية تجري في أوقات العطلة الخاصة إلا أن المصريين كانوا هناك لالتقاط صورة لها وهي تطلق البط من مرابضه
<b>CIRCUMSTANTIAL QUALIFIERS</b>	
Circumstantial qualifiers describe the state or condition of the antecedent. They may be participles, noun phrases, verbal sentences or prepositional phrases. As nouns or participles they are normally indefinite, although they may be defined through annexation. The circumstantial qualifier may modify any preceding noun, such as the subject, object or even the object of a preposition. Circumstantial qualifiers may be nominal or verbal, syndetic or asyndetic	رأيت رجلا في البيت وهو ينهار
<b>ASYNETIC CIRCUMSTANTIAL QUALIFIERS</b>	
There is no linking particle between the main clause and the modifying circumstantial qualifier element	

Explanations	Examples
Noun (or participle) phrase	فيهز رأسه مطمئنا لي دخل حاكا رأسه وراحت العصافير تقفز من حولي غير مهتمة بي أو بالكلب
The 1 <sup>st</sup> element of unreal annexation	صرت أسير في الحارة كسير الروح
Verbal (imperfect) clauses modifying the subject of the main clause	انكمش تحت أهداب مخاوفه يتحسس أمانيه ورقدت معظم الوقت تقرأ بعض كتب الإنجليزية
Negative verbal (imperfect) clauses modifying the subject of the main clause	ثم خرج من المكتب لا يحس برغبة في العودة إلى المنزل سار لا يعرف إلى أين تقوده قدماه شعرت بقلبها يخفق بشدة
Verbal (imperfect) clauses modifying the indirect object of the main verb	وتحدثت إليها تضحك
The reference of some circumstantial qualifiers may be ambiguous	كانت مقيمة في البيت ترعى شئونه انطلقت في الشارع تبحث عن الأطفال
Verbal (imperfect) circumstantial qualifiers can indicate purpose or reason	جلست تفكر قد أغمضت عينيها وغابت عن كل ما حولها
A perfect verb with قد is used if the event in the circumstantial qualifier clause is over by the time of the event in the main clause	كان يئن وقد وضع يده على قلبه
A perfect verb with وقد is more common	وإذا بأخي أمامي يحدق في بعينين فيهما حزن عميق إذا به قد وصل في الميعاد
Circumstantial qualifiers with إذا of surprise can be both perfect and imperfect verbs	ما بال زوجها يظهر لها كل هذا الحب فجأة وبدون سبب واضح
Circumstantial qualifiers with ما لك and ما بالك	أصر على خروجه في نفس اليوم متجاهلا تحذير الطبيب مستعينا بطبيب آخر وأقف حائرا أسأل نفسي
Sequences of asyndetic circumstantial qualifiers	
SYNDETTIC CIRCUMSTANTIAL QUALIFIERS	
The syndetic circumstantial qualifier is marked by a simple subordinator و which is not a coordinator in this context. It is most commonly a clause with noun as head (either subject or topic). Syndetic sentences with verbs as heads also function as circumstantial qualifier (such as وقد)	
Nominal sentences with و and an overt noun or pronoun as the head of the nominal clause	ولكني رغم ذلك أحييها وأنا واثق أنه لن يغضب هذه المررة كانت تعود في كل مرة وقلبها مثقل بالهموم وافقت وخرجت ووجهها محمر
Also common with the expressions خاصة و خصوصا و	خصوصا وإمكانات التكامل قائمة
When the circumstantial qualifier is a nominal sentence with an indefinite subject the normal rules of inversion	يتناول طعامه وعلى رأسه حارس شاهد امرأة تلبس البرقع ومعها طفل نحيل جدا رحل وفي قلبه شيء من اتفاق القاهرة

Explanations	Examples
apply	
Inversion can also occur when the emphasis is more on the predicate than the subject even when the latter is definite	دلفت إحسان إلى المنزل ومن خلفها المحاسب الشاب
Nominal circumstantial qualifiers with topicalized agents as heads. The verb is generally imperfect independent	ماتت ابنته وهي تلد ألم تتذكر يمينك الذي أقسمته وأنت تتأهل لمهنة الطبيب جاءت زوجة سالم لزيارتنا وهي تلبس فستانا أحمر
Combinations of asyndetic and syndetic circumstantial qualifiers	قالت هامسة وهي تبتسم
Circumstantial qualifier clauses as adversatives	فاشترها وهي لا قيمة لها
Syndetic circumstantial qualifier clauses may be inverted (fronted) for emphasis	وهم يتناولون القهوة تحدث عن بعض الأنماط التي قابلها في السجن
Negative syndetic circumstantial qualifiers: + noun/pronoun + negative particle + verb	في أحد الأيام وابنتها لم تكن تجاوزت شهرها الخامس نظر زوجها إلى الطفلة وقال أجبت وأنا لا أعرف لماذا يعاكسني رمزي هكذا فائزة أحمد ماتت وهي لا تعرف أنها أجمل صوت بعد أم كنوم
Negative syndetic circumstantial qualifiers: + negative particle + verb	وأصبح الصباح ولا نزال في القاهرة
Negative syndetic circumstantial qualifiers: + negative particle + noun	كان الله ولا شيء معه
With منذ as a prepositional, the main clause takes the form of a syndetic circumstantial qualifier denoting the state of the antecedent since the given point of time	منذ حلولها بشقتها وهي تلتزم أريكتها تراقب المارة والجيران منذ عشرات السنين وعلماء النفس يحثون
Without منذ	أسبوع كامل والمدينة ترتج من أقصاها إلى أقصاها من صغرها وهي ترغب في المدح
Verbal sentences with وقد + perfect verb. The perfect in a subordinate syndetic circumstantial qualifier construction denotes that the event or action has already taken place	وفي بعض الأحيان كانت تتشاهد زميلات لها وقد استرخين في حجرة المدرسات كان يئن وقد وضع يده على قلبه رأيت أكياس سواتر الرمل المضغوطة المحشوة أمام المخابئ وقد تفتقت
أما وقد ... is increasingly common with ... فإن	أما وقد فتحت أبواب القصر الجمهوري للحوار فإن ما حدث ... أما وقد سبق السيف العزل فإن ...
Idiomatic circumstantial qualifier after elliptical كيف لا	وكيف لا وأنت حريص على صحبتها على الرغم من كل ما صدر منها
<b>أن CLAUSES</b>	
The light and heavy أن are the principal complementizers both occurring at the head of their clauses. The heavy أن always heads a noun clause (in which the subject noun must be in the dependent case), while light أن or المصدرية أن heads verbal clauses with	



Explanations	Examples
the same syntactic function as the verbal noun. With light أن the verb is normally in the dependent imperfect form and generally refers to a future point in time.	
LIGHT أن CLAUSES	
It is known as المصدرية owing to the general substitutability of its verbal clause with the verbal noun. In theory any أن clause can be replaced by a verbal noun and function as a subject, object, predicate or any other noun function	قرر أن يسير = قرر السير كان يريد الذهاب إلى شرق أفريقيا = يريد أن يذهب من غير المعقول أن تعملوا معا = من غير المعقول عملهما معا
In أن clauses the verb refers to events whose occurrence is dependent on something else, and is not a statement of facts (referred to as 'subjunctive forms' in Western sources)	أراد أن يكمل مشاهدة فيلم الفيديو بعد العشاء طلب مني أن أجلس حاول أن يخرج النصل
Possibility/impossibility/ability	فبإمكاننا أن نقرر بناء على ما تقدم يمكنه أن يلعب في الأندية في دبي كنت لا أزال غير قادرة على أن أرتدي الثياب استطاع أن يطيل أمد المعركة بإمكان الوزارة أن: ل من سد نصف الثمن يتسلم شقته بعد شهرين
Necessity	يجب أن يتجه أولاً وقبل كل شيء إلى التراث من شأن الحادثة أن تبحث عن مصداقية أطروحاتها في خطابها نفسه ولكنه كان مضطراً أن يسافر ما كان ينبغي أن يكون
Judgment or reflection	خطر لي أن أخبر زوجي عما يز عجنني حسبي في هذه العجالة أن أحاول ... كنت أرجو أن يواصل الزميل الكبير قيادته
Desire/wish/request/hope	طلب منه أن يطبعها له على الآلة الكاتبة وهو يفضل أن يتكلم عن مبادئ عامة وتحب أن تداعبهم وأردت يومها أن أفاجئه
Thought/estimation	فكرت عدة مرات في أن تنتهي علاقتها بعلياء
Condition	اشترطت أن أوصل وضع أنبوب الأكسجين في أنفي كل ليلة
Decision	وقرر المجلس أن تعرض هذه الحالات
Expectation	ويتوقع أن تعتمد رابطة الدول المستقلة هذا النظام
Promise	وعد راشد أن يمر بباريس يوم الخميس
Fear	حشي أن يموت في تلك الأرض الغريبة وخفت أن أقع في مصيدة كل الآخرين
أن clauses are frequently used as subject of من phrases with participles and adjectives	من المتوقع أن تنتهي منها خلال السنة القادمة من البديهي أن يعتمد ذلك على ... من المهم أن نعي أن ... ومن المرجح أن يستمر تأثيرها على مدار العام الحالي وليس من المستبعد أن يتم تعاون أوربي على هذا الصعيد
Or with the nominal variation of the من	مطلوب منها أن تبغض بسرة وبساطة الرجل الوحيد

Explanations	Examples
phrase	الذي أحبته
NON-SUBSTITUTABILITY WITH VERBAL NOUNS The أن clauses cannot be replaced by a verbal noun when it is the predicate of كاد and its related verbs	يكاد أن يصبح رهينة مزاج هذه الطفلة المتقلب عساكم أن تكونوا بخير و عافية
The أن clause as an object	إياك أن تغادر المدينة قبل انتهاء التحقيق
The أن clause as a 2 <sup>nd</sup> direct object	اضطرتني الظروف أن أذهب مرة بالزي الرسمي
أن CLAUSES IN ANNEXATION	
As the 2 <sup>nd</sup> element in annexation constructions	احتمال أن تكون الكنيسة قد أقيمت فوق معبد روماني وقال إن الوزارة تدرس إمكانية أن تصبح المستشفيات التخصصية شبه خاصة قال إنه بمجرد أن علم جاء على الفور
أن AFTER PREPOSITION(AL)S	
The subordinate clauses are objects of preposition	ولكن أحمد أصر على أن يلعبوا في الناحية الغربية من شاطئ الخور وهو لا يمكن أن يسمح لهم بأن يشربوا على الحساب
Omission of the preposition(al)s	اسمحو لي (ب) أن أقدم لكم ولقد عجبت (من) أن يتردد
Note that preposition(al)s cannot be elided in the equivalent verbal nouns	لا تتدهش من رسم الفنان وجه حبيبته رماديا
WITH DIRECT SPEECH أن المفسرة	
The explanatory أن المفسرة heads subordinate clauses after verbs bearing the sense of 'to tell' and the verb after it is always in the imperative form	كتب على جباه الأحياء أن اصبروا وتصابروا ربنا على كتفيه أن قم
AND SIMILAR PHRASE لا بد	
There are many structures expressing inevitability which are essentially elliptical, i.e. '[there is] no escape that ...'	
من with لا بد	لا بد من أن تغير سلوكك
من without لا بد	لا بد أن يتواءم مع المدير الجديد
من before verbal nouns must be followed by لا بد	لا بد من الإشارة مجددا إلى أن ...
لا حرج	لا حرج على المسلم في أن يجمع من المال ما يشاء
لا بأس	لا بأس ولا ضرر أن تتحدثي مع أخصائية نفسانية
NEGATIVE SUBORDINATION	
أن لا	كما أنني أخشى أن لا يتصل لقاؤنا في المستقبل فيجب أن لا نفهم منها ما يفهمه أدباء ومفكرو أوروبا
A combination of أن and لا is ألا	نجتهد في ألا يكون بد ذلك خلل قررت ألا أدخل الكلية بزي الرسمي طوال عمري اعتدت ألا أبدي كوامني
ليس with أن Light	ورأى أن ليس في الإمكان أبدع مما كان

Explanations	Examples
Light أن with category negation	واكتشف أن لا أحد يهتم بي أو حتى يريد صحبتي
PREPOSITIONAL/TEMPORAL ADVERBIAL + أن	
The combination of some preposition(al)s and temporal adverbs with أن may be viewed as collocations. These combinations are possible calques of similar structures in some Western languages	
على أن	قبلته نظيرة المدرسة على أن يؤدي أبوه المصاريف دفعة واحدة
أن بعد with the following verb either perfect or dependent imperfect	ضغط على مسدسه بعد أن وضعه في مقدمة جبهته بعد أن كانت فرنسا استكملت احتلال الجزائر بعد أن زار المشرق العربي قابلني بعد أن تشاهد الفيلم وعدني أن يزورني بعد أن يكون قد رجع من الحج وبعد أن يصف حياته بالحياة الكئيبة يشير إلى أن ...
قبل أن	في تلك الليلة قبل أن ينام أكثر أحمد في التفكير في كلام السيد وقبل أن ننهي اللقاء مع مفتي البوسنة كان لابد من سؤاله عن ... قبل أن يرى جدولاً زمنياً
من قبل أن	مغروسة في موضعها من قبل أن يشيد بيتنا بزمن طويل
من دون أن or بدون أن or دون أن	كإنسان قد اختلفى بدون أن يعرف لماذا اختلفى دون أن يكون على دراية كاملة دون أن تقوم بأي دور فعال للتقريب وقد أرسلت طلبات عديدة دون أن أتلقى أي استجابة
وقت أن	وقت أن كان يعمل قنصلاً
وقت in other constructions	في الوقت الذي يتوقع الخبراء أن ... في الوقت الذي لا توجد فيه رقابة متخصصة في وقت أصبح فيه كل شيء يعود للوراء
إلى أن	إلى أن أصابها المرض الفتاك إلى أن دخل صديقي الرسام وزوجته إلى أن وصل الوقت الذي أراد فيه الزواج إلى أن تتسلط الدراسة على بعض إنتاج الأديب
عوض أن	عون أن تقرأ تتلقن
كان	أحياناً الاختلاف في شخصية الصديقين يوثق الصداقة كان يرغب القوي في صداقة الضعيف
بدلاً من أن	بدلاً من أن يسير بضعة أمتار وينصرف مودعاً قرر أن يسير وراء النعش الإمبراطوري حتى مثواه الأخير
COMPOUND PREPOSITIONAL PHRASES + أن	
بمجرد أن	بمجرد أن رأى اليد المتورمة تساءل متعجباً بمجرد أن تتكون تبقى في البيئة
بشرط أن	بشرط أن تقوم الفرقة بالمساهمة في تأثيث وتجهيز المسرح

Explanations	Examples
في سبيل أن من غير أن	في سبيل أن يفهم كل منا الآخر جيدا من غير أن أحمل معي أوراق السفر المطلوبة
أن WITH PERFECT VERBS	
In a limited occasions, when the action of the أن subordinate clause is factual and completed the verb occurs in the perfect after أن	يوم أن زار الرئيس مصنعي كان ذلك نتيجة أن احتدم الصراع السياسي ثم انقطعت إلى أن اضطررت إلى دخول المستشفى
أن CLAUSES	
أن is followed by complete sentences of either nominal or topic-comment type. The resulting clause becoming a noun phrase and assuming all the functions of a noun phrase.	
أن Phrases as subjects	صحيح أن الأجرة منخفضة
أن Phrases as predicates	المشكلة أن الفلاحين لا يسددون في الميعاد
أن Phrases as agents of verbs	تبين أنه أصيب بجرح كبير
أن Phrases as direct objects with verbs that have statements as their object	أعلن أن الإجراءات الأولى في مواجهة العراق ستكون دبلوماسية صرح أن الوزارة الصحة ستدرس إمكانية فقد ذكر بيان رسمي بريطاني أمس أن وزير الدفاع الأمريكي ... لا أتذكر أنني ألقيت عليه نظري مرة أخرى أوضحت أن فتح باب الترقية للعاملين سيتم قريبا فقد رأيت أنها تحدث شخصا ما عرفت أنني المرأة الأولى في حياته وأقسم أنه لن يرجع مرة ثانية إلى الغزل المباشر ولا يتصور إنسان أننا نتحد في مجال الأحلام ولكن خُيل إليها أنه صديق آخر يعيش في أمريكا أحس في تلك الليلة أنها ليست زوجته فقط بل أنها ابنته وأخته وأمه
The أن clauses function as inverted noun phrase subject with the fixed expressions من + participle/adjective	من المعروف أن السلاحف هي أطول الأحياء عمرا من المؤكد أن التقدم التكنولوجي سيظل مهما في السنوات القادمة
The same applies to adjective and participles without من	صحيح أن علماء كانت تنفر من اللعب مع البنات الواقع أن لفظ التراث قد اكتسب في الخطاب العربي الحديث
Light أن or المخففة أن is used when a clause begins with لا or other negative forms	ولاحظ أن لا حركة ولا حياة فيه فتهز ابنته رأسها بأن ليس لديها مانع
Light أن is also used with future prefixes سوف and سد	قرروا أن ستكون هناك محاكمة وأنها ستكون للعهد كله وليس له بالذات
Annexation of adverbials to أن sentences	في حين أن ما وقع من حوادث لا يمكن مقارنتها بأي حال من الأحوال بما يقع في عواصم عالمية كبرى
أن clause following preposition(al)s	أكد على أن الطالب لا يتخرج إلا بعد التأكد من تأهيله وأضاف بأن الوزارة تدرس حاليا ...
Some time prepositions are elided	أخبرني (ب) أنه يسافر غدا
في following أن with or without لا شك	لا شك أنني كنت كالوليدة المخبأة في القطن لا شك في أنهم قد حجبا عنها بعض المعلومات

Explanations	Examples
لا ريب following أن	لا ريب أن الثوار كانوا يحتاجون إلى مثل هذا الأسلوب
لا بد following أن	ولا بد أنهم يتأهبون الآن للذهاب إلى العوامة التي نلتقي فيها لا بد أنه كان طالبا لا بد أنها أعدت تقريرا وافيا
COMPOUND PREPOSITIONAL PHRASES WITH أن	
Here the أن clauses are annexed to a limited group of indefinite nouns and the whole structure follows a preposition على أساس أن – باعتبار أن – بحجة أن – لدرجة أن	انتقد بوش اقتراح كلنتون على أساس أنه سيؤدي إلى فقدان مليون شخص لوظائفهم على أساس أن الوحدة هي أهم أسس الناصرية باعتبار أن مصانع السجاد مشروعات صغيرة باعتبار أن رفع الرسوم الجمركية ليست هي الأداة الوحيدة لحماية الإنتاج بحجة أن السارقين أكثر لدرجة أن بعض الشخصيات التي كان يمكن أن تفيد ابتعدت خوفا لدرجة أنه عندما وصل إلى الصف الرابع الابتدائي كان عمره قد أصبح سبعة عشر عاما
أن AS A NOMINAL SUBORDINATOR	
As a nominal subordinator أن must be followed by a noun or a bound pronoun. It can either follow or precede the main clause	ولا نستطيع أن نقول إنه كان أعجب الشخصيات الإنسانية التي عاشت في حي شندغة لأن ذلك الحي حفل بالشخصيات العجيبة ولأنها تكره الحفلات الخيرية التقليدية قررت ألينا أن توجه جهودها لدعم جمعية تساعد الأطفال المعاقين ولأن تبريرات المخرج لم تكن مقنعة للرقابة فقد أحالت الأمر
ADVERSATIVES AND CONCESSIVES WITH أن	
Adversative/concessive clauses contrast a previous statement or piece of discourse. Sometimes they come at the head of a new piece of discourse.	
إلا أن	والذي عادة ما يبقى في سوق الخضار ثلاثة أو أربعة أيام حتى ينضج تماما إلا أنه في هذا الصيف كان ينضج في نفس اليوم الذي يحضرونه فيه حققت ثروة طائلة إلا أنها بددتها
بيد أن	تواجه صناعة الصوف في أستراليا أزمة بيد أن مشكلتها الكبرى ليست في رياح التغيير التي هبت على ساحة الموضة العالمية بيد أنه اصطدم، بادئ ذي بدء، بالنظام التعليمي المتخلف
سوى أن	وقد استراحت من هذا اللون من المعيشة سوى أنه لم تكن تحب أن يعرفوا ذلك
على أن	على أن أهم ملاحظة يجب أن نؤكد عليها هنا هي أن ... على أن إكرام الجار لا يقف عند نوع معين من الإكرام حاولت أن أعلق ببضع كلمات غير أن الممرضة
غير أن	

Explanations	Examples
	الجميلة الشقراء بدت صارمة الملامح غير أن هذا لا يمنع أن يكون هناك بعض الاختلافات غير أن ذهاب إلى الدكتور جمال لم يحدث إلا بعد سبع سنوات
مع أن	لم تكن لها اهتمامات بالقراءة مع أنها من أسرة متفقة
مع أن – When the subordinate clause precedes the main clause, the main clause is normally introduced by the resumptive particle ف	ومع أننا قد شرحنا هذه الواجهة من النظر بتفصيل فإن ...
مع أن without is also used in adversative phrase	ومع كل هذا إلا أن صالات الأرض كانت مغلقة
بالرغم من أن	بالرغم من أنها هزت رأسها بالرفض إلا أن قلبها غرق في هزة حزن عميق
على الرغم من أن	على الرغم من أنها معروفة باسم السيدة عزيزة إلا أنها في الحقيقة لا تزال أنسة
رغم أن	ورغم أن هدفهم حكم مصر إلا أنهم أذكيا جدا
رغم annexed to noun phrases	رغم المدة الطويلة التي أمضاها في الولايات المتحدة إلا أن الوطن ما زال حيا عنده
رغم أن + subordinate clause as a resumptive + main clause	ورغم أن الجو خانق داخل الهرم غير أنه قد تأثر بحماس غنيم
على الرغم من أن + subordinate clause فإن as a resumptive + main clause	وعلى الرغم من أن بلاده تسعى لتجنب الحرب وتهتم بالبناء فإنها ستقاوم العدوان عليها بكل وسيلة
رغم + noun phrase ف as a resumptive + main clause	ورغم تغلب الإيقاع السريع على الأغاني فأغلب الظن أن الشباب سيصابون بخيبة الأمل
رغم + noun phrase لكن as a resumptive + main clause	رغم أهمية سوريا وموقفها الثابت من الوحدة العربية لكن تظل للعلاقات المصرية السودانية خصوصاتها
أن HEAVY INSTEAD OF LIGHT	
Sometimes heavy أن is used to introduce a nominal sentence when the light one with a verbal sentence is expected	تقرر بناء على ما تقدم أن التراث يجب أن يحتفظ بمكانته ويتوقع المكتب أنه في عام ٦٠٠٦ سيتغير الكون
<b>FURTHER SIMPLE SUBORDINATORS</b>	
↓ with dependent imperfect verb to introduce the purpose	توفقوا ليستريحوا أتى ضابط المرور ليعاين الحادث ليعيش أبناء الوطن حياة آمنة مستقرة
↓ with dependent imperfect verb to introduce a consequence	لديه الكثير من الهموم ليطرحها على الرئيس وزاد العجز في الموازنة ليصل إلى ٢٩٠ بليون دولار انسكبت أشعة الشمس المشرقة بهدوء لتغطي الأرض الممتدة
↓ forms idioms with أتى, جاء and حلا	جاء ليؤكد تركيز الحملة الانتخابية على القضايا الداخلية جاء تعادل الفريق ليجعله يتساوى مع منافسه وأن هذه الجائزة الممنوحة مؤخرا تأتي لتعزز موقع الفندق بأنه ... كما كان يحلو له أن يقدم نفسه
لام الجحود	ما كان ليتجاوز ذلك هذا العام لولا تأثير ارتفاع أسعار النفط

Explanations	Examples
لئلا	لئلا ننسى لئلا يتحول الانتصار هزيمة
ـل + verbal noun alternative	لمناقشة القضية الفلسطينية لتأسيس لجنة عليا
لكي or لكي	اخرجني معي إلى الناس لكي يروا أي متعة أعيش وبالرغم من محاولاتي الجبارة لكي أنساك لكي تلعب دورا أساسيا كي يهاجمنا لأن الوقت قد حان لكي تشارك الولايات المتحدة بفاعلية
لكيلا Negative	لكيلا تتسرب إلى أسواق الأغذية
كيما	أما حمادة الصغير فقد ذهب إلى جدته كيما يجد عندها بعض الحب الذي يفتقده لدى أبويه
لما as a temporal adverbial in the sense of 'when' is followed by two perfect verbs, the second is the main clause. The second clause is sometimes introduced by فقد	لما هزه وجده ميتا ولما اقتربت منه رأته فابتسمت لما كان يوم فتح مكة أمر النبي ... ولما أشعرها بحبه استغربت لما لم يكن لدي ما أقوله رحبت بدعوة ليلي للعب ولما لم يكن هناك دليل على تجسسه فقد أفرجوا عنه ولما كان سبب إعجاب وميل بدرية لفيصل مجهولا فقد تحير وتعجب زملاؤها ومعارفها من ذلك الأمر
إذا in the sense of 'when'	رغم ترده في البداية بشأن حرب الخليج إذا كان يؤيد استمرار فرض العقوبات
إذا in the sense of the causal 'since'	ذلك المشروع لم يستمر إذا يبدو أن الحكومة البريطانية قد صرفت النظر عنه إلا أنه وقف مترددا بغتة إذا أدرك اللحظة فقط أنه بدون عنوان لا ننكر أن هدف رجل الأعمال هو تحقيق الربح إذا أنه لا يعمل كجهة خيرية
إذا clause may precede the main clause	وإذا تقرب الكويت من العام ٢٠٠١ لتتوج عاصمة ثقافية فإنها تركز جهدها في ثلاثة أهداف إذا لا قدرة لي على أن أستريح كما يأمر الطبيب إذا لو جلست معها على مائدة واحدة لما حدث شيء من ذلك
إذا Although the function of إذا has moved from temporal to conditional, some examples of its temporal use are found in the sense of 'when'	من العابرين أقرباء ينزلون عندنا إذا جاءوا من الريف وإذا زرنا البذور المستوردة نجدها لا تناسب التربة
إذا in the conditional meaning	إذا حضرت الملائكة ذهبت الشياطين
إذا of surprise	فإذا به يحض النفس على أن تصبو إليها فإذا به سمكة صغيرة
حين is a temporal adverbial annexed to verbal sentences in the sense of 'when'	حين أقر الإسلام ملكية الفرد المشروعة للمال فإنه حمى تلك الملكية بتشريعه القانوني إن الإذانة تكون من نصيب النساء حين يقمن بثورة هادئة وإنسانية في سبيل الدفاع عن حقوقهن ما جرى له حين رفض الانسحاب بسلام
في حين	في حين تركوا عملهم الأساسي

Explanations	Examples
<p>حتى In addition to its use as a coordinating conjunction in the sense of 'even' and as a prepositional in the sense of 'until', حتى is used as a subordinating conjunction in the sense of 'until'</p>	<p>في حين أن من تحدثوا وظل كل واحد منهما يزايد على الآخر حتى وصل سعر المسرح إلى ٢٥ ألف جنيه لم أكن أدرك المعنى العميق لهذه العبارة حتى مررت خلال العام المنصرم بتجارب مريرة حتى أصبح هذا الرجل العبقرى يسكن كل بيت مصري</p>
<p>حتى also conveys the meaning of purpose 'so that'</p>	<p>حتى يتم التعامل معها حتى يتجنب بقدر الإمكان الخوص في تفاصيل القضايا الاقتصادية حتى يحصل على معاش</p>
<p>حتى in a rhetorical extension to purpose in the sense of 'to such an extent that'</p>	<p>لست ضعيفا أو مهزوزا حتى أترك الفرصة للاعب كي يختلف معي مطالبي الإدارة الأمريكية بالتدخل حتى يحرم نتياهو اتفاق واي بلانتيشن</p>
<p>حتى لا</p>	<p>ينامون في الطريق والصقيع حتى لا يضيع دورهم أن تتم بالعلن حتى لا تكون ضد مصالح من وصفتهم بدعاة التحديث حتى لا يكون نقص في أي تخصص من التخصصات</p>
<p>حتى لقد</p>	<p>فالحياة المهنية للمعلم غير مقبولة حتى لقد أصبح من الصعب إغراء من يحصلون</p>
<p>حتى إذا</p>	<p>وتظل الخفافيش معلقة في الكهوف حتى إذا حل الظلام انطلقت بالألاف تتغذى على حقول الفاكهة</p>
<p>حتى إذا ما</p>	<p>ويظل الأمر على هذه الصورة حتى إذا ما انتقلنا إلى التوقعات التربوية فإن ما يبرز في هذا المجال ...</p>
<p>Time Idioms حتى ما إن ... حتى</p>	<p>ما إن وصلت مقعدها حتى رفعت السماعة ما إن جلسا حتى راح في نوبة بكاء هستيرية ما إن تحط الطائرة على أرض بيروت حتى يلهب الشوق أكفهم بالتصفيق</p>
<p>حتى introducing the main clause with ما أن</p>	<p>ما أن يمتد الشتم إلى شيخانة حتى تمتلئ عيناه بالدموع</p>
<p>حتى introducing the main clause with لم يلبث - لم يكن - ما كاد</p>	<p>ولم يلبث العصفور طويلا حتى اهتدى إلى باب القفص لم يكن يمضي أسبوع حتى انخرط الحي كله في ... ما كاد يسير بسيارته بضعة أمتار حتى وجد الطريق أمامه مسودا</p>
<p>and منذ introduce subordinate clauses in the sense of 'since'</p>	<p>ولفتني الحيرة مذ تناهى إلي أنه يوجد رجل شريف في بلدكم فضلا عن الزهد الذي حشيه مذ طرق باب الشيخوخة فالمبنى منذ وجد لم يكن فقط سدا إنها جريمة تعرفها البشرية منذ قامت على وجه الأرض</p>
<p>منذ أن</p>	<p>من أن استقر أمري منذ أن بدأ الشهر الكريم</p>
<p>حيث in the sense of 'where'</p>	<p>حيث يلتقي البحر بالسماء راحوا إلى حيث تتسنى لهم لقمة العيش وذهب إلى حي شندغة حيث ولد حيث ساهم في تأسيس العديد من الشركات سيطرت القضايا الداخلية على المناظرة الثالثة حيث لم</p>



Explanations	Examples
	توجه للمرشحين الثلاثة أسئلة خاصة بالسياسة الخارجية
حيث in the sense of 'since'	لم ينتبه الإنسان إلى أضرار هذه المادة إلا خلال السنوات العشرة الأخيرة حيث لم يكن يعتقد أن الديوكسين يترسب في جسم الإنسان
حيث with nominal sentences	حيث أن جميع المدربين المحترفين لديهم تعاقبات حيث أن هناك اعتقاداً بأنه سيتخذ سياسة أكثر انحيازاً
حيث subordinate clause in an initial position and the main clause introduced by the resumptive ف	وحيث أن السلطات في صنعاء قد حرصت على تصفية الأراضي اليمنية من أية عناصر إرهابية فإن ...
حيث as an adverb may be followed by a subject noun phrase in the independent case and the predicate is elided (يوجد)	بلغنا كليفلاند أم مدن ولاية أوهايو الأمريكية بعد ديترويت حيث مصانع السيارات مفارقتي البيت حيث أسرتي الصغيرة ومكتبتي وأوراقني وقفت وقتاً طويلاً حيث أنا قف حيث أنت
حيث followed by an independent noun or pronoun	من حيث هو إنسان من حيث المبدأ من حيث العقيدة كذلك من حيث ظروف وشروط العمل
حيث ما	ولكن حل هذه المشكلات حيث ما كانت لا يمكن أن يتم إلا على مستوى قومي
بحيث	إنجاز المرحلة الأولى من الكلية بحيث أصبحت جاهزة لاستقبال الطلبة كان الحر شديداً بحيث لم تنفع معه المهاف تنسيق القرآن الكريم بحيث يحول إلى برايل
COMPARATIVE SUBORDINATORS	
كان	إلا أنها عرفت كيف تواجهها كأن تقول ...
وكان	الناس صامتون وكان على رؤوسهم الطير لكأنها به وقد عاد من غيبته ليقف بجانبها في محنتها
كما	كما حضر مراسم الافتتاح عدد من الشيوخ
كما أن	كما أن تعزيز العلاقات التجارية البينية بين الدول الإسلامية يحتاج إلى فتح اعتمادات خاصة
كما لو	فقد انفرجت كربتي كما لو حدثت معجزة
ANNEXATION OF TEMPORAL AND LOCATIVE ADVERBS TO SENTENCES	
Adverbs of time can be annexed to sentences, such as حين and يوم, and also adverbs of place, such as حيث	من يوم عرفها وهو يحيا حياة أخرى أهذا كل ما حدث يوم قتل الزعيم
CONDITIONALS	
The main conditional particles are إن, لو, and إذا. The particle لو can be followed by nominal or verbal structures. إن is generally followed by a verb. The verb following لو and إذا is perfect, and the verb following إن can be perfect or apocopate imperfect. The conditional sentence is made up of the condition (the protasis) فعل الشرط and a result (the apodosis) جواب الشرط. It is a general principle that both protasis and apodosis are verbal sentences made up	

Explanations	Examples
normally of either perfect + perfect or apocopate imperfect + apocopate imperfect, and the apodosis is a logical consequence of the protasis	
Example	إن شاءت تم الوعد
Sometimes the apodosis is not a logical consequence but an imperative instead	إن رجع إلى اعترافه فأمر بحبسه
Sometimes the apodosis is not a verbal sentence	وإن لم يتمكنوا فإنهم يتوهمون إن ذهبت إلى أمك فأنت طالق
إن STRUCTURES	
The regular classical model with إن is that the protasis and apodosis take the form perfect + perfect or apocopate + apocopate and the apodosis is a logical consequence of the protasis. However this is not very common in MWA	إن تغلق سمعها عن ثرثرته اليومية ينصلح الحال بعض الشيء بينهما وإن قبلوا مثل هذه الاتفاقية مزقتهم الجماهير في الشارع إن أغلق باب الغرفة يرتعد السقف ويبرق
Apodosis can be a non-logical consequence of the protasis and introduced by the resumptive ف. The particle ف permits greater syntactic flexibility as it can be followed by an imperative, a complementizer, a future particle, an interrogative particle, etc. Sometimes there is an imperative apodosis	إن كان هناك من يرى في حديثي مبالغة أو تشاؤما أو سوء ظن فليقارن بين ما يوزع من كتب الشعوذة والسحر وما يوزع من كتب محمد عبده وإن وجد فيرجع إلى المياه فقط إن كان لك سر فافشه
Sometimes there is a non-verbal apodosis	فإن لم تكن الرؤيا لك فلمن تكون؟ وإن استحكمت العولمة فالكل عبيد لدى الشركات عبر القارية
The protasis may be reinforced with ل	فلئن تغير المكان بين العراق ولبنان فطبيعة الصراع واحدة لم تتغير ولئن استخدم فلاسفة الحداثة العرب أفكارا فلسفية فالوصول إلى خلاصات محددة
The apodosis may begin with the discourse marker إلا أن	وهي إن كانت حقيقة في الماضي إلا أنها لم تعد كذلك وإن كان شكل الأجهزة لا يوضح مضمونها الحقيقي إلا أنه يشير إشارة واضحة إلى المقصود من كل جهاز
The order of the protasis and apodosis may be reversed	ستعود الحرارة لمعدلاتها الطبيعية إن بقي الضغط الجوي كما هو وهي كذلك بالفعل إن وضعت في إطار سطحي مثلها مثل الصناعة الثقيلة إن لم تكن أهم فقد كانت المشاكل تأتي في مقدمة القضايا المطروحة في الحملة الانتخابية إن لم تكن القضية الوحيدة فعلا
إن + perfect verb can be used parenthetically between two parts of another proposition	الحلول التي تم طرحها – إن تمت بنجاح – سوف تكفي نادي الحكمة عمره ٥٥ عاما وإن شاء الله سيبنى
إن can be used with continuous and non-conditional tenses (not true condition)	وإن كانت الممثلات يختلفن في شيء عن النساء الأخريات ففي كونهن أبعد عن الراحة والهدوء من غيرهن
إن followed by a pronoun then verb, normally for emphasis	إن هو تأخر عن السداد فسيقع البنك الحجز على أمواله

Explanations	Examples
The elliptical conditional (فـ) وإلا is used in opposition to a preceding statement in the sense of 'otherwise'	فإنهم يجب أن يدفعوا وإلا فإنه سوف يزعمهم في الكراج لكن من المهم أن يبقى الحوار سلمياً وديمقراطياً وإلا ستكون الفاجعة حقيقية
Inside the protasis كان is elided	إن أجلاً أو عاجلاً
The conditional particle is elided	فنحن شئنا أم أبينا جزء من هذا العالم
Implied Conditional: imperative + apocopate	اطلب تجد ما يسرك انظروا إلى الخيل تجدوا فيها السلالات المختلفة
Implied Conditional: apocopate + apocopate	تعمل قليلاً تكسب كثيراً تعمل كثيراً تكسب قليلاً
Implied Conditional: imperative + future	انظر لأحدهم ستجده يخوض في ... تحدث معه ستفاجأ بالإجابة
Negation of conditional clauses with لم	وإن لم تنشأ لم يتم والواقع أن اللفظ قد اكتسب معنى مختلفاً – إن لم يكن مناقضاً – لمرادفه في الاصطلاح القديم
Incomplete conditionals with وإن – حتى إذا	وقطع العلاقات الدبلوماسية مع الدول التي تقرر نقل سفاراتها إلى القدس حتى وإن كانت هذه الدول مصنفة على رأس قائمة الأقطاب الكبار مؤكد أن هذا البديل وإن كان سيقلل من هامش ربح الفندق والشركات السياحية فإنه سيحقق ...
Topic with إن clause as comment	فهؤلاء إن خسروا معركة الإقرار إلا أنهم ربحوا الفرصة التي أتاحتها لهم
<b>لو CLAUSES</b>	
Counterfactual. The particle لو is generally considered to head conditional clauses whose validity is either impossible, highly unlikely, hypothetical or contrary to fact. It is normally accompanied by لـ at the head of the apodosis.	
لو as a pure counterfactual. The verb in both the protasis and apodosis tends to be in the perfect (or pluperfect)	لو سألتني لقلت له لو لم يكن مسلسل ما زال النيل يجري مؤثراً إلى حد كبير لما حدث حوله كل هذا الاختلاف ولو كان الأمر بيد يوافقها شعبها على تقديم ما هو مطلوب منها من تنازلات لحل السلام وارتاح الجميع ربما لو عرف زوجها أن الخوض في تفاصيلها أثناء محنتها كان سوف يساعدها ويقربها منه لانصاع لرغبتها ولو كانوا قبلوا به لما وجدوا أنفسهم اليوم في هذا الموقف لو أمكن وضع مكاتب على الجدران لفعلوا ذلك
<b>لو WITH NEGATIVES</b>	
Negating the protasis with لو	لو لم يبتعد في الوقت المناسب لأصابه الانفجار
Negating the apodosis with لو	لو كان الأمر بهذه الصورة لما وجد هؤلاء في أنفسهم حاجة إلى انتقاد اشتغال غيرهم بالتراث ولو حصل مثل هذا التطور لما راق للأمر يكيين

Explanations	Examples
	لو كان الحوار يجدي مع أطراف آخرين لما كان موقف البطيريك يأخذ هذا الحجم من الاهتمام
لو AS NON-COUNTERFACTUAL	
لو can lose its counterfactual quality and be used like إن. In this situation the apodosis can be introduced with or without فـ	إذ لو كان للشخص الواحد أكثر من رئيس مباشر فلا نتيجة لذلك غير ولو سألت أحدهم من أين أتيت بهذا الحق فلن تجد ردا لو دخلنا سباق تسلح نووي في المنطقة لن ينتهي لو علمت بهذا الأمر يمكن أن تطلب منه أن يطلقها
لو also occurs in conditional sentences with an unlikely future sense, retaining the syntax used in counterfactual sentences	لو أتيت للشعوب العربية أن تسمى الزعيم الأكثر شعبية في هذه الأونة لأجابت ...
لو followed by a noun or pronoun	لو أني رجل آخر لكان لي معها شأن ولو أن المنتجين السينمائيين استقرأوا التاريخ لعرفوا أن ... ولو أني وجدت هذا الحب الدائم والحنان الحقيقي لن أكتب حرفا واحدا وسأكون سعيدا لو أن دارسا أجنبيا لا يعرف تاريخ مصر جاء إلى القاهرة يدرس تاريخها أعتقد أن هذا الدارس ...
Inversion of لو clauses	يمكنها أن تحتفظ بنضارة وشباب بشرتها لو اتبعت النصائح التالية
لو AFTER WISHES AND HOPES	
With its counterfactual implications لو is used after expressions of longing or wishing. The verb after لو may be either perfect, apocopate or independent imperfect	تمنيت لو ترسلي إلي شيئا يتمنى لو كنت غير متزوجة وددت لو أقضي العمر أمام الشاشة مع الأبطال أه لو تنهار كل الصروح
The لو clause implies an ellipsed كان	الإحسان في معاملة الجار ولو غير مسلم فإذا كان الفرد لا يملك قدرا من التفاؤل ولو محدودا فالأفضل أن يصمت
حتى followed by a clause	حتى ولو كان هذا الدين هو الدين الرسمي للدولة حتى لو لم يعد أي منها يحمل اسمه
حتى followed by a phrase	حتى ولو في الشتاء
لو after the comparative كما and followed by a verb or complementizer	تعاملها كما لو كانت خادمة لكما ثم انحنى نحوها كما لو كان يحنو على طفلة ظهروا كما لو أنهم يقفون في وجه فكرة الاستقلال
لولا with the clause following it having an elided predicate, and the apodosis normally begins with لـ	لولا صبر الأطباء والوقت الطويل الذي كانوا يمنحونه لهما بالشرح والوصف والطمأننة لما استطاعا أن يصمدا وأني لولاها لما امتلكت تلك الجذوة - الطاقة الهائلة لولاها لصارت مملة
Inversion is possible and the apodosis in this case does not bear لـ	وهذه المجموعة هي الرأس المفكر الذي بدونه تختل موازين العمل وتسود الفوضى لولا قيامها
لولا often inverted	كانوا قد اتفقوا على التنفيذ لولا أن الحرب قد قامت
لولا as quasi-adversative	كاد التصوير ينتهي لولا أن سقطت الكاميرا من فوق الحامل

Explanations	Examples
<b>إذا AS A PURE CONDITIONAL</b>	
Examples	إذا أعجبتني كتاب تمنيت لو اشتريته فإذا حللنا عمل هذا الشخص وجدنا أنه لا يمت إلى الهندسة أو مهنة الطب أو مهنة القانون بصلة كبيرة إذا توخينا الدقة قلنا إن ... إذا كان كاتب الإنشاء ملما بمثل هذه اللغة كان أقدر على مراسلتهم
With إذا the protasis can be perfect and apodosis independent imperfect	مع ذلك إذا خرج منها في رحلة أو زيارة إلى مكان ما من العالم نراه لا يخشى الاختناق كأسماك البحر من هذا الخروج إذا بحثنا في شخصيته نجد أنه كان يرى أبويه يتعاملان كذلك
With إذا the apodosis can be marked with the future particle سوف or س	وإذا سألتني الآن لماذا واصلت التردد على عيادته بعد أن صار حني بذلك ولماذا لم أذهب لعيادة طبيب آخر سيكون جوابي ...
<b>THE APODOSIS AS A NON-VERBAL SENTENCE WITH إذا</b>	
When the apodosis of إذا is non-verbal is prefixed with فـ	إذا أسقطها أحدهم بالقوة على الأرض أو قذفها على الحائط فإنها ترد عليه سلسلة من الشتائم إذا كنا نشعر به أحيانا فهذا يعني أن لوجوده سببا إذا ما تركنا الرشيد فإن الخليفة المؤسس أبا جعفر المنصور حظي بدراسة جدية
The apodosis as an imperative	إذا استمر في ضيقه فحاولي أن تغيري من وضعيته إذا كنت خارج دائرة السنترال فاطلب رقم ١٦
The apodosis as an unmarked imperative	إذا رغبت في إلغاء الاشتراك أرسل رسالة فارغة إلى ...
The particles لكن and إلا may also introduce the apodosis of إذا	وإذا كان لون فانلة الأولمبي والأهلي يجمعهما اللون الأحمر، لكن هناك فرقا فإذا كان من النادر أن تدور الانتخابات حول السياسة الخارجية، إلا أنه من النادر أيضا أن تغيب قضاياها وإذا كان الأمريكيين يذهلون مرات كثيرة إلا أنهم لا يخيبون أبدا
The apodosis of إذا may also be prefixed with the emphatic لـ mimicking the syntax of لو	وإذا استعرضنا تاريخ أجهزتنا الثقافية لوجدنا نسبة من كبار المتقنين عملت بها إذا أضفنا لذلك ما يتم إجراؤه في المراكز الطبية لفوجئنا برقم ضخم يثير الرهبة
In order to form conditionals from equational sentences, كان must be used in its modalizing function	إذا كان لي من أمنية أتمناها لكل الذين أحبهم في هذا العام الجديد فهي أن يتمتعهم الله بالصحة والعافية
إذا + perfect conveys the sense of present perfect in English	إذا كنا قد أشرنا إلى أهمية حفظ كتاب الله للاستشهاد به فلا أقل من أن يكون كاتب الإنشاء حافظا لأحاديث رسول الله عليه السلام إذا كانت الدولة التحديثية قد ترجمت فكرة التقدم تقليدا للنماذج الأوروبية الجاهزة فإن ... إذا كانت الحكومات المتعاقبة قد فشلت في إدارة الصراع السياسي منذ زمن فإن ...
Without قد	وإذا كانت سوريا رعت مسيرة الأمن في لبنان فإن

Explanations	Examples
	وإذا كانت المنطقة أصبحت تحتوي حاليا على جامعات لا تقل أهمية إلا أن ...
Conditionals with إذا can be used parenthetically	لا بأس إذا كنت لا تحب الحليب من الحصول على الكالسيوم من أطعمة أخرى كثير من الأشجار إذا منعت عنها الماء تمتد جذورها إلى أعماق الأرض وتقوى
Inversion. The default order is protasis-apodosis, but this can be inverted	لا عزاء لهم إذا لم يعرفوا ذلك يشند بها هذا الإحساس إذا عرفت بأنه يهدد حقها بما في ذلك استخدام القوة إذا لزم الأمر انتبهي إذا كان الأمر كذلك فكيف سوف تفكر هي إذا جاء اليوم الذي أنطق به ولا أخفي عنها كل ما جال في دنياي قد يحكم لها بالطلاق إذا هي رغبت في ذلك
Negation of the protasis with إذا using لم + apocopate imperfect verbs	إذا لم تنظم هذه العلاقات جميعا في إطار متوازن فلن تلبث الخلافات أن تدب بين أفراد الهيئة إذا لم يشاهدوا عقالا على رأسه تبسموا ورحبوا به بأصوات عالية
Conditional-temporal إذا in the sense of 'if and when' in the usual syntax, perfect + perfect	إذا صلحت صلح المجتمع إذا عجز عن القيام به بيت المال وجب على المسلمين كافة إذا غضبت المرأة فقدت أنوثتها
Topic with إذا sentence as comment	بعض الكتاب إذا خرجوا من مساقط رؤوسهم يختنقون بالغبية ووحشة الأماكن الجديدة عليهم
Purely temporal إذا in the sense of 'when'	إذا أن مريض أن الجميع إذا خرجت الأسماك من البحر تموت بالاختناق إذا سمع أذان الفجر في هدوء الليل طرب قلبه
Temporal إذا with inversion	ولكنها بدأت تألف تلك الابتسامات وتفقد صاحبها إذا غاب من العابرين أقرباء ينزلون عندنا إذا جاءوا من الريف
إذا sentences can be a comment on the noun-agent of كان and its sisters to express a habitual act	كنت إذا وصلت إلى المنحنى عند فرن الحاج ناصيف التفت إلى الخلف حتى صار إذا وصلت عربة الماء ولم يكونوا موجودين ملأ لهم جرارهم وكانت الشوارع إذا تساقط عليها المطر أصبحت مملوءة بالطين
إذا followed by ما in the sense of whenever	إذا ما اقتربت من السفارة فتح باب السفارة الإلكتروني إذا ما استيقظ الرشيد، استدعى نديمه إذا ما حاولنا تقييم هذه الحجج يمكن أن نؤكد على بعض الملاحظات
Elliptical conditional وإلا in the sense of 'if not' relates to previous statements, and the protasis is elided. Sometimes the apodosis is preceded by ف	إن قدمت إليهم المساعدة قبلوها وإلا بحثوا عن سبيل آخر
Negative apodosis with وإلا is preceded by لا	وهذه البنى لم تتجاوز وإلا لما استطاعت أن تطل برأسها اليوم حية وفعالة وهي أيضا أوفى من سيدك وسيدي وإلا لما مات كلب حسرة على سيده الذي رحل

Explanations	Examples
<b>INDEFINITE CONDITIONALS</b>	
Some particles assume the conditional meaning in addition to their normal function as interrogative or relative for instance. Syntactically they mimic the true conditional particles because they contain both a protasis and apodosis	
<b>RELATIVE CONDITIONALS</b>	
+ protasis: perfect or apocopate + apodosis: independent imperfect or (ف or فقد) perfect	من ينظر إلى التأثير الأبقى يره في الأدب والفن والعلم من يضع رجليه فيها يحكم على نفسه بالعمى من يرها يظن أنها حامل
مهما	يريدون شراءه مهما كان حجمه مهما كانت التفسيرات حول هذه النقطة بالذات فإن ... مهما يكن، لا يتعارض اعتماد النظم الرادارية المحمولة على الطائرات مع ... مهما بلغ حدس الإنسان أو قوته على التنبؤ تبقى لحظات في دائرة الغيب
Adverbial مهما in the sense of 'no matter how'	إنهم مهما اختلفوا شعوبا وأوطانا فإنهم إخوة قرابة ونسبا مهما تحاول أن تغير الحقائق أصابها وهن لأن الطفل يشعر بذلك مهما صغرت سنه
Postposing of مهما	مهما اعتراه في النهاية من وهن وامتقاع
مهما ... من	
<b>CONDITIONAL PARTICLES</b>	
These are CA conditional particles which are still used by some educated writers to emulate classical style	
أنى	بإلحاقها عارها أنى ذهبت
أينما	أينما ذهب وجال في عواصم العالم وأنحاء الأرض يحمل معه شيئا عن الجنوب الإسلام يوصي بأهل الكتاب خيرا أينما كانوا كانت تتبعه الأنصار أينما حل
أي	باعتبارها أما أي كانت وسيلة الأمومة أي تكن الخلفيات والدوافع
أيما	أيما قلب لم يخفق بالحب ولو مرة
كيفما	وجرب معجزاته بقية اليوم والأيام التالية في أماكن متفرقة كيفما اتفق وهو القادر على بلورة هذه الدنيا كيفما يشاء كيف تكن تكن معاملة الناس لك
متى	متى تصل تجدنا في انتظارك
<b>ADVERBIAL CONDITIONALS</b>	
These are a small set of adverbials compounded with ما to emphasize their vagueness and normally followed by a perfect verb	
حيثما - كلما	حيثما حل خلف وراءه دهشة الجدران سوداء ومهدومة أحجارها متساقطة حيثما اتفق السقوط ولكن كلما مرت السنوات فقدنا الكثير كلما تمسكت تلك المؤسسات بالدور المنوط بها كلما توارى الفراغ السياسي عن الأنظار

Explanations	Examples
<b>CONCESSIVE CLAUSES</b>	
<p>Following the same grammatical rules for normal conditional clauses, concessive clauses are either postpositioned or used parenthetically  <b>وإن - ولو - حتى وإن - حتى ولو</b></p>	<p>ليس هذا كلامنا وإن كنا نؤيده  قد أصبحوا من الناحية السياسية كالمسلمين وإن بقوا  من الناحية الشخصية على عقائدهم  هكذا يبدأ بهدوء قضاء ساعاته الأخيرة وإن ظلت  اللحظات النهائية مجهولة الموقع  لأن الطفل المريض يحتاج إلى من يرفع له معنوياته  حتى ولو كانت القلوب تخالف الوجوه  وكان الرواية تريد أن تقول أن لا شيء سيتغير في هذا  المجتمع حتى ولو نسفت الحرب كل الماضي المظلم  المعتم  إذا طلب الأمان أي فرد حتى لو كان من المحاربين قبل  منه</p>
<p>Conditionals in Reported Speech  <b>إذا</b> and <b>إن</b> are used to head reported questions, involving the verb <b>سأل</b> or similar verbs</p>	<p>وسألت إذا كنت أستطيع أن أجلس هناك  لا أعرف إذا كان هذا طبيعة فيها أم لأنها لا تنجب</p>
<b>EXCEPTIVES</b>	
<p>The main exceptive particles are <b>إلا</b>, <b>غير</b>, and <b>سوى</b>.  Exceptive sentences contain two parts: the thing or event from which the exception is made, <b>المستثنى منه</b> or the antecedent. The second part is the excepted element <b>المستثنى</b>.  Exceptive particles have a negative (exclusive) effect after a positive statement (+ × - = -) and positive (inclusive) after a negative statement (- × + = +). Inclusive elements agree with their antecedent and excluded elements default to the dependent case</p>	
<p>Traditionally there are three types of exceptive sentences.</p>	
<p>1. Exhaustive Exception <b>استثناء مفرغ</b> the most common type where there is no antecedent</p>	<p>ما قام إلا زيد</p>
<p>2. Continuous Exception <b>استثناء متصل</b> where the antecedent and the excepted elements are homogenous. This can be either negative or positive</p>	<p>قام القوم إلا زيدا  ما قام أحد إلا زيد</p>
<p>3. Discontinuous Exception <b>استثناء منقطع</b> where the antecedent and the excepted element are heterogeneous. This is very rare</p>	<p>ما حضر المسافرون إلا أمتعتهم</p>
<b>EXHAUSTIVE EXCEPTION استثناء مفرغ</b>	
<p>This is exception without antecedent. The excepted element must be inflected for the logical and grammatical function of the absent antecedent. It occurs only in negative sentences</p>	
<p>The excepted element in the function of agent</p>	<p>ولم يبق له إلا السموم وموانسة التليفزيون  لم يعد أمامها إلا مناشدة وزير التعليم</p>
<p>The excepted element in the function of</p>	<p>لم يكن إلا مجنوننا</p>



Explanations	Examples
كان predicate of	
The excepted element in the function of object of verb	لم أصحب معي إلا جزءا من الفتوحات المكية لم يقدم إلا عرضا مسرحيا واحدا فقط لم تنقل إلا ٨ أشخاص فقط
The excepted element in the function of predicate of equational sentence	ما بياضه إلا انعكاس لضوء الشمس ما هم إلا طغمة من الجبناء
The excepted element in the function of prepositional phrase	ما من نار إلا فيك وما من سماء إلى فيك أمراض لا تعالج إلا بالدواء المستورد الدهر مثل الأرض فهو لا يتكون إلا من تتالي الطاقات الكونية
The excepted element in the function of adverb of time	لم أبق إلا ثواني لا يفتح الجهاز إلا بعد تغذيته بهذه الأرقام الأربعة لم تستمر إلا عاما واحدا لا تلبس الفستان مهما كان غاليا إلا مرة واحدة
استثناء متصل CONTINUOUS EXCEPTION	
The antecedent is mentioned and the sentence is either positive or negative	وقد ترجمت كتبه في حياته إلا كتابا واحدا ترجم بعد وفاته بخمس سنين ترك العمل إلا أشغالا بسيطة يؤديها لبعض جيرانه لم يترك لهم شيئا إلا نصيبه في بيت قديم لا إله إلا الله
إلا INTER-CLAUSAL	
إلا may occur in conjunction with an independent conditional-type clause headed by إذا and normally preceded by negative clause. It means that the idea of the first clause is not valid unless the proposition in the conditional is carried out	ولا تستثار شهية الحاضرين على الكلام إلا إذا كان الحديث حول جريمة قتل أو قضية دينية لن تدخل في أي حوار مع منظمة التحرير الفلسطينية إلا إذا التزمت بالشروط إن الدين لن يكون ديننا إلا إذا ربط الخلق بالحق
إلا + inverted equational sentences	ما عظيم إلا وراءه امرأة ما ظهر حق إلا وراءه مطالب
ما هو/هي إلا أن ... حتى	ما هو إلا أن نظرنا إلى موضوع الدعوات حتى اكتشفنا أننا ...
ما هي إلا ... و	ما هي إلا لحظات واشتبكت النجوم مع الكواكب في معركة بالأيدي والأرجل
إن هي إلا ... و	إن هي إلا بضع ساعات ويطلع الفجر
إلا أن Adversative	ترددت إلا أنها فقدت خجلها سريعا لم تحظ إحسان ٢١ عاما بقدر كبير من الجمال والفتنة إلا أنها كانت تملك من المال ما يكفي لإسعاد عشرات من زملائها أحجمت عن الدخول في التجربة طيلة عامين دراسيين إلا أنها سقطت صريعة نظرة خاطفة
و رغم مع and after concessives, إلا أن	لم أقدر على رده رغم معاشيتي له باستمرار إلا أن الحنين هذه المرة كان مغايرا مع تحفظي في تناول بعض الأطعمة الدسمة إلا أن وزني قد زاد زيادة ملحوظة
إلا أن after conditionals	وإن أصروا على السفر سنسمح لهم إلا أننا لن نقدم أية مساعدة

Explanations	Examples
The idiomatic ما (كان) من إلا أن	فما كان من الإمبراطور إلا أن شد رحاله فما كان من صديقها إلا أن أخرج من جيبه مبلغا ماليا على سبيل الإقراض ما من شيء أمامه إلا أن يعود لقريته
PHRASES إلا و	
لا و may be followed by either verbal or nominal sentences or prepositional phrases, all of which function as an adverbial subordinate clause. The clause following إلا has the status of a circumstantial qualifier in which the occurrence of the event/information conveyed in the circumstantial qualifier clause is simultaneous to the event/action of the main clause.	لم نقدم على الزواج إلا وكل منا يثق بالآخر لأنه لا تموت عجوز في عائلتكم إلا ولوالدك نصيب في إرثها ما شاهدت آثارا إسلامية إلا وتذكرت بيتا قديما
Also occurs without و	ولكن ما من ثورة إلا انتهت بالانهيار تدريجيا ما من أمة شاع فيها احترام الحقوق وأداء الواجبات إلا استمسك عودها
After quasi-negatives	نهانا صلى الله عليه وسلم عن دخول بيوت أهل الكتاب إلا بإذن عدم اللجوء إلى طبيب إلا عند الضرورة القصوى وراء مكتب خال إلا من تليفون
Also with interrogatives in a negative sense	هل سمعوا مني إلا كل ما يسرهم؟ هي أمنياتي إلا حماقة في محراب حبك؟
OTHER EXCEPTIVE ELEMENTS	
غير	
غير functions as the 1 <sup>st</sup> element of an annexation structure and the following noun is always in the oblique case	كذلك فإن البنوك لا تجد غير الخارج لتودع فيه أموالها لا يعطي الإسلام إي اعتبار لغير الأخوة الإنسانية لا شيء فيها غير نجمة واحدة
غير أن	إنه لا يفكر بترك المخزن غير أنه لا ينبغي أنه لا ينبغي أن يسمح لهم باكتشاف هذه الحقيقة
Phrasal غير (preceded by an affirmative) does not have an exceptive sense	يسمح للأعضاء وغير الأعضاء بالأكل في المطعم الخارجي
سوى	
سوى functions as the 1 <sup>st</sup> element of an annexation structure and the following noun is always in the oblique case	لأن البط لا يتناول سوى الأغذية الخضراء فقط إذ لم يكن إبراهيم سوى مدرس في إحدى المدارس الابتدائية فعرّب النفط ليس لهم سوى إنهاء دورنا
Reinforced with فقط	لم يبق بخزينة النادي سوى ١٥ ألف جنيه فقط
with relative ما	ليس عندي سوى ما ورثته عن والدي
(أن heavy) سوى أن	لم يعد يذكر سوى أن الوقت مر سريعا في تلك الليلة
(أن light) سوى أن	لم أجد من حيلة لتسكين الألام سوى أن أخذه في حضني
in non-exceptive sense	عندنا وعند سوانا بأنها قامعة لرأي سواها
FOSSILIZED EXCEPTIVE VERBS	
عدا - خلا - حاشا. The noun following these	في كثير من الحالات ما عدا الحالات الاستثنائية

Explanations	Examples
verbs is in the dependent case	تختلف جزريا عن كل ما عداها وانكب الجميع يدونون ملاحظاتهم ما عدا هو عدا الفصل الأخير منه حاشا لله
INDIRECT SPEECH	
CA had no specific syntactical distinction between direct and indirect speech, i.e. there was no regular shift of person and tense. Instead the actual words spoken were introduced by قال, ادعى, زعم, etc. قال almost always uses the particle إن as complementizer while all other verbs use the complementizer أن	
قال almost always uses the particle إن as complementizer	قال إن هناك حاجة لإنشاء مستشفى جديد في الشارقة قال إن حفلة افتتاح الكلية الرسمية ستتم مساء غد قال إن هذه لا تزال دراسة تقوم بها الوزارة قال لأمي إنه ماض إلى مستشفى القصر العيني قال لي إنه قلق منذ أن قلت يقول لها إنه سيخرج معها في نزهة قصيرة المدى
قال with أن in the sense of requesting	قال له أن يتصل بالأستاذ لكنه كان يقول لنا في كل مرة أن نستمر في الكلام
occasional قال with أن	قال بحماسة أنه لطالما تمنى لو يزور بل لو يعيش في البلد
All other verbs of asserting, stating, thinking are followed by أن	ادعت أنها كانت في منزلها
HYPERSSENTENCE AND DISCOURSE	
Nearly all coordinating conjunctions are used as paragraph introducers and connectors with much the same meaning as they have between sentences	
THE RESUMPTIVE -ف	
The resumptive -ف introduces the main part of the sentence. It is particularly common after adverbial and prepositional phrases. These phrases generally link the main clause after -ف with preceding paragraphs, either as a consequence, a parallel, or a contrast. These prepositional phrase are among the most common discourse markers which introduce sentences	وبالنسبة للجانب الاقتصادي فإن ... وبالنسبة للإستراتيجية المتبعة في حملة الانتخابات فنلاحظ أن ... وبالتالي فقد أعرب عن خشيته أن ... وبالتالي فقد أدى انتهاء الحرب الباردة إلى ... وبالتالي فإن أمام هذه الأموال عدة طرق للخارج بالطبع فإن الحالة ... وبصرف النظر عن ردود فعل بعض المسؤولين فلقد أيد البعض منهم ما جاء في الكتاب وبحسب وكالة الطاقة الدولية فقد تجاوز الطلب العرض وفي هذا الإطار فمن المتوقع أن ... في حالة وجود عطل في الجهاز فإن على المشترك مراجعة مركز الصيانة وفيما يتعلق بعملية السلام فقد أكد برنامج الحزب

Explanations	Examples
	<p>الديمقراطي ... على سبيل المثال فقد أشار الرئيس إلى ... على كل حال فلقد كان مهما على ذلك فإن الذريعة الأمريكية ... ودون أدنى شك فلقد كانت هناك حسابات واحتمالات ومن هنا فإن العلاقة التي تربط الشركة ... عدا ذلك فهو لا يكاد يغادر بيته إلا حين الضرورة وإلى جانب هذا ف ... لذلك فقد أطلقنا سراحه لذلك فمن الممكن جدا أن ... مع ذلك فلا يستطيع أحد أن يتنبأ ... مع ذلك فقد قرأنا أن ... ومن ثم فقد علفت أية وساطة مع حكومة الخرطوم ومن ثم فالتطرف في قريتنا لا وجود له كذلك فإن المتطرفين الذين جرى القبض عليهم ... ولإيقاف التسرب فإن الدكتور يطرح ... من أجل راحتك فقد أعدت الهيئة أنماطا مصورة وملونة ومن أجل ذلك فإن البنك يسعى ...</p>
Adverbials as discourse markers	<p>بناء على ذلك فمن غير المتوقع أن ... فضلا عن ذلك فليس من المعروف ... وخوفا من أن يظهر أنه ضعيف في مجال الدفاع فقد أكد ... أكثر من ذلك فقد لجأ الكثير من أصحاب دور النشر إلى ... والآن فإن وضعنا الثقافي ... وعلاوة على ذلك فإن الوزارة تقدم جميع التسهيلات للمشركين وإجمالا فإن هناك خطوات مهمة</p>
و AS A DISCOURSE MARKER	
و also functions as a discourse marker with a limited range of expressions.	
The invariable expression و هذا tends to be a textual marker linking paragraphs or longer sentences. It sums up the preceding narrative and may also assume an adversative sense	<p>هذا ومن المنتظر أن ... هذا ومن المقرر أن ... هذا وقد صرح المهندس ... هذا ولا يمكن أن نلاحظ ...</p>
Sub-varieties	<p>كل ذلك والحكومة غافلة عن كل ما يجري في السوق خاصة وأن لديه أسبابه لتجنب تناول السياسة الخارجية هذا ومن ناحية أخرى</p>
WITH NO RESUMPTIVE MARKERS	
These markers are almost certainly simple inversions with strong calque like qualities	<p>أيضا أحب أن أؤكد أننا ... أيضا، وفي حساب الطلب ومن ثم ليس لنا حق الهروب إلى ذلك تجوز مقارنة الطرازات الثلاثة إلى ذلك يعتبر اكتشاف الاتجاه ذا أهمية كبيرة</p>
PARENTHETICAL PHRASES AND CLAUSES	

Explanations	Examples
A parenthesis can occur between most major parts of a sentence (topic-predicate; verb-subject-object; etc.). A parenthetical sentence may or may not be clearly marked by the punctuation. They can be marked by و	
Parenthetical phrases	ذكر أن الوزارة وبكل مكوناتها يعاد تنظيمها فإننا – وقبل الافتتاح – سألنا بعض المتقنين ... سيشترك ولأول مرة القطاع الخاص
Parenthetical clauses	يسعفك إذا ضاق الحال بالنقد الذي يكفي للذهاب إلى السينما لأن فرارك وإن أنفدك لبعض الوقت فلن يعفيك من خطرهم طيلة الوقت كان الجميع ممتعضين وإن لم يفصحوا عن شعورهم لوجود هذه الفتاة العجيبة
Relatives: Non-restrictive relatives are always parenthetical	هذه الأحداث الغامضة والتي يصعب شرحها تركت فيه أثرا بليغا
COHESIVE REITERATION	
Where the verb is some distance from its object or any of its subordinates by attributives or parenthetical statements, or a set of intervening units, the verb sometimes needs to be repeated as a form of resumption.	يقول الروائي الفرنسي فيليب سولير وهو الذي قاد الحركة اليسارية التي نجمت عن انتفاضة الطلبة عام ١٩٦٨ يقول فيليب إن
<b>NOUN PHRASE STRUCTURE</b>	
<b>ADJECTIVAL QUALIFICATION</b>	
Noun + Adjectival Qualification	قصة طويلة
Noun + Expanded Adjectival Qualification	قصة سيئة الختام
Noun + Adjectival Clause	قصة بطول شرحها
Noun + Adjectival Clause	أبطالها معروفون
Noun + Prepositional phrase in adjective position	قصة من ألف ليلة وليلة
<b>ATTRIBUTIVE ADJECTIVES</b>	
Agreement in number, gender, definiteness and case	خبر قديم – حرب طويلة – بوادر مشجعة – حسابات مغلوبة – في الأسبوعين الماضيين
Active participle	منزله الكائن بشارع
Colour	مناطق خضراء
With plural nouns	الأساتذة الأجراء – للمستثمرين الأجانب
Plural Adjectives with non-human nouns	كلمات قلائل
With collective nouns, agreement varies	ناس مختلفة / مختلفون في الألسن والألوان شعوب مسكينة تعاني / مساكين يعانون من الفقر والجهل والمرض
With number, the adjective agrees with the grammatical form of the noun	٨٨ جلسة عامة – ٧٢ نائبا صامتا

Explanations	Examples
With food items in menus, agreement is often ignored	كفتة بغدادي – قهوة تركي – حلويات صيامي – جبنة رومي – أسماك مقلي ومشوي – ملابس جاهزة رجالي وحريمي – القهوة البلدي
Some adjective do not use a feminine form	الإنسانة الحنون – خاتنة لعب
In asyndetic adjective sequences, the determinative elements appear to precede the qualitative one	النظام الاقتصادي العالمي الجديد أستاذ جامعي سابق
Syndetic adjective sequences	لأسباب تاريخية ونفسية – التعاون الاقتصادي والتجاري – الصناعات الصغيرة والمتوسطة
Two entities of a dual noun, each qualified by an adjective	في القطاعين العام والخاص – على الصعيدين الإقليمي والدولي
Sequences of two or more nouns qualified by one adjective	الأدب والفن الجيدان – أقصر مسافة ووقت ممكنان – يتحولون إلى دعاة ومفكرين إسلاميين
With different gender the default is plural	ابنه وابنته الحبيبين
Compounds: قبل and بعد with the relative particle ما in the sense of pre- and post-, and the whole structure is treated as an adjective. The article ال is optional.	البنى لما قبل الرأسمالية المجتمع ما بعد الصناعي
Following annexation units, adjectives agree with whichever unit they qualify	قرص عمل حقيقية – دور كتب مصرية – بنات الحي الصغيرات
EXPANDED ADJECTIVAL PHRASE	
Adjectives are occasionally annexed to the noun they qualify for emphasis	عميق اهتمامكم – كبار الأساتذة – جزيل الشكر – في مختلف مراحل عصورها – على مختلف الأصعدة
Unreal annexation إضافة غير حقيقية describes adjectives which have its scope specified by annexation. They are called 'unreal' because adjective do not properly occur as the first element of an annexation construction	مرهوب الجانب – غريب الأطوار – حسن الرأي – أزهرى الجذور والتربية
Adjectives in unreal annexation agree in number, gender and case with the noun they qualify, but without tanween.	مسألة بالغة الدلالة – محاولة عديمة الجدوى – أدوية غالية الثمن – قوات متعددة الجنسيات – امرأة كاملة الأنوثة
Unlike the head of true annexation unit, the adjective in unreal annexation can take the definite article`	إنجازاتهم البالغة الأهمية الدواء المستورد الباهظ التكاليف
The definite article is frequently omitted when qualifying a definite noun	الخطب بعيدة المدى – الملابس الجاهزة أجنبية الصنع – اللاعب صغير السن – الدول متوسطة الدخل – المحاليل عالية التركيز
Participial expanded adjective constructions contain a participle (normally passive) of an indirectly transitive verb. The participle is invariable but the pronoun to which it is linked (by a preposition) agrees with the	أمر متنازع عليه – حماس مبالغ فيه – الجهة المنوط بها اختيار المسافرين – القواعد المعمول بها – الفئات المنصوص عليها – الديون المشكوك في تحصيلها – الإجراءات الأكاديمية المعترف بها

Explanations	Examples
head noun in number and gender	
Semantically linked qualifier نعت سببي is the case when an adjective (normally a participle) structurally qualifies a preceding noun, but logically qualifies a following noun. They agree in definiteness and case with the preceding noun, and in number and gender with the following noun	الملابس المحظور استيرادها – التجهيزات المطلوب توفرها – المنطقة المحظور طيرانه فيها – معركة أمته التحريرية المحتدم أوارها – المشاريع الجاري تنفيذها – محاضراته السابق ذكرها – نبع جاف مأؤه – جمجمة محترقة عينها
Compound adjectives of place names	دول شرق أوسطية – الصهيونية الشرق أوسطية
ADJECTIVAL QUALIFICATION: CARDINAL POINTS AND DIRECTION	
The 1 <sup>st</sup> element of annexation is generally an adverb of place and the second element is in the oblique case	على مسافة ٢٠ كم. جنوب شرق بغداد في مدينة البليدة جنوب غرب العاصمة الجزائرية
(me: sometimes as nouns in the 1 <sup>st</sup> element of annexation)	استقلال جنوبي شرقي تركيا المرتفعات المحيطة بجنوبي كابل
NOMINALIZED ADJECTIVES	
Adjectives, including participles, can function as nouns, referring to previously mentioned or implied noun	هذه الجميلة الغنية الأنيفة – كثيرون من عظماء الفكر والثقافة – ندوة عن جديد طب الأطفال – كثيرات يدركن – حسناوات القصر – أبطال الدوري – قسم استبدال الفوارغ
Participles with nominal functions	من المحتمل أن – الواقع أن – القائمون بالدراسة – المحكوم عليه – المتأخرين – المعاقين
Some adjectives (كثير – عديد – مزيد) occur in idiomatic phrases with the preposition من (me: modification, determination or quantification)	لديه الكثير من الهموم – الكثير من المعلومات – الكثير من الصفقات – العديد من المراقبين – العديد من الأعضاء – المزيد من الدعم للثقافة
Attraction: predicates following these constructions normally agree with the noun, not with the adjective construction	إن كثيرا من أبيات الشعر تتشابه مع الآيات القرآنية كثير من السيدات يعانين الأمرين المزيد من الأطباء ينصحون باستعمال
RELATIONSHIP نسبة CATEGORY	
Adjectives nisba was originally used for kinship, but in CA it now denotes any kind of relationship	مسؤولون مصريون – الأكل على الطريقة الكلتونية – هيئة التدريس الجامعية
APPOSITION البدل	
NOUNS TO NOUNS	السكة الحديد – الأقلام الرصاص – دولا ب خشب
With weights and measures	كيلو سكر – فدان قمح – لتر بنزين
The apposition conveys an explanatory	دهنوه باللون الأبيض اللون التقليدي

Explanations	Examples
sense	جميع الدول الأعضاء بوحداية الله خالق كل شيء ظاهرتان اجتماعيتان الفقر والانتحار من زميلهم النائب الدكتور الصحة للجميع مواطنين ومقيمين
APPOSITION: PROPER NAMES	استدعى نديمه الظريف الشاعر أبا نواس أنجبت ولدها محمود
APPOSITION: TITLES	د. على الأستاذ بالجامعة الأردنية د. أحمد خبير اجتماع بالمركز القومي للبحوث الإجتماعية د. هالة أستاذة مساعدة بكلية الاقتصاد السيد كلنتون رئيس الولايات المتحدة م. بهاء من أعضاء المجمع العلمي العربي
To ensure indefiniteness, partitive من may be used	
Title + name or noun	الشيخ زايد – نائب الرئيس جور – السيد الوزير اللواء الدكتور المحافظ أحمد
APPOSITION: DEMONSTRATIVES	
Arabic demonstratives are nouns. The demonstratives precede their nouns, the latter being in apposition to them, agreeing in all features	ذلك اليوم – هاتين الدعوتين – هذه الملاحظات
The noun can be further qualified by adjectives	هذا الواقع المتغير – ذلك الخوف الغامض
When demonstratives qualify annexation units, the demonstrative noun must follow the completed annexation structure in apposition to it	حتى يومنا هذا – حديثه ذلك – كتابنا هذا – نظرية التطور تلك – سيرته المتألقة هذه
With proper names, the demonstrative generally follows	سمعان هذه – بيروت هذه
Sometimes the demonstrative follows an adjectival unit	الحداثة الأوربية هذه
Demonstratives in nominalized functions	هذا ما رفضته وزارة الثقافة – إني أقول هذا وذاك
Second element in annexation	عيادة هذا الطبيب
Head of relative structures	من تلك التي يتمتع بها الورد
APPOSITION: PRONOUNS	
Personal pronouns may occur in apposition to a noun or bound pronoun for emphasis	يشير إلى مشكلة أخرى يعتبرها هي الأخطر فما حالنا نحن في العالم الثالث
APPOSITION: PARTICULARIZATION تخصيص	لا بأس أن يستعين المسلمون – حكاما ورعية – بغير المسلمين
ANNEXATION الإضافة	



Explanations	Examples
Also referred to as <i>status constructus</i> and the <i>genitive construction</i> .	
Noun + noun	وزارة العدل – سطح المنزل – جو الشتاء – أزمة الخليج – حوار الطرشان – خط الإنتاج
Noun + pronoun	لونه – أخي – مخاوفهم
Noun + sentence	شريطة أن أكون في مكان أبي
Noun (of time) + clause	يوم تجرى الانتخابات
String of annexation components	دائرة شؤون الموظفين – رفض منح إجازة العمل – نتيجة ارتفاع أسعار قطاع المصارف – نائب رئيس إدارة غرفة الصناعة النسيجية
dual and plural 1 <sup>st</sup> elements	سفيراً بريطانيا والعراق – حفلي الافتتاح والختام – مهاجرو الستينات – مشاهدي التلفزيون
indefinite 2 <sup>nd</sup> element	برقية تهنئة – اتفاق سلام – جراحة تجميل
Annexation to titles	برنامج من المسؤول؟
Annexation to idiomatic construction	على طريقة خذ النقود واهرب
Proper names as the 1 <sup>st</sup> element of annexation	يمن الخمسينيات – مصر السادات – القاهرة المعز
Proper names as the 2 <sup>nd</sup> element of annexation	مدينة بيروت – مقهى إيزيس
The 1 <sup>st</sup> element inherits definiteness from the 2 <sup>nd</sup> element	
Definite structure	نقطة الضعف الخفية
Indefinite structure	نقطة ضعف خفية
The preposition ل denotes general possession	استطلاع للرأي – وجه حزين لامرأة – كتاب للأديب محمد
(me: When one element is modified by an adjective and more elements need to be attached the preposition ل is used)	معرض الشارقة الدولي للكتاب مستشار الاتحاد السويسري للشؤون الاقتصادية الخارجية القائد الأعلى للقوات المسلحة
The preposition ل is also used when a deverbative has to retain its indefiniteness marker (as in the purposive object)	قام تكريماً للضيف الكبير
Annexation of one 1 <sup>st</sup> element to two 2 <sup>nd</sup> elements joined by a coordinating conjunction	نادي المهندسين أو الضباط
Repetition of the 1 <sup>st</sup> element is also possible	هو عنوان الكرم وعنوان الشرف
In CA (and MWE), when two different 1 <sup>st</sup> elements are annexed to the same 2 <sup>nd</sup> element, the phrase is repeated and the second noun is replaced by a pronoun	إسكات الغضب وكتبه توجيهات علماء الدين وتحفظاتهم تخفيف العقوبات أو تعليقها داخل مباني الوزارات وخارجها رعاية سلطة سياسية وحمايتها
MWA is making use of binomial and polynomial annexation where two or	عقل وضمير الأمة سلب ونهب أموال البنك

Explanations	Examples
more 1 <sup>st</sup> elements are coordinated before annexation to the 2 <sup>nd</sup> element	فحص وجرّد المضبوطات موقف ودور الكنائس تحديث وتجديد وتطوير فروعها شعور وإحساس وانفعالات هؤلاء الأطفال
Prepositionals can also be coordinated as the 1 <sup>st</sup> element	قبل وبعد الإسلام قبل الإسلام وبعده قبل وأثناء وبعد الزيارة
Idiomatic annexation phrases ذوات	ذو الحجم الأصغر لا يحدث شيء ذو بال هذا الاهتمام ظل ذا طابع خاص اختيار نظام سويدي ذي شهرة عالمية رجال ذوو نفوذ استقالة العديد من ذوي الخبرة رد الحقوق إلى ذويها وهي قضية ذات طابع شديد الغرابة المناطق ذات النفوذ الفرنسي شهادات الادخار ذات العائد المتغير ممثلة ذات شهرة السيدات ذوات المسؤولية مدرسات ذوات مؤهلات مناسبة
ذات can occur in the dependent (accusative) case as an adverbial annexed to a time expression	ذات يوم ذات صباح ذات مرة
... or a place expression	ذات اليمين وذات اليسار
idiomatic صاحب also in the sense of 'possessor of'	صاحب الرحلة – صاحب النص – صاحب رأي سديد
... or for titles	صاحب الجلالة – صاحب السمو – صاحب النياقة – صاحب الفضيلة
idiomatic أهل also in the sense of 'possessor of' for plurals	أهل الإنصاف والعدل – أهل الفكر – أهل الثقة – أهل خبرة وبصر
Kinship terms are used to express the possession of qualities or membership of groups	حياة أبناء القرى – أم المعارك – رجل أخو ثقة
<b>DEPENDENT (ACCUSATIVE) ELEMENTS</b>	
DIRECT OBJECT المفعول به	نشر نص رحلته لقيت نجاحا مسرحيا باهرا واعتبرت هذا اللقاء شكلا من أشكال التهديد صارعت الموت أعطيتك
Attached object pronoun. When both objects of a doubly transitive verb are pronouns, they may be suffixed so long as the order 1 <sup>st</sup> > 2 <sup>nd</sup> > 3 <sup>rd</sup> person is preserved	أعطيتك إياه
Detached object pronoun is preferred in MWE	

Explanations	Examples
ABSOLUTE OBJECT المفعول المطلق	
An indefinite verbal noun, usually cognate with the operating verb, serving to: - emphasise the occurrence of the verb - denote the number of time an act has been carried out - denote the type of action - when expanded by adjectival qualification or annexation, it gives the sense of an English adverb of manner	
Absolute object as a single unqualified verbal noun	كان الدم ينصب من ذراعه انصبابا وامتصها هذا التعب امتصاصا
Absolute object expanded by adjectival qualification. It gives the sense of an English adverb of manner	يصف وصفا دقيقا خسر خسارة فادحة استسلمت استسلاما مثيرا للدهشة ابتسمت له ابتسامة كبيرة تدل دلالة قاطعة قضت على الإرهاب قضاء يكاد يكون نهائيا
Absolute object expanded by the annexation of a qualifier of a quantifier	يستغلون أصحاب المصانع أسوأ استغلال يفترسونه شر افتراس تنزعج أمني لذلك غاية الانزعاج فبدأت تثق به بعض الثقة واضحا وضوح الشمس هو صحيح كل الصحة
Extensions of quantifiers	وبالتالي تلجا أكثر فأكثر لـ تنسحب العتمة قليلا قليلا
The absolute object may be replaced by an explanatory term	ضربه سوطا أو شلوتا
The absolute object may be occur in verbless (equational) sentences	الحلم ثقيل ثقل الأحلام المشكلة الثالثة المرتبطة ارتباطا وثيقا بالمشكلتين السابقتين كان رده غريبا كل الغرابة لأنها لاصقة به عظيم الالتصاق ضحك ضحكته الخاصة وكان ساطعا سطوعا عجيبا تلك الليلة
The absolute object can occur as a coordinated variant for the gradualness of an action	شيئا فشيئا وجددني أحب سماع هذا الكلام منه
Objects may be cognates without being absolute objects	سألته سؤالا صعبا وكلمته كلمتين في أذنه
LOCATIVE OBJECT (الظرف) – المفعول فيه	
Locative/temporal objects overlap considerably with locative/temporal adverbials and prepositionals. A working distinction is that locative/temporal objects are always full nouns which can also have all other nominal designation such as <i>يوم الخميس</i> يوم جميل. Also contrast the locative object <i>شهرًا</i> with the invariable dependent adjective in adverbial function <i>شهريا</i>	
Locative object. Time	دوما – الآن – فجرا – ليلا – الليلة – يوما – اليوم – نهارا – صباحا – مساء – ليلا ونهارا – ليل نهار – غدا – حينًا – أحيانا – أبدا – مرة – مرارا – هذه السنة

Explanations	Examples
	– السبت الماضي – هذا الموسم
Flexible word order	أخيرا تحين لحظة الخروج أنا الآن جامد القلب
Paired times	يأتي مبكرا تارة ومتأخرا تارة أخرى تبني لهم آمالا حيننا وتهدمها حيننا آخر
Time expressions can be annexed	لحظتها
Locative object. Place (limited)	شرقا – غربا – جنوبا – شمالا – يمينا
SPECIFYING COMPLEMENT التمييز	
A specifying complement is an indefinite dependent (accusative) noun which particularizes an otherwise general feature of its antecedent. It is also used with weights and measures	بالإضافة إلى ١٥٠ جنبيها تأمين
Specifying complements qualifying verbs	تندفق خصوبة – تزداد عمقا – دفعوا أعمارهم ثمنا للحصول على المعرفة – تزداد عددا – تزداد سوءا – مما يزيد المشكلة تعقيدا
Specifying complements with comparatives and superlatives	هو أكثر العلوم احتواء على الظواهر السلبية الري بالتنقيط أقل استهلاكاً للمياه من الطرق التقليدية أقل جودة أقدم الشعوب ركوبا للبحر من أوسع الكتب شهرة في زمانه
Specifying complements qualifying nouns	في رقي المواطنين فكرا ووجدانا وسلوكا الحديث يطول عن شريف أباطة إنسانا وفنانا
Specifying complements with numbers	خمسون درهما
Periphrastic use with colours	أكثر زرقة
with certain fixed adverbial expressions	بصفتي رئيسا لـ
PURPOSIVE OBJECT (المفعول لأجله) المفعول له	
Purposive object is an indefinite dependant (accusative) verbal noun indicating the reason for, or cause of, an action	لا أقولها مجاملة ابتعدت خوفا
Verbs retain their prepositions	حاول أن يخفي قلقه خوفا من أن يظهر أنه ضعيف احتجاجا على تلك المعاملة الظالمة أعد التقرير تمهيدا لرفعه إلى وزير الصحة أوضح ذلك دفعا لأي التباس دخلت الحلف تعزيزا لقدرتها على المواجهة ردا على خطط تركيا قال الوزير ... فعلت ذلك بغية إغراء أسيادها كان سكوت الألسن احتراما لمكانته
Transitive verbs. Since purposive objects must retain their indefinite status, they cannot be annexed to a definite direct object, and therefore the periphrastic alternative with لـ is used.	تلبية للحاجة الإنسانية تكريما للضيف الكبير

Explanations	Examples
The purposive complement can be expanded by annexation, either to another verbal noun, with generic sense, or to a clause	يريد التعرف على عالم آخر بغية كشف أسرار ه خشية أن تتهم بالضعف
It can be paraphrased with لـ	لتعزيز المنطقة الحدودية
CIRCUMSTANTIAL QUALIFIER الحال	
Circumstantial qualifier is an indefinite, dependent participle (less often an adjective) indicating the circumstances of an event, agreeing only in number and gender with the antecedent.	
Active participles as circumstantial qualifiers	غادر القاهرة أمس متوجها إلى جيبوتي مشيت متمهلا قابلاني خارجين في مهمة عاجلة ووقعت الضحايا نتيجة لهبوط الأطفال متدافعين على سلم المدرسة مضى مقاطعا الحوار خرجت قاصدا مكتب الشيخ
Passive participles as circumstantial qualifiers	تفوق الإنسان المصري القديم حاكما ومحكما وتهادى النعش محمولا على الأعناق ثم وقعوا مغشيا عليهم
Nouns as circumstantial qualifiers	تخرج الولد ضابطا في البحرية لم تحدث له صدفة سقطت صريعة نظرة خاطفة للشاب تركنتي يتيما
Verbals as circumstantial qualifiers	حضروا العرض وقوفا
Syndetic sequences of circumstantial qualifiers	لدى المشتغلين بصناعة الكلمة مسموعة ومقرووة ومرئية وابتسم سمعان مؤانسا ومشجعا
Asyndetic sequences of circumstantial qualifiers	ينتقل بين الموائد مرحبا ضاحكا مداعبا مؤانسا الوعد الذي قطعه على نفسه مخلصا صادقا
For the meaning x by x	تقشرها طبقة طبقة رؤية تحرك الذرة واحدة واحدة ذكرها بقطار حيث المقاعد اثنين اثنين
circumstantial qualifiers are normally indefinite, yet they can be annexed to following nouns	فجلست ضيق الصدر جريت معها حافية القدمين
The expression وحده always annexed to pronouns in the sense of 'alone'	دول الشمال وحدها وقفوا وحدهم ليس النجاح حكرا علينا وحدنا
ACCOMPANYING OBJECT المفعول معه	
The construction is now rather limited. It is a dependent (accusative) noun introduced by واو المعية	ما يتفق وطبيعة المحتويات بطريقة تتناسب وقواعد النحو العربي التي تنزامن وشهر رمضان المبارك وهم في تكليفهم بالخراج والضرائب سواء والمسلمين

Explanations	Examples
	تمثل تصعيدا خطيرا لا يتفق والمواثيق الدولية
It is also found in relative clauses	إن الإسلام يتركهم وما يدينون
FREE DEPENDENT FORMS	
A great many expressions, mostly wishes, greetings, etc. consist of indefinite dependent nouns, which are taken to be object of compulsorily deleted verbs	أهلا وسهلا قدوما مباركا شكرا عفوا هنئيا مريئا
ADVERBS AND ADVERBIALS الظروف	
Adverbs. The class of adverbs in Arabic is very restricted. It refers to the words that are invariable and non-productive.	سـ - سوف - قط - فقط - ثم - ثمّة - أمس - هنا - هناك - هنالك - قبل (من قبل) - بعد (من بعد) - حيث (ويحلم بالعيش في أوروبا حيث الأمن والحياة الكريمة)
Adverbials. The class of open nouns in the dependent indefinite form. They were once complements of verbs, but are now autonomous and almost invariable.	أيضا - أبدا - جدا - دائما - جميعا - البتة - مطلقا - خاصة - فعلا - صدفة - أصلا - أساسا - حقا - فجأة - مباشرة - مثلا - عبثا - مجانا - حتما - تقريبا - جملة - كافة - خصوصا - تباعا - عموما
Adverbial Adjectives	باطلا - محضا - جيدا - سريعا - قليلا - جميعا - غالبا - مطلقا - تماما - دائما - أخيرا - طويلا - قديما - حديثا - داخلا - خارجا
Adverbial participles	مؤخرا - مقدما - مستقبلا
MWA has greatly extended the dependent indefinite form of the nisba adjectives to be used as adverbials	
Adverbials of manner, quantity and degree	ثقافيا - صحيا - اجتماعيا - رياضيا - اقتصاديا - لغويا - عراقيا - شخصيا - عشوائيا - شفويا - سياسيا
Adverbials of time	حاليا - سنويا - يوميا - شهريا - أسبوعيا
Compound adverbials. Adverbials of time annexed to deictics and demonstratives	بعدئذ - حينئذ - يومئذ - وقتئذ - ساعتئذ - آنذاك - عندئذ
Adverbials of place	مركزيا - محليا - عالميا
Other adverbs	سنلتقي إذا في الحادية عشرة وإذا في إمكاننا أن لذا لم ينتظر إجابة كان واقفا هكذا كذلك رجال الشرطة
Adverbial phrases. The indefinite verbal nouns retain the preposition of their underlying verbs. Some other forms occur in annexation units	في يوم واحد بدلا من سبعة أيام بناء على توصية من اللجنة التنفيذية فضلا عن عقد عدد من الاتفاقيات عبارة عن كؤوس وهدايا عينية إضافة إلى انطلاقا من حرصه على تفادي التناقضات الأيديولوجية واتفاقا مع رغبته في إبقاء العلاقات الودية ناهيك عن مؤتمر الأقليات والمتطرفين

Explanations	Examples
	نظرا لعدم وجود مرافق في هذه المنطقة وقام وزير الخارجية نيابة عن الرئيس باستقبال السفراء الجدد تبعا لما جاءت به أوامره طبعا للشروط المعلن عنها
Adverbial phrases: prepositional phrases: preposition → + noun	بالتحديد – بالتأكيد – بالذات – بالصدفة – بالكامل – بالطبع – بدرجة كبيرة – باختصار
Adverbial phrases: prepositional phrases: preposition → + vague noun + adjective	بشكل حاسم – بصورة خاصة – بصفة عامة – بأسلوب مباشر – بطريقة ديمقراطية – بوصفه مواطنا مصريا
Adverbial phrases: prepositional phrases: preposition → + vague noun + adjective clause (asyndetic relative clause)	بشكل يفوق سعر الفائدة النقدي بشكل يفصح به نفسه بشكل لا يوحى بأنوثتها بصورة لم يتوقعها أغلب المنتخبين
Adverbial phrases: prepositional phrases: with other prepositions	في الواقع – على حد سواء – للأسف – من حين إلى حين – من حين إلى/آخر – بين الحين والحين – في بعض الأحيان – في نفس الوقت – في الوقت الحالي – في آن واحد – في سالف الزمن – بين الفينة والأخرى – في فترة ما
A group based on the word اعتبار occurs in several forms, which give an idea of the complex development in adverbial phrases	اعتبارا من بعد غد باعتباره حصنا للدفاع عن حريتهم على اعتبار أنهم ضيوف
PREPOSITIONS AND PREPOSITIONALS	
PREPOSITIONS	
Prepositions are the closed class of items which are invariable and have no nominal status	
على	على جانبي النيل – علينا أن نعي هذا – على نفقة الدولة – بقي على تلك الحالة – على اختلاف أنواعها
عن	الدفاع عن كرامتهم – ابتعدت عن دوامة العذاب – عن طريق الشبكة القومية
بـ	بكافيتريا الفندق الكبير – بمنطقة راقية
في	في أرجاء المكان – في محيط من الفساد
حتى	حتى آخر قطرة دماء – حتى الموت – حتى يومنا هذا
إلى	ذهب إلى هناك – إلى الآن
(interchanged with لـ)	أدت لتحطيمها بالكامل – يوجهون أبصارهم لأعلى – اضطر لإلغاء عرض المسرحية
كـ	كالعادة – ككل – كنقطة انطلاق
لدى	لدى دمشق – لديه أسبابه
لـ	لها شكل خاص – للغاية
مع	مع زملائه
من	ومن إنجازاته
منذ	من سنوات – منذ بداية الحملة – منذ الصباح الباكر

Explanations	Examples
PREPOSITIONALS	
Prepositionals are those nouns which function as prepositions, and which have not lost their nominal status as they can be inflected and preceded by true prepositions	
<p>أثناء – أسفل – أمام – إبان – إثر – إزاء – بعد – بين – تجاه – تحت – جوار – حسب – حوالي – حول – حيال – خارج – خلاف – خلال – خلف – داخل – دون – رغم – رهن – صوب – ضد – ضمن – طبق – طيلة – عبر – عقب – عند – عوض – فور – فوق – قبل – قبيل – قدام – قرب – لقاء – مقابل – نحو – نظير – وراء – وسط – وفق</p>	<p>عبر النافذة – أمام الخيمة – عقب المقابلة – أسفل السيارة – أثناء ولايته – بعد عودتي – بين البلدين – داخل الحزب – ضمن الأهداف – دون خوف – فوق البشر – فور وصولهم – خلف النافذة – خارج البيت – حسب كلامه – حول العالم – حوالي الرابعة – حيال هذا الموضوع – خلاف بعضهم – خلال الأعوام الماضية – إبان الستينات – عند موته – إثر خروجه – عوض المتاعب – إزاء الصراع – جوار السينما – لقاء ملايم – مقابل الحصول – نحو مصر – نظير الاشتراك – قبل أيام – قبيل الجولة – قرب الشاطئ – رغم المتاعب – رهن الاعتقال – صوب المدرسة – تحت المقعد – تجاه الآخرين – طبق الأصل – طيلة الوقت – وفق القواعد – وراء الستار – وسط الزحام</p>
EMPHASIZERS	
In some cases emphasers occur as the 1 <sup>st</sup> element of annexation to the noun, and in others as appositionals annexed to a pronoun and following the noun	
Emphasizers as the 1 <sup>st</sup> element of annexation to the noun	<p>له نفس الفاعلية ونفس التأثير الصحي من نفس المصادر ملوث بنفس المادة</p>
emphasizers as appositionals annexed to a pronoun and following the noun and agreeing with it in number and gender	<p>أن رئيس المركز نفسه المعنى نفسه في الأسبوع نفسه الذي رحلت فيه ديانا في الوقت نفسه يتكلمان اللغة نفسها</p>
بنفس	<p>قاموا بتلويينها بأنفسهم وقد تحققتا بأنفسهما من كل كلمة قيلت</p>
عين	<p>سالكا الممر عينه إنه الجنون بعينه توقيع العقاب على سارق بعينه</p>
ذات	<p>في ذات اللحظة – الشعب الأمريكي ذاته – المصادر ذاتها – تحمل الاسم ذاته</p>
Invariable (without a pronoun) بالذات (with adverb phrase)	<p>هنا بالذات – طبقة التلوث بالذات – هذا الوقت الحرج بالذات</p>
مجرد	<p>مجرد خبر صغير يتقرر حق الأمان بمجرد إعطائه ليست مجرد مدينة أو عاصمة</p>
Pronouns may also be used in emphatic apposition to any element	<p>في شخصه هو – هذا ليس كلامي أنا – وصوله هو – إنها هي أمها تواسيني أنا الغريبة</p>



Explanations	Examples
بشخصه	ليس بالضروري أن يحضر السفير بشخصه
محض as the 1 <sup>st</sup> element in annexation	وكان حديثه عن أبائه محض اختلاق ليس بمحض الصدفة
محض as an adjective	هذا كذب محض – صدفة محضة
NOMINAL DETERMINERS	
There is a set of nouns, including a group of quantifiers, that have as their principal or sole function the status of determiners, annexed for the most part to the following noun or occurring in apposition.	
QUANTIFIERS	
Quantifiers in Arabic are nouns, unlike in English where they are adjectives	
كل annexed to definite, indefinite, singular and plural nouns	كل ملهم نحصل عليه كل ضحية من ضحايا الزلزال يخشى كل رنة تليفون فأكل كل الرغيف كل الشركات
كل with dual nouns	بأن كلا الحزبين لم يعد صالحا للتعبير عن في كلتا الحالتين
كل annexed to relative clauses	والحقيقة أن كل من خرجوا تلك الليلة قالوا كلمتهم
كل in apposition	للعالم كله – على مستوى المنطقة كلها
كل with attached pronoun	ليكون أحدهما أو كلاهما حلا لقضية المبعدين أن كليهما يؤيد علمية السلام
كل من	كل من الحزبين الجمهوري والديمقراطي في كل من مصر والكويت كل من هؤلاء القادة
كل with singular verb agreement	كل منا كان يتكئ على الآخر
كل as a free form	الكل يتحدث الكل مشغول
جميع as the 1 <sup>st</sup> element of annexation	في جميع تصرفاتهم نرحب بجميع الحاضرين
جميع appositional	أصوات المطربات جميعهن
جميع as a free form	السلام أيضا مسئولية الجميع
جميعا as an adverbial	وقد أزننا جميعا موضوع الإرهاب فالناس جميعا من أصل واحد
أجمع appositional	أعاده الله على العالم أجمع بالخير والبركات إلى أن بدأت تأكل أولادها أجمعين
أجمع annexed to a pronoun and preceded by the preposition بـ	يدعي أن الشعب بأجمعه يقف وراءه
بعض as the 1 <sup>st</sup> element of annexation normally followed by plural nouns	بعض الجنسيات الأجنبية – بعض المساجد – بعض التعديلات

Explanations	Examples
بعض as a free form	إذ يمثل البعض القلب والبعض الآخر يمثل العقل
بعض reciprocity in apposition	تتعلق أجزاؤها بعضها ببعض
معظم as the 1 <sup>st</sup> element of annexation normally followed by plural nouns	في معظم الدول الأوروبية
بضع as the 1 <sup>st</sup> element of annexation normally followed by plural nouns. Opposite gender with the noun	بضعة أمتار بضع دقائق
أي as the 1 <sup>st</sup> element of annexation normally followed by plural nouns. Gender agreement not compulsory	أية وساطة – أي نوع – أي استجابة
أي من	دون أن تفقد أي من عناصرها شيئا من جاذبيتها لم يقدمها أي من مصانع السيارات الأخرى
كافة as the 1 <sup>st</sup> element of annexation	في كافة المحافل الدولية في تحليل كافة القضايا
كافة as an adverbial in the dependent (accusative) case	وجب على المسلمين كافة شعوب العالم كافة
سائر	سائر شئونهم
سنتى annexed	في سنتي المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية
سنتى in apposition	تعبيرات روحية سنتى أشكال سنتى من المعاناة
These quantifiers require an attached pronoun linking them to the antecedent	الكون بأكمله تكرر الحلم بحذافيره المدينة بأسرها
MISCELLANEOUS DETERMINERS	
مثل annexed	مثل هذه الملابس لا يتناسب مع مصر الحديثة في مثل هذه الظروف
مثل in apposition	هناك عشرات مثله جميع الأطباء أمثالك
مثل adverbial	بعض المنشآت مثل البنوك
شبه annexed	ذلك الحماس شبه الديني وعشنا في شبه الغربية التي أردناها لأنفسنا
شبه adjective (attributive and predicative)	زيارات شبه يومية وهي شبه مشلولة على السرير إن المواجهة شبه مستحيلة
غير attributive or predicative adjective annexed to an adjective or a noun	هذه الكوادر غير موجودة الآن الحداثة في أوروبا غير لها في الصين معلومات موثقة غير قابلة للشك في معركة غير متكافئة
غير annexed to a definite noun	القواعد غير المدونة فضلا عن المنظر غير الحضاري والإنساني

Explanations	Examples
غير with unreal annexation	الأطفال العرج غير مكتملي النمو
غير with a definite article	الأماكن الضيقة الغير مهواة الوسائل الغير مشروعة
من غير	من غير تعب
غير as a free form	إزعاج الغير – تأجيرها للغير
annexed سوى	لا يصف سوى الممالك القديمة
annexed عدم	عدم توصلها لحل – عدم إعادة تجميد أي منتج
annexed سوء	سوء الفهم – بسوء نية – سوء الإدارة
VERBAL NOUNS AND PARTICIPIAL PHRASES	
VERBAL NOUNS PHRASES	
Verbal nouns may be annexed to their agents or their objects, or may operate directly on the objects.	
Verbal nouns annexed to agents	بعد حضور الملكة عند وصول القطار على مرور الزمان
Verbal nouns annexed to objects	لحفظ السلام يهدد باجتياز خط وقف النار
Verbal nouns operating on their objects. When the verbal noun is already annexed to a noun, the object must be in the dependent (accusative) case	منذ توليه مهام منصبه من تاريخ بلوغ الموظف سنَّ الستين حول إيمانها التدخين تركها لي مجال الاكتشاف بنفسه
Verbal nouns from doubly transitive verbs	قررت منحه درجة الدكتوراه إعطأؤهن المعرفة الفكرية إيداعها مخازن مصلحة الجمارك
Verbal nouns from كان operate on the predicate	كونه حريصا على مستقبله من كون العقيدة هي ما يعقد عليه قلبه في كونهن أبعد عن الراحة
Paraphrase of objects with لا. When the verbal noun is definite or annexed the preposition لا is optionally used with the object	بعد فقده لزوجته استغلاله للفرصة الأخيرة من كثرة أكلهم للسّمك في مقابلته للرئيس السوري
The preposition must be used with the object when the indefiniteness of the verbal noun must be used as in purposive object	راجع التقرير تمهيدا لرفعه إلى الوزير ترك الأمر درءا للشبهات
The preposition must be used with the object when it is a pronoun	خلال فترات قيادتي لها
Verbal nouns can express a passive sense	بعد إبلاغي بالخبر
Verbal nouns an be used as alternative to subordinate clauses with أن	قررت إجراء العملية
Verbal nouns take the same prepositions as their respective verbs	فكر في الذهاب إلى زميله قرر الامتثال لاقتراح الوزير
Verbal nouns are also used as absolute objects and circumstantial qualifiers	

Explanations	Examples
PARTICIPIAL PHRASES	
ACTIVE PARTICIPIAL PHRASES	
Active and passive participles have all the functions of adjectives	كلماته المهددة
When Active participles are used attributively they can often be translated as relative clauses	جلس على الكرسي الملاصق لكرسي العروس الطبيب المشرف على العلاج حديث مخيب للأمل
Active participles can be used attributively and annexed (see unreal annexation)	ذات صباح شاهق الضوء هادئ السمتم
Active participles as predicative adjectives	كانت متكبرة ومتغطسة
Some active participles have a noun function expressing a permanent quality as well as a temporary one. This is particularly true of professional designations.	حاكم الشارقة – مساعد المستشار الطبي المصري
When the participle is necessarily indefinite (as in circumstantial qualifiers), its object is always in the dependent case	معلنة إعادة افتتاحه – متهما إياه بالسطو – مقلدا صوتا نسائيا
The participle takes the same preposition as its respective verb	قادر على حمايتك متفقة مع ما هو وارد في تلك الحسابات
Active participles can function as circumstantial qualifiers	وقف صامتا في مكانه
PASSIVE PARTICIPIAL PHRASES	
Passive participles have all the functions of adjectives	بأثوابهم الملونة
Passive participles as predicative adjectives	أن الإعجاب والود متبادلان بين الاثنين رأى أنه كان معروضا للبيع
Passive participles can be annexed to their agents	إعانة منكوبي الزلازل
The participle takes the same preposition as its respective verb	مزودة بفتحات خاصة – محفوقا بالمخاطر – المسئولية الملقاة على عاتقه – مطالب بسداد – مكلف بوضع – محكوم عليه
Prepositions من قبل – من قبل – بواسطة are used to introduce the periphrastic agent	موقع من وزير التصنيع الحربي الأسعار المعلنة من السوق الجهد المبذول من قبل الطلاب هو معروف من قبل النرويجيين معدودة بواسطة الآلة
Passive participles can function as circumstantial qualifiers	جلس مهموما
Passive participles in nominal functions. They can function as nouns	قائمة المعينين – المستشار الألماني – المعتقدات – المحمول – ملتقى الأحبة – مرتاد لنبات الحي
COMPARATIVES AND SUPERLATIVES	

Explanations	Examples
The Arabic for <b>أفعل</b> is a graded adjective used to express a superlative or a comparative	
COMPARATIVES	
Comparatives as attributive adjectives	إلى درجة أعلى إلى غرفة أوسع وأفضل يدخل السوق بأسعار أقل من المنتج المحلي المختصرات الأكثر هزالا المزايا الجديدة الأكثر فاعلية
Comparatives as predicative adjectives	عامة تكون أعلى من المنتجات الأخرى
When things are compared with themselves: comparative adjective + من + pronoun	كانت شهرة توفيق الحكيم قائمة على المسرح أكثر منها على ألوان الأدب الأخرى
comparative adjective + من + nominal relative clause	في ظروف أصعب بكثير من تلك التي نمر بها الآن هم أضعف مما تتصور
comparative adjective + من + complementizer + clause	فوائدنا أكثر من أن تحصى
Specifying object is used with comparative adjectives	من أكثر النساء جمالا في التاريخ أكثر اهتماما بالمشاكل الداخلية وأقل اهتماما بقضايا العالم الخارجي
Comparatives with other prepositions	أقدر على - أكبر عن
Intermediate items as attributive adjectives	دولة كبرى - قضية كبرى - القاهرة الكبرى - بريطانيا العظمى - آسيا الوسطى - على سعيد آخر - مشكلة أخرى - المشكلات الأخرى - النساء الأخريات - عن الرجال الآخرين
Intermediate items as stand alone nouns	لمواطن دون آخر - من تجارب الآخرين
Attributive superlatives agree in number and gender	في المستويات العليا - القوة القصوى - الطريقة المثلى - الشطر الأكبر
Gender agreement is not always observed with superlatives	الغرفة الأفضل في السجن - الوقاية الأجف والأنظف - - شبكة العلاقات الأوسع - القوتان الأعظم
Superlatives can be annexed either to indefinite singular nouns or definite plural nouns	
Superlatives annexed to indefinite singular nouns	أفضل وسيلة - أقصى حرية ممكنة - أكبر عدد من البطولات السينمائية - أهم جزء في الرد - عاشت الشرطة أسود فترة في تاريخها
Superlatives annexed to definite plural nouns	أقصى الجهود - أزهى عصور حريته - أفضل التجهيزات الطبية
Sometimes the superlative agrees with the noun in number and gender and sometimes not	كبريات الشركات العالمية - أكبر المدن - كبرى المدن اليابانية - كبرى شركات التأمين
Two coordinated superlatives can be annexed to the same noun	أجمل وأرق عواصم العرب - افتتاح أكبر وأحدث مجمع سكني
أفعل ما	في أبعد ما تكون عن القضايا المعاصرة

Explanations	Examples
خير as a comparative	الوقاية خير من العلاج الموت عندي خير من الضياع
خير as superlative	يفترسونه شر افتراس – كان خير ممثل لها
Positive adjectives may occur with superlative meaning	كبير كتاب وأدباء الإمارات
Invariable superlative forms as predicates	هو الأولى والأحق بهذا الإعلان وهو يعتبر أسوأ معدل للنمو منذ الثلاثينات
Invariable superlative forms as attributes	خطوات أكثر تحديدا – الكمبيوترات الدفترية الأعلى أداء – العلاقات الأكثر أهمية
Superlatives with partitive من	إنه من أكثر المواد المسببة للإصابة بالسرطان كان من أحب المعلمين إلى التلاميذ
Nominalized comparatives and superlatives	وأنه من الأصح والأكثر فائدة أن وقد أنفقت فيها خمسين جنيها على الأقل الأهم في ذلك أن بأعالي البحار أغلب ما يقال أو ينشر
Comparative أفعل as adverbs	يقبل اهتمامها أكثر فأكثر بالعالم الثالث يعرف أسبابها أكثر مني كان يمكن أن أقرأ أكثر
Other subsets	أفضل بكثير في أكثر قليلا من ٤٥٠ صفحة لأطول فترة ممكنة
Comparative + من أن + clause	أهون من أن يؤثر في الحكومة كاننا أضعف من أن نتحملا كلماتي
Comparative + مما + clause	أكثر مما ينبغي
Superlatives with numbers	أحسن مائة بنك في العالم العربي إحدى أكبر دور النشر الفرنسية
CARDINAL NUMBERS	Not fully covered here
أحد as a stand alone form	لا أحد يعرف
أحد as the 1 <sup>st</sup> element of annexation	أحد المتهمين – أحد روافد العملية – في إحدى غرف السيارة
أحد as an adjective	في يوم واحد – سؤال واحد فقط – دجاجة واحدة – هي واحدة من أقوى وأعظم النساء
DATES AND CALENDAR	Not covered here
VOCATIVES	Not covered here
EXCLAMATIONS	Not covered here
NEGATIVE NOUNS	
To negate an entire category the negative particle لا is used, followed by a dependent noun without tanween	لا شيء يهم هو مفصول من الشركة لا محالة لا جرم / لا شك أنه طيب القلب أحرز نجاحا لا بأس به ومما لا شك فيه لا بد أن تصل في الميعاد

Explanations	Examples
	لا حرج أن تترك العمل الآن لا غرو وأنت تضحك طول الوقت
COORDINATION	
In phrasal coordination the second (coordinated) element takes the same inflection as the first element	
With و	في الزراعة والتعدين والصيد والبناء في ارتياح عميق وأسى خفيف علينا و عليهم قروض متوسطة وطويلة الأجل إنه والشمس صنوان هي تحب الولد والبنيت
with ف	وعليه أن ينتظر الأسوأ فالأسوأ الحقبة الممتدة بين قيام النازية فأهوال الحرب العالمية الثانية فمرحلة ما بعد الحرب
With ثم	الحركة الاستعمارية الأمريكية بدأ بحرب كوبا ثم الفلبين
With أو	بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين لمراجعة القرار أو تعديله قضية حياة أو موت
With أم	بداخلي أم خارجي مع جيل مولدي الأول أم مع جيل مولدي الثاني
With سواء ... و/أم/أو	سواء منه السياسي والفكري سواء في الحملة الانتخابية أو بعدها سواء في لبنان أم في سائر الأقطار سواء كرجل تولى عددا من المناصب المهمة أو عالم في علم الإدارة
With إما ... أو	فهم إما أقرباء أو جيران أو زملاء إما فور استعماله لتلك المحاليل أو على المدى الطويل
With لكن	نفس مسلسلات العام الماضي ولكن بأسماء أخرى لست حزينا ولكن متعب قليلا
With بل	من مئات بل من آلاف التفاصيل لا تتجسم في إنتاج الجديد بل وفي إنتاج القديم
With لا to resume any previous negative	لا حماية لآثم ولا لظالم ليس جراح قلب ولا متخصصا بجراحة التجميل لم يكن حاضرا لا في خطاب أسلافنا ولا في حفل تكريمهم أيقن أنها غير موفقة ولا جميلة
With وليس	مسؤولية بالفعل وليس بالاسم للمنفعة العامة وليس الخاصة نحن نريد أن نكون جزءا من حل المشكلة وليس السبب فيها
Second لا replaced by other conjunctions	بلا منهج أو خطة
With لا	بوصفهم أفرادا لا بوصفهم جماعة بوصفك مهندسا لا بوصفك قريبا لي
With حتى	وهو وجع يصيب جميع المفاصل حتى الدقيقة منها

Explanations	Examples
<p>حتى even = conjunction  حتى until = prepositional  حتى so that = subordinating conjunction</p>	<p>لم يمتلك في حياته حتى فدانا واحدا</p>
<b>ADJECTIVAL RELATIVE CLAUSES</b>	
<p>Relative clauses have the structure of equational or verbal sentences and either adjectival or nominal function</p>	
<p>Relative clauses with adjectival function</p>	<p>مادة تقي الجلد وتحميه  الإجراءات التي تم الاتفاق عليها</p>
<p>Relative clauses with nominal function</p>	<p>استخدام ما يسمى بقائمة الفحص</p>
<b>COMPLEMENTIZED CLAUSES</b>	
<p>Complementized clauses as predicates in equational sentences</p>	<p>وثالثها و أنني قد حققت بالفعل الكثير من أحلامي</p>
<p>Complementized clauses operated on by a preposition</p>	<p>ذكرتها بأن الصيف لن يأتي قبل خمسة أشهر</p>
<p>Complementized clauses as direct objects of verbs</p>	<p>أحسست أنها قد انقطعت عن الوجود</p>
<b>VERBS IN APPOSITION</b>	
	<p>كانت تأتيها من المطبخ ضحكات زوجها والفلبينية  تؤدي أذنها، تجرح كرامتها، تهينها</p>